



## 2024/25

# Undergraduate and Post-secondary Programme Prospectus

## 學士及大專課程手冊



Chinese Opera | Dance | Drama | Film & Television | Music | Theatre & Entertainment Arts



This prospectus provides information to prospective students for admission consideration. It shall not constitute any contract between the Academy and any person.

The information in this prospectus is correct at the time of printing (September 2023). The Academy reserves the right to alter or not to offer any or parts of the academic programmes presented in this prospectus without prior notice.

All rights reserved. Reproduction of the full or any part(s) of the prospectus without prior written permission from the Academy is prohibited.

本課程手冊供有志修讀課程人士參考之用,對香港演藝學院及任何人士並不構成合約效力。

課程手冊內容於 2023 年 9 月定稿。香港演藝學院保留更改或取消手冊內所刊載的課程或部份課程的權利, 恕不另行通知。

版權所有,非經同意,不得轉載。

# Cultivating 21<sup>st</sup> Century Performing Artists An Asian Heart, A Global View

培養 21 世紀表演藝術家 亞洲中心 環球視野

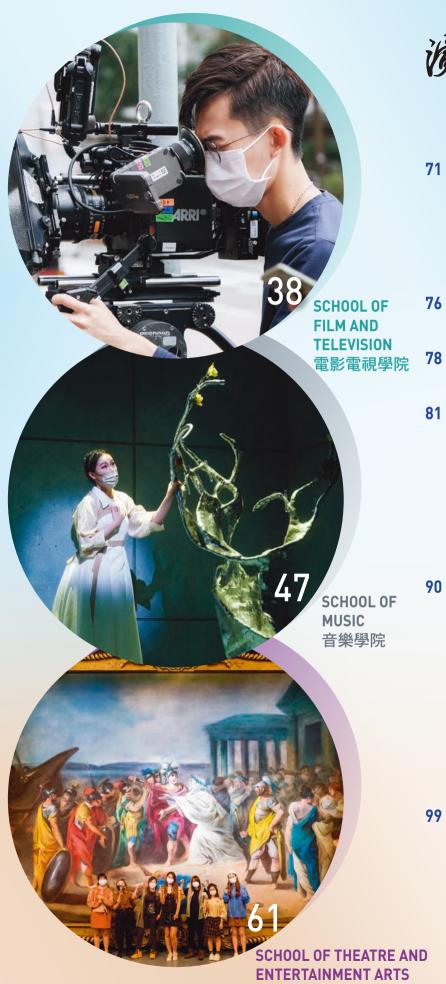


## CONTENTS 目錄

- 04 MESSAGE FROM THE DIRECTOR 校長序言
- **05** ABOUT THE ACADEMY 關於學院
  - 05 ACADEMY GOVERNANCE 學院管治
  - 06 ACADEMIC MANAGEMENT TEAM 學術管理團隊
  - 07 ACADEMY HISTORY 學院歷史
- 08 PROGRAMMES ON OFFER 2024/25 2024/25 學院課程
  - 08 LIST OF UNDERGRADUATE AND POST-SECONDARY PROGRAMMES 學士及大專課程
  - 09 BACHELOR OF FINE ARTS/ BACHELOR OF MUSIC (MAJOR AND SPECIALISATION) 學士(主修及專修)
  - 10 BRIEF DESCRIPTION OF PROGRAMMES 課程簡介
- 12 SCHOOL OF CHINESE OPERA 戲曲學院
- 20 SCHOOL OF DANCE 舞蹈學院
- 30 SCHOOL OF DRAMA 戲劇學院
- 38 SCHOOL OF FILM AND TELEVISION 電影電視學院
- 47 SCHOOL OF MUSIC 音樂學院
- **61** SCHOOL OF THEATRE AND **ENTERTAINMENT ARTS** 舞台及製作藝術學院

SCHOOL OF **CHINESE OPERA** 戲曲學院





## The Hong Kong Academy for Performing Arts 香港演藝學院

#### 71 GENERAL EDUCATION AND RESEARCH 通識教育及研究

- 72 LANGUAGE COURSES 語文科目
- 73 GENERAL EDUCATION COURSES 通識教育科目

## 76 EDUCATION-INFORMATION TECHNOLOGY (EDuIT) 教育資訊科技

#### 78 STUDY HIGHLIGHTS 學習精粹

#### 81 ADMISSIONS 入學

- 81 ADMISSION REQUIREMENTS 入學要求
- 87 APPLICATION FOR ADMISSION 入學申請
- 88 FEES AND FINANCIAL AID 學費及資助

#### 90 RESOURCES AND FACILITIES 資源和設施

- 90 STUDENT SERVICES 學生服務
- 94 THE ACADEMY LIBRARIES 學院圖書館
- 96 INFORMATION TECHNOLOGY SERVICES (PART OF EDuIT) 資訊科技 (教育資訊科技的一部分)
- 97 CAMPUS FACILITIES 校園設施

## 99 EXTENSION AND CONTINUING EDUCATION FOR LIFE (EXCEL)

演藝進修學院

舞台及製作藝術學院



# MESSAGE FROM THE DIRECTOR

## 校長序言

Professor Gillian Choa 蔡敏志教授

hoa

Welcome to The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA), a vibrant and creative community that nurtures talented, enthusiastic, and dedicated individuals in the performing arts. At HKAPA, we pride ourselves on providing our students with a dynamic and immersive education, preparing them to excel in their chosen fields and contribute to the artistic landscape. Our faculty are experienced and accomplished artists and educators from around the world who bring a wealth of knowledge and expertise in Chinese Opera, Dance, Drama, Film and Television, Music, as well as Theatre and Entertainment Arts to our programmes.

The Academy offers students a unique learning experience that focuses on specialised training in the performing arts within a multi-disciplinary and inter-disciplinary environment so as to develop our graduates as all-rounded collaborators and effective communicators, which are attributes essential to performing artists and practitioners. Through the Academy's excellent network with local and international performing arts and cultural industries, our students will find countless opportunities to collaborate, learn from each other and forge lifelong partnerships. Our graduates have ample opportunities to pursue a lifetime career in their artistic endeavours at work or study.

Thanks to the strong commitment of the Government of HKSAR to the development of the performing arts in Hong Kong, and its unwavering support to the Academy, we have thrived as a leading tertiary institution for the performing arts in Asia and the world. I am proud that the Academy remains number one in Asia and top 13 in the world in the Performing Arts category under the QS World University Rankings.

In June 2021, the Academy received the Programme Area Accreditation Operator Award of the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications as a result of our Periodic Institutional Review. The award recognises the Academy's outstanding track record in delivering quality accredited programmes with sufficient quality assurance competency and maturity at organisational and programme area levels. It is satisfying to receive affirmation of the quality of our work as an educational institution and the outstanding outcomes we are achieving.

The Academy strives to provide an excellent and engaging learning experience to a diverse array of students and cater to their learning needs in the 21st century. The Academy's undergraduate and post-secondary programmes prepare students for performances and productions in the digital era to expand beyond the boundary of physical presentation. From the Academic Year 2022/23 onwards, the Curriculum as well as the Semester Structure has been reformed to provide our students with two more production/project weeks per semester to facilitate practical and interdisciplinary learning and enrich their real-life experience in performances and productions.

With the improved situation of COVID-19, we are excited to transition back to full-fledged on-campus learning. Being a practice-based conservatoire, the Academy prides itself on maintaining face-to-face instruction whenever possible in the past years while at the same time capitalising on the benefits of new learning technologies and complementing our academic delivery with blended learning. The Academy will continue leveraging technology to enhance student's learning experience and foster sustainable creativity through impactful research on technology-enabled performing arts practices.

The Academy is committed to our mission of nurturing young talents and contributing to the cultural developments in Hong Kong, the Greater Bay Area, and the region. We look forward to welcoming you as a student at the Academy and witnessing your growth.

歡迎來到香港演藝學院。學院一直致力培育才華模溢、專業、具創意、充滿熱誠和積極投入的表演藝術工作者。學院為學生提供充滿活力、多元實踐及獨特的教育,培養他們在其藝術領域中脫穎而出,為藝術界作出貢獻,我們對此深感自豪。我們的教師團隊都是來自世界各地,既有豐富教學及行業經驗且成就斐然的藝術家和教育家,為我們的戲曲、舞蹈、戲劇、電影電視、音樂與舞台及製作藝術課程帶來頂尖的事業知識。

演藝學院為學生提供獨特和高度參與性的學習體驗,學院亦鼓勵誇學科協作,讓學生在不同學科和領域中接受表演藝術的專業培訓,成為多才多藝的表演藝術工作者,這些都是表演藝術家和業界從業員所必需具備的條件。此外,演藝學院與本地及國際表演藝術和文化業界關係十分密切,我們的學生從中將找到無數的合作、相互學習和建立終生夥伴關係的機緣。我們的畢業生工作機會良多,並可於藝術事業上追求畢生學習。

演藝學院能成為亞洲首屈一指的表演藝術高等學府,全賴香港特區政府對區內表演藝術發展的重視,以及對學院不懈的支持。在 QS 世界大學排名中,香港演藝學院於表演藝術類別排行亞洲第一位,並擠身於全球第十三位。

2021 年 6 月,演藝學院榮獲香港學術及職業 資歷評審局授予「學科範圍評審資格營辦者獎 項」,以表揚學院提供優質課程的卓越成就, 以及在組織和管理院校和學科範圍上,維持優 良佳績。各界對演藝學院教育質素的肯定,讓 我們深咸鼓舞。

演藝學院致力為不同背景和年齡的學生提供卓越及引人入勝的學習體驗,以配合 21 世紀的學習需求。學院亦一直提升學士課程的質素,以協助畢業生適應數碼世代中超越形體界限的新表演藝術生態,並自 2022/23 學年起,把每學期的表演創作活動,由原來的兩週增至四週,以鼓勵不同學院的學生進行跨學科及跨演藝範疇的表演創作。

作為一所以實踐為導向的學院,演藝學院於疫情期間盡量保持面授教學,同時利用新學習技術的優勢,以混合學習模式讓學習得以繼續進行。隨著疫情過去,我們很高興能全面恢復面授課堂,增加學習互動性。演藝學院將繼續利用新科技來提升學生的學習體驗,並以科技輔助帶動表演藝術者的創造力。

演藝學院致力培育青年人才,為香港、大灣區 及區內的文化發展作出貢獻。我們期待你能成 為演藝學院的學生,讓我們見證你的成長,為 藝術界作出貢獻。

蔡敏志教授 校長



#### President 校監

HKSAR Chief Executive 香港特別行政區行政長官

The Honourable John Lee Ka-chiu, GBM SBS PDSM PMSM 李家超先生, GBM SBS PDSM PMSM

#### Council 校董會

#### CHAIRMAN 主席

Mr Edward Cheng Wai-sun, GBS JP 鄭維新先生

#### DEPUTY CHAIRMAN 副主席

Professor Douglas So Cheung-tak, BBS JP 蘇彰德教授

#### TREASURER 司庫

Mr Charles Yang Chuen-liang, BBS JP 楊傳亮先生

#### Member (ex-officio) 當然成員

Director of The Hong Kong Academy for Performing Arts 香港演藝學院校長

Professor Gillian Ann Choa 蔡敏志教授

#### MEMBERS 成員

Mrs Helen Chan, SBS 陳李藹倫女士

Dr Raymond Chan, JP 陳煒文博士

Ms Maisy Ho Chiu-ha, BBS 何超蕸女士

Mr Nick Ho Lik-ko 何力高先生

Mrs Christine Ip Yeung See-ming 葉楊詩明女士

Ms Sheryl Lee Ming-chi 李明哲女士

Mr Andrew Leung Chun-keung 梁進強先生

Ms Cynthia Liu Chiu-fun, BBS 廖昭薰女士

Dr Tang Yuen-ha, MH 鄧宛霞博士

Ms Wong Caroline Ho 黃詩岸女士

Secretary for Culture, Sports and Tourism or his representative 文化體育及旅遊局局長或其代表

Secretary for Education or her representative 教育局局長或其代表

Ms Stella Lau Yin-ling *(elected staff representative)* 劉燕玲女士 [ 教職員選任代表 ]

Professor Clarence Mak Wai-chu *(elected staff representative)* 麥偉鑄教授 [ 教職員選任代表 ]

[ as of September 2023 截至 2023 年 9 月]

## ACADEMIC MANAGEMENT TEAM 學術管理團隊

#### Director 校長

Professor Gillian Choa 蔡敏志教授 BA(Hon)(U of Hull), AdvCert(CCA), MEd, EdD(HKU)

#### Deputy Director (Academic) 副校長 (學術)

Dr Gordon Munro 文國端博士\*
BEd(RCS), PhD(Glasgow)

#### Dean of Chinese Opera 戲曲學院院長

Professor Martin Lau Kwok-ying 劉國瑛教授 BA(Washington), MEd(Boston U)

#### Dean of Dance 舞蹈學院院長

Professor Anna CY Chan 陳頌瑛教授 MEd(Sheffield), MA(Surrey), Dip RBS(TDPC), RAD(T Dip), ARAD, LISTD

#### Dean of Drama 戲劇學院院長

Mr Jorge Cacheiro 徐漢曦先生 BSc(UCLA), MFA(Yale U)

#### Acting Dean of Film and Television 署理電影電視學院院長

Mr Ding Yuin-shan 丁雲山先生 BA(Rochester), MA(NYU)

#### Dean of Music 音樂學院院長

Dr Iñaki Sandoval 盛韻奇博士 BMus(Liceu Conservatory), BMus(BCM), MMus(UNLV), PhD(UAB)

#### Acting Dean of Theatre and Entertainment Arts 署理舞台及製作藝術學院院長

Mr Jim McGowan 麥皓雲先生 PGC(RSAMD), MA(Glasgow), MSc(Leeds Metropolitan U)

<sup>\*</sup>Reporting Date: 9 October 2023



## ACADEMY HISTORY 學院歷史

The Hong Kong Academy for Performing Arts, established by The Hong Kong Academy for Performing Arts Ordinance in 1984, is a leading tertiary institution for the performing arts in Asia. It provides professional undergraduate education and practice-based postgraduate studies. The study encompasses Chinese Opera, Dance, Drama, Film and Television, Music, and Theatre and Entertainment Arts. Its educational philosophy reflects the cultural diversity of Hong Kong with emphasis on Chinese and Western traditions, and interdisciplinary learning.

The Academy has been operating undergraduate programmes since 1993 and postgraduate programmes since 2006.

Since 2008, the Academy has attained the Programme Area Accreditation (PAA) status awarded by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) to self-monitor and accredit its own undergraduate and post-secondary programmes in the five programme areas of Dance, Drama, Film and Television, Music, and Theatre and Entertainment Arts. Since 2016, the PAA status has been extended to cover postgraduate programmes and below. The programmes operated by the School of Chinese Opera have been awarded the PAA status starting from 2023.

Besides the main campus in Wanchai, Béthanie, the site of the Academy's Landmark Heritage Campus in Pokfulam, has housed training facilities for the School of Film and Television since 2006.

In the QS World University Rankings announced in 2023, the Academy is ranked 1st in Asia and 13th in the world in the Performing Arts category.

香港演藝學院於 1984 年根據香港演藝學院條例成立,是亞洲首屈一指的表演藝術高等學府。演藝學院提供學士課程與實踐為本的碩士課程。學習範疇包括戲曲、舞蹈、戲劇、電影電視、音樂與舞台及製作藝術。演藝學院的教育方針著重反映香港的多元文化,中西兼容,更提倡跨學科學習。

演藝學院於 1993 年開辦學士課程,並於 2006 年開辦碩士課程。

自 2008 年以來,演藝學院獲得香港學術及職業資歷評審局[評審局]授予的「學科範圍評審」資格,使演藝學院能夠自行監察和評審其五個學科範圍[舞蹈、戲劇、電影電視、音樂與舞台及製作藝術]內的學士及大專課程。由 2016 年起,演藝學院獲批的「學科範圍評審」資格擴展至涵蓋碩士及以下的課程。戲曲學院所開辦的課程於 2023 年起授予「學科範圍評審」資格。

除灣仔本部外,位於薄扶林的伯大尼古蹟校園自 2006年起,亦是電影電視學院的培訓設施所在地。

根據 2023 年公佈的 QS 世界大學排名,香港演藝學院於表演藝術類別排列亞洲第一位及全球第十三位。

## PROGRAMMES ON OFFER 2024/25

## 2024/25 課程

## UNDERGRADUATE AND POST-SECONDARY PROGRAMMES 學士及大專課程

Programme 課程	Duration 年期
Undergraduate Programmes 學士課程	
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera	4 years
戲曲藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Dance	4 years
舞蹈藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Drama	4 years
戲劇藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Film and Television	4 years
電影電視藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年
Bachelor of Music (Honours)	4 years
音樂 ( 榮譽 ) 學士	四年
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Theatre and Entertainment Arts	4 years
舞台及製作藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年
Professional Diploma Programmes 專業文憑課程	
Professional Diploma in Cantonese Opera	2 years
粵劇專業文憑	兩年
Professional Diploma in Dance	2 years
舞蹈專業文憑	兩年
Diploma in Foundations Programmes 基礎文憑課程	
Diploma in Cantonese Opera Foundations	1 year
基礎粵劇文憑	一年
Diploma in Dance Foundations	1 year
基礎舞蹈文憑	一年
Diploma in Drama Foundations	1 year
基礎戲劇文憑	一年
Diploma in Music Foundations	1 year
基礎音樂文憑	一年
Diploma in Theatre and Entertainment Arts Foundations	1 year
基礎舞台及製作藝術文憑	一年
Certificate Programme 證書課程	
Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational)	1 year
舞台及製作藝術 ( 精研職業訓練 ) 證書	一年

# BACHELOR OF FINE ARTS/BACHELOR OF MUSIC (MAJOR AND SPECIALISATION) 學士(主修及專修)

School 學院	Major 主修	Specialisation 專修
Chinese Opera 戲曲	<ul><li>Cantonese Opera Performance 粤劇表演</li><li>Cantonese Opera Music 粤劇音樂</li></ul>	
Dance 舞蹈	• Dance Performance 舞蹈表演	<ul> <li>Ballet 芭蕾舞</li> <li>Chinese Dance 中國舞</li> <li>Contemporary Dance 現代舞</li> </ul>
	• Choreography 編舞	
Drama 戲劇	<ul> <li>Acting for Drama 戲劇表演</li> <li>Acting for Musical Theatre 音樂劇表演</li> <li>Applied Theatre 應用劇場</li> <li>Directing 導演</li> <li>Dramaturgy 劇場構作</li> </ul>	
Film and Television 電影電視	<ul> <li>Cinematography 電影攝影</li> <li>Creative Producing 創意監製</li> <li>Digital Screen Design 影視數碼媒體設計</li> <li>Directing 導演</li> <li>Editing 剪接</li> <li>Screenwriting 編劇</li> <li>Sound Recording and Design 聲音錄製及設計</li> </ul>	
Music 音樂	• Performance 演奏	Piano 鋼琴 Violin 小提琴; Viola 中提琴; Cello 大提琴; Double Bass 低音大提琴; Harp 豎琴 Classical Guitar 古典結他 Flute 長笛; Oboe 雙簧管; Clarinet 單簧管; Bassoon 巴松管; Horn 圓號; Trumpet 小號; Trombone 長號; Bass Trombone 低音長號; Tuba 低音號; Timpani and Orchestral Percussion 定音鼓及管弦樂敲擊 Saxophone 薩克管; Euphonium 中音號 Gaohu 高胡; Banhu 板胡; Erhu 二胡; Zhonghu 中胡; Gehu (Cello) 革胡 [大提琴]; Bass Gehu (Double Bass) 低音革胡[低音大提琴]; Yangqin 揚琴; Liuqin 柳琴; Pipa 琵琶; Ruan 阮; Sanxian 三弦; Zheng 箏; Guqin 古琴; Dizi 笛子; Suona 嗩吶; Guan 管; Sheng 笙; Chinese Percussion 中樂敲擊 Voice 聲樂 Conducting and Cultural Leadership 指揮及文化領袖 [Offering to Bachelor of Music (Honours) Year 3 and Year 4 students as optional second specialisation, subject to approval by the School] [學生如經學院批准可於音樂[榮譽]學士三年級及四年級時選擇雙專修]
	• Composition and Electronic Music 作曲及電子音樂	
Theatre and Entertainment	• Media Design and Technology 科藝製作	<ul><li>Audio Arts 聲音藝術</li><li>Media Scenography 媒體製作藝術</li></ul>
Arts 舞台及製作藝術	• Technical Production and Management 製作管理	<ul> <li>Stage and Event Management 舞台及項目管理</li> <li>Technical Direction 技術指導</li> </ul>
	• Theatre Design 舞台設計	<ul> <li>Costume Technology 服裝技術</li> <li>Property Making 道具製作</li> <li>Scenic Art 繪景</li> <li>Set and Costume Design 佈景及服裝設計</li> </ul>

## PROGRAMMES 課程

#### UNDERGRADUATE PROGRAMMES 學士課程

The four-year undergraduate programmes provide students with practice-based professional education in the areas of study encompassing Chinese Opera, Dance, Drama, Film and Television, Music, and Theatre and Entertainment Arts. The programmes aim to equip students with a significant body of knowledge, skills, and competencies in relevant disciplines in order to prepare them for professional careers regionally and internationally.

Graduates are expected to demonstrate comprehension, creative and intelligent engagement with forms, practices, techniques, traditions, histories, and applications of performance and production in support of established practices in their discipline. They should have possessed the following attributes:

- Professional and Creative Artists
- Reflective Practitioners
- Inter-disciplinary Collaborators
- Effective Communicators
- Lifelong Learners
- Global Citizens

Their work is expected to be informed by ideas and practice of their discipline.

四年制的學士課程為學生提供基於實踐的專業教育,其學科範疇包括戲曲,舞蹈,戲劇,電影電視,音樂和舞台及製作藝術。 課程旨在培養學生在相關學科範疇具有豐富的知識、技能及能力,讓他們能在任何國家及地區發展他們的藝術專業。

畢業生應已具備對形式、實踐、技巧、傳統、歷史以及表演和 應用製作的理解,創作及智慧的融合,以支持其學科中的既定 實踐。他們應具有以下特質:

- 專業及創意藝術家
- 反映實踐者
- 跨學科合作者
- 善於交流者
- 終身學習者
- 全球公民

希望他們能從自己思想和實踐中獲得啟發。

#### DIPLOMA IN FOUNDATIONS PROGRAMMES 基礎文憑課程

The one-year Diploma in Foundations programmes are feeders to the undergraduate programmes of the Academy. They are structured to impart a broad understanding of and develop skills in the students' chosen performing arts/technical arts field in preparation for their further studies at undergraduate level at the Academy.

一年制的基礎文憑課程為準備升讀學士課程的學生而開辦,課程內容主要以學生所選取的專業表演藝術/製作藝術上提供廣泛基礎理論及技能發展訓練。

#### PROFESSIONAL DIPLOMA PROGRAMMES 專業文憑課程

The two-year Professional Diploma programmes are designed for high-level artistic potential, and practitioner who wish to continue professional development. Holders of the professional diploma qualification may apply to study programmes offered by performing arts institutions/ universities locally and internationally. Admission to the undergraduate programme of the Academy is subject to fulfilment of specified admission requirements.

兩年制的專業文憑課程,旨在為具有高技巧水平及藝術潛質的 學生,或有志持續進修,提供專業訓練。持有專業文憑資歷可 申請由本地及國際院校/大學的其他表演藝術課程。如符合演 藝學院入學要求,可報讀本院的學士課程。

## CERTIFICATE IN THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS (FAST TRACK VOCATIONAL) 舞台及製作藝術 ( 精研職業訓練 ) 證書

This one-year Certificate programme is structured to provide students with practical experience in the production disciplines of theatre, entertainment and performing arts. Students will be offered core studies within these disciplines as well as other supporting courses in the School. Student who have successfully completed this programme should have the ability to enter the entertainment industry at junior level.

一年制證書課程涵蓋舞台藝術、演藝及娛樂製作層面,內容豐富實用,學生除了修讀核心課程之外,還可選修本學院各項輔助科目。 學生成功完成課程之後,有助其投身業界。

## CURRICULUM STRUCTURE 課程結構

#### UNDERGRADUATE PROGRAMMES 學士課程

Components 科目類別	Credits 學分
Major/Contextual Studies 主修/輔助學科	90-96
Language Courses 語文科目	8
Liberal Arts Studies 人文學科	8
School Electives 學院選修	14
Academy Electives 跨學科選修	10
Programme Total 課程總學分:	130-136

#### PROFESSIONAL DIPLOMA PROGRAMMES 專業文憑課程

Components 科目類別	Credits 學分
Major Studies 主修學科	34-36
Contextual Studies 輔助學科	11-12
Language Courses 語文科目	4
School Electives 學院選修	8-11
Programme Total 課程總學分:	60

#### DIPLOMA IN FOUNDATIONS PROGRAMMES 基礎文憑課程

Components 科目類別	Credits 學分
Major Studies 主修學科	12-21
Contextual Studies 輔助學科	3-12
Language Courses 語文科目	8
Programme Total 課程總學分:	32
•	

#### CERTIFICATE PROGRAMME 證書課程

Components 科目類別	Credits 學分
Major Studies 主修學科	16
Production Practice 製作實習	8
Contextual Studies 輔助學科	8
Electives 選修	4
Programme Total 課程總學分:	36



## INTRODUCTION 導言

Chinese opera is designated by The Hong Kong Academy for Performing Arts as a specialised study area in Chinese performing arts. It is recognised as a unique and supreme example of total theatre and a valuable part of Chinese culture, requiring the most profound refinement of skills in singing, acting, characterisation, movement, choreography and acrobatics. With strong support from the Hong Kong SAR Government, the Academy has launched tertiary education in Chinese opera to preserve and develop this traditional art form.

Established in September 2013, the School of Chinese Opera offers the world's first accredited Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera, marking a milestone of the Academy's endeavour in developing Chinese opera. In 2018, the Diploma in Cantonese Opera, the Advanced Diploma in Cantonese Opera and the Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Chinese Opera Programmes were revalidated by the HKCAAVQ. the School has successfully been accredited by the HKCAAVQ for a new programme, Diploma in Cantonese Opera Foundations, to replace the existing Diploma programme.

The School of Chinese Opera provides professional and comprehensive training in Cantonese opera performance and music to build a solid foundation and attain professional standards and learning outcomes. All our programmes comprise of majors in Cantonese Opera Performance and Cantonese Opera Music. The programmes emphasise on both practical studies, and contextual studies such as Chinese culture and Chinese opera history. It aims to broaden students' artistic horizons and to promote their capabilities in performance, analysis, evaluation and engagement in creative works. Students will be inspired through an articulated, progressive and student-centred programme structure, which in effect strengthen their professional skills and artistic knowledge. Our programmes include the Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera and the Diploma in Cantonese Opera Foundations. Starting from September 2023, the School offers a Professional Diploma in Cantonese Opera for strengthening our effort in nurturing future practitioners. Diploma in Cantonese Opera Foundations programme provides students with solid foundation training in the Cantonese Opera art form.

戲曲是香港演藝學院內研習中國表演藝術的一門專科。戲曲充分表現劇場的整體藝術,無論在唱、做、人物塑造、功架、排場與武打表演上,皆要求千錘百煉的技巧,因此享有舞台藝術的獨特地位,乃中華文化重要一環。學院致力保存、復興及發展這門傳統表演藝術,在香港特別行政區政府鼎力支持下,學院得以開辦大專程度之戲曲課程。

2013年9月乃學院發展戲曲藝術之里程碑,戲曲學院正式成立,同時正式開辦世界上首個獲得評審資格的戲曲藝術 [榮譽]學士課程。此外,粵劇文憑及粵劇深造文憑 [現稱粵劇高等文憑]亦成功通過再評審。2018年學院之粵劇文憑、粵劇高等文憑及戲曲藝術 [榮譽]學士課程成功通過再評審。由 2020年9月起戲曲學院亦成功通過評審開辦新的基礎粵劇文憑課程,取締舊有的文憑課程。

戲曲學院提供專業及全面課程,以鞏固學生穩固戲曲的基礎,達至預期之專業水平和學習成效。各課程均有粵劇表演及粵劇音樂兩項主修,此外課程亦包括中國文化和戲曲史等輔助科目,以擴闊學生的視野及增強學生對戲曲創作、表現、分析、評估等領域的發展。透過循序漸進之課程設計和以學生為中心的教學理念,啟發學生的專業才華和藝術發展。學院開辦的戲曲藝術 [榮譽]學士課程,旨在培育能力全面的專業人才。一年制的基礎粵劇文憑,則提供穩固的戲曲基礎訓練。由 2023 年 9 月起戲曲學院開辦的粵劇專業文憑課程,為進一步培育粵劇表演藝術的人才。

Undergraduate Programme	Duration
學士課程	年期
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera	4 years
戲曲藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年
	四 <u>年</u>

#### Major 主修

- Cantonese Opera Performance 粤劇表演
- Cantonese Opera Music 粤劇音樂

Post-secondary Programme	Duration
大專課程	年期
Professional Diploma in Cantonese Opera	2 years
粤劇專業文憑	兩年
Diploma in Cantonese Opera Foundations	1 year
基礎粵劇文憑	一年

#### Major 主修

- Performance 表演
- Music 音樂

Medium of Instruction: Chinese 授課語言:中文



#### PERFORMANCE ACTIVITIES 演出活動

Students in all study programmes have the opportunity to participate in major Cantonese opera productions to gain actual practical experience. Students may also be selected to participate in different public performances, including those organised by the Young Academy Cantonese Opera Troupe, a subsidiary Cantonese opera performing company of the Academy.

學院將安排各項課程的學員參與校內主要粵劇 演出以取得實際舞台經驗。學員也有機會被挑 選參與各種公開表演,包括隸屬於學院之演藝 青年粵劇團舉辦的演出。

#### CAREER PROSPECTS 就業前景

Graduates may join various Cantonese opera companies, form their own troupes or work on a freelance basis as actors, music accompanists, playwrights, critics, researchers and professionals in creative work. Employment opportunities are also available in city halls and civic centres which require administrators or management personnel with knowledge in Cantonese opera. Graduates may also pursue careers in the education and promotion of Cantonese opera.

學員畢業後可受僱於香港不同的粵劇團體,亦可自組粵劇團或 以自由工作者身分擔任演員、伴奏樂師、粵劇/粵曲導師、編 劇、評論、研究員或參與不同的創意專業。政府會堂及文娛中 心亦常聘用對粵劇有認識的行政及管理人員。畢業生亦可從事 粵劇教育及推廣工作。



# ABOUT THE PROGRAMMES 課程概覽



#### 戲曲藝術(榮譽)學士

The Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera is a four-year comprehensive undergraduate programme with an emphasis on developing students' potential and consolidating their practical and contextual studies, liberal arts studies, and language trainings for Chinese opera performance. The programme can lead to further professional-level performance studies.

Providing training in two majors, Cantonese Opera Performance and Cantonese Opera Music, the undergraduate programme aims at developing students' academic and intellectual abilities as well as students' performance skills in Chinese opera to a professional standard. The programme also focuses on developing students' creativity and independence in artistic practice and their understanding of the interrelatedness of the other art forms and academic disciplines with Chinese opera, so as to encourage students to widen their intellectual horizons. Students learn how to make aesthetic judgements about the art form and discover new applications of the traditional creative processes. The graduates of the programme are expected to be an effective and articulate professional advocate for the art of Chinese opera.

四年制的戲曲藝術 [榮譽] 學士課程內容全面,強調發展學生潛能及結合戲曲表演相關之實習及輔修科目、 人文學科及語文訓練。本課程為進修專業程度之表演 藝術作準備。

課程提供粵劇表演及粵劇音樂兩項主修。旨在發展學生之學術及智能達至專業水平之戲曲表演技巧。課程亦重視發展學生之藝術創意和獨立性和對戲曲與其他學科和藝術相互關係之認識,以鼓勵學生擴展知識層面。學生學習戲曲之審美及發掘傳統創作過程之新應用。課程的畢業生將會是有效推動戲曲藝術的專門人才。



#### PROFESSIONAL DIPLOMA IN CANTONESE OPERA 粵劇專業文憑

The new two-year Professional Diploma in Cantonese Opera is designed for advanced-level performance arts graduates and Cantonese opera practitioners who wish to pursue professional development in Cantonese opera performance or music.

Students are expected to complete a full load of Major Studies courses in their chosen major area, Contextual Studies courses on professional-related knowledge, and performance/practice-based School Electives courses. The Professional Diploma also includes fundamental language courses to enhance students' language competency and communication skills. Graduates of this QF Level 4 programme are expected to have their professional skills broadened and uplifted for roles in their chosen Cantonese opera professions, or work in other discipline-related positions within the industry. They may also apply for study on BFA, BA or BA(Ed) programmes related to performing art disciplines offered by local or overseas performing arts institutions/universities.

全新的兩年制粵劇專業文憑課程,旨在為已具有深造程度技巧水平的表演藝術課程畢業生或有志持續進修的粵劇表演或音樂從業員提升其粵劇表演或音樂的專業 水平。

學生須完成其所選粵劇表演或音樂專修的全部主修科目及修讀相關的輔修科目,並選修一系列戲曲演出、實務相關科目。專業文憑亦輔以基礎語文科目,以提升學生的語言能力及溝通技巧。本課程畢業生具備資歷架構第四級的資格,除可在其專業擔任更重要角色外,亦可從事專業相關的其他工作如製作人、行政人員等,或報讀本地或海外大學表演藝術範疇的藝術學士、文學士或教育學士課程。

#### DIPLOMA IN CANTONESE OPERA FOUNDATIONS 基礎粵劇文憑

This one-year full time programme provides students with solid foundation training in the Cantonese Opera art form. Students may choose a major of study from two specialised areas: performance and music.

一年全日制課程旨在為學員提供穩固的戲曲基礎訓練,為進一步的研習奠下紮實 基礎。基礎粵劇文憑課程提供表演及音樂兩項主修。



#### **AUDITION AND SELECTION REQUIREMENTS**

## 面試及遴選要求

Admission will be based primarily on personal audition, previous experience in performing arts, academic achievements, portfolio reviews and/or practical tests. Applicants should have talent and strong interest in one of the two specialised streams of study provided in the programme (i.e., performance and music). In addition, applicants for admission to the Music major will be expected to possess sufficient skills in playing Cantonese opera melodic instrument (erhu, violin, ruan, etc.) or percussions and background knowledge in Cantonese opera music theory, including gongchepu notation, bangiang structure, and Cantonese dialect.

#### **FIRST SCREENING**

Selection is based upon applicants' HKDSE results or other public examinations, previous relevant training or experience in their chosen major of study, a written statement of personal goals, and a written portfolio. They may submit up to two reference letters with their application. Only those applicants who pass the preliminary selection will be invited to attend an audition.

#### **AUDITION**

Applicants who meet general admission requirements and pass the first screening will be invited to attend an audition. Applicants will be required to perform the following in the audition:

學院將以面試成績、過往舞台實踐經驗、入學成績、個人履歷及個人志向作為取錄的依據。申請者須對其所選主修科目[即表演或音樂]具有天份及濃厚興趣。選修音樂之申請者,須具備粵劇旋律樂器[二胡、小提琴、阮等]或敲擊樂器之演奏能力及粵劇樂理基本知識,包括工尺譜記譜、板腔結構與粵語聲韻。

#### 初步甄選

學院將以申請者的香港中學文憑試成績或其他公開考試成績、其在所選主修科目的相關訓練或舞台經驗、個人志向書、以及其作品集作甄選基礎。申請者可就是次申請遞交最多兩份推薦書。通過初步甄選之申請者,將獲邀參加遴選或面試。

#### 面試

符合基本入學成績要求及通過初步甄選的申請者 將獲邀參加面試。參加面試的申請者,須通過以 下之要求:

## For admission to Cantonese Opera Performance 主修粵劇表演

- Sight singing of musical scales (in gongchepu or cipher notation)
- Basic movements of Cantonese opera
- Cantonese opera stage movements as directed by the panel and/or of the applicant's choice
- Cantonese opera singing as directed by the panel and/or of the applicant's choice with his/her recorded music
- Two monologues from Cantonese opera or drama, one in the applicant's choice, one as directed by the panel
- Interview based on the applicant's expectations of and commitment to Cantonese opera studies

In addition to the above requirements, applicants will be asked to demonstrate their ability and potential in Cantonese opera performance which is judged by the Academy.

- 視唱音階[工尺譜及/或簡譜];
- 基本功動作,例如踢腿、旋腰等;
- 按照導師要求演示指定之粵劇舞台動作和/或自選動作;
- 按照導師要求唱指定之粵劇曲譜,和/或以自備音樂聲帶伴奏或以清唱形式演唱自選粵曲:
- 唸出一段自選粵劇或話劇獨白及一段指定獨白;
- 面談並討論申請者對報讀課程的期望等問題。

除上述遴選之初步要求外,申請者更須於遴選時表現其在粵 劇表演之才能及潛質。

## For admission to Cantonese Opera Music 主修粵劇音樂

- Play a musical work with Cantonese opera percussion or one melodic instrument (erhu, violin, ruan, etc.) of applicant's choice
- Play a musical work with Cantonese opera percussion or one melodic instrument as directed by the panel
- Answer questions on music theory
- Interview based on the applicant's expectations of and commitment to Cantonese opera studies
- 以粵劇敲擊樂器或一項旋律樂器[二胡、小提琴、阮等]演奏 自選樂曲;
- 演奏由導師指定之樂曲;
- 回答樂理知識問題;
- 面談並討論申請者對報讀課程的期望等問題。

## ACADEMIC STAFF 教職員

#### DEAN OF CHINESE OPERA 戲曲學院院長

Professor Martin Lau Kwok-ying 劉國瑛教授 BA(Washington), MEd(Boston U)

#### HEAD OF CURRICULUM DEVELOPMENT 課程發展主任

To be announced 有待公佈

## HEAD OF PROJECT MANAGEMENT 項目管理主任

To be announced 有待公佈

#### PERFORMANCE STREAM 表演專修

#### Associate Professor 副教授

Ying Kam-sha 邢金沙

#### Lecturers 講師

April Chow Lai-yuk 鄒麗玉 Dip(HKAPA), BA(Wales)

Hong Hai 洪海

Grad(Guangdong Cantonese Opera School), Dip, AdvDip(HKAPA)

Liu Li 劉麗

 ${\it Grad}({\it Guangdong~Cantonese~Opera~School})$ 

Tsai Chih-wei 蔡之崴

Grad(National Taiwan College of Performing Arts)

#### MUSIC STREAM 音樂專修

#### Lecturers 講師

Ching Weng-sung 曾榮生

Dr Boaz Chow Sze-sum 周仕深博士 BEng, MPhil(CUHK), PhD(HKBU)

Mach Tuy Nghia 楊雅雲

Zhao Riwei 招日威 ADip(HKAPA)

#### Academic Studies 學科

#### Lecturer 講師

Dr Priscilla Tse Pui-sze 謝佩詩博士 MA(Hawaii), PhD(Illinois)

### **PART-TIME TEACHERS**

## 兼職老師

#### PERFORMANCE STREAM 表演專修

Tsang Kin-man 曾健文 Tsang Mo-suet 曾慕雪 Wong Ching-ching 黃靖程 Wong Wing-kar 黃榮嘉

#### MUSIC STREAM 音樂專修

Chan King-tsun 陳敬臻

Chen Yifan 陳一凡

Cheung Yu-chu 張汝珠

Chui Mei-ting 徐美婷

Dick Mak Ka-yin 麥嘉然

Iu Yan 姚欣

Jia Nan 賈楠

Kwok Ka-ying 郭嘉瑩

Luo Qinger 駱慶兒

Sun Yongzhi 孫永志

Wong Yui-kiu 黃璿僑

Zhang Ying 張瑩

Zhao Tai-sheng 趙太生

#### Contextual Studies/School Electives 輔修學科/戲曲選修

Chan Chi-chun 陳子晉



## VISITING ARTISTS 到訪藝術家

Sun Kim-long 新劍郎 Cantonese Opera Artist 粵劇演員

Wan Fai-yin 尹飛燕 Cantonese Opera Artist 粵劇演員

Lau Shun 劉洵 Peking Opera Artist and Chinese Traditional Opera Director 京劇演員及戲曲導演



## OPEN COMPETITION WINNERS 公開比賽獲獎者 (2018-2023)

Student 學生	Prize 獎項
Leung Wing-tung 梁穎彤	<ul> <li>第 75 屆香港學校音樂節 (2023) - 亞軍「粵曲獨唱 - 大學及專上學院組 - 平喉獨唱組」</li> <li>The 75th Hong Kong Schools Music and Speech Association - First-runner up (Cantonese Opera singing section) [2023]</li> </ul>
Leung Wing-tung 梁穎彤	<ul> <li>全港青年粵曲比賽 (2021-22 年度 ) - 季軍「青年粵曲組」</li> <li>The Hong Kong Youth Cantonese Songs Singing Competition (2021-22) - Second runner up (Senior Youth Section)</li> </ul>
Wong Cheuk-lam 王卓霖	<ul> <li>第 74 屆香港學校音樂節 (2022) - 亞軍「粵曲獨唱—大學及專上學院組—平喉獨唱組」</li> <li>The 74th Hong Kong Schools Music and Speech Association - First-runner up (Cantonese Opera singing section) [2022]</li> </ul>
Wong Cheuk-lam 王卓霖	<ul> <li>全港青年粵曲比賽 [2021-22 年度] - 優異獎「青年粵曲組」</li> <li>The Hong Kong Youth Cantonese Songs Singing Competition [2021-22] - Merit award [Senior Youth Section]</li> </ul>
Angel Leung Sum-yee 梁心怡	<ul> <li>Outstanding Tertiary Students Award of Hong Kong 2021</li> <li>2021 香港十大傑出大專學生</li> </ul>
Ng Wing-lam 吳穎霖	<ul> <li>Hong Kong Schools Music and Speech Association - Champion (Woman's Vocal Solo) [2017-2018]</li> <li>香港校際音樂節 [2017-2018] - 冠軍 ( 大專子喉獨唱組 )</li> </ul>
Kong Ting-yin 江廷燕	<ul> <li>Hong Kong Schools Music and Speech Association - Second Winner (Woman's Vocal Solo) [2017-2018]</li> <li>香港校際音樂節 [2017-2018] - 亞軍 (大專子喉獨唱組)</li> </ul>
Luo Yan 羅妍	<ul> <li>Hong Kong Schools Music and Speech Association - Champion (Man's Vocal Solo) [2017-2018]</li> <li>香港校際音樂節 [2017-2018] - 冠軍 [ 大專平喉獨唱組 ]</li> </ul>
Leung Chui-shan, Chan Hoi -man 梁翠珊、陳鎧汶	<ul> <li>Hong Kong Schools Music and Speech Association [2017-2018] - Champion (Vocal Ensemble)</li> <li>香港校際音樂節 [2017-2018] - 冠軍 (公開組合唱)</li> </ul>
Lee Chak-yan 李澤恩	<ul> <li>Hong Kong Schools Music and Speech Association - Second Winner (Vocal Solo) [2017-2018]</li> <li>香港校際音樂節 [2017-2018] - 亞軍 ( 獨唱組冠軍組別 )</li> </ul>







Reverie of Dunhuang by Yan Hongxia (Photo by To Wing) 閻紅霞《幻夢敦煌》( 涂穎攝影 )

### INTRODUCTION 導言

Dance is an art form which can provide significant statements about the world, life and the human condition. Dancers and other artists are the spiritual heart of any society, and a reflection of its value and beliefs, hopes and aspirations. The School of Dance therefore aims to produce creative dance artists who are able to recognise Hong Kong as the crossroads of Eastern and Western cultures with a global perspective, and to contribute to the development of the region's diverse and ever-expanding dance culture.

Studying or taking up dance as a profession is no longer limited to dance performance, teaching and choreography. School of Dance strives to ensure that our young dance artists not only receive professional training in dance performance, choreography, but also develop a wider interest in the arts, cultural studies, and cross-disciplinary studies. School aims to cultivate students with a deep appreciation of the performing arts; encourage interdisciplinary research and cross-school collaborations so that students become articulate and intelligent advocates and entrepreneurs of their art form.

Integration lies at the very heart of the school's philosophy; that is, the integration of its three specialisations of performance practice areas, of practice and dance studies theory, of technique, choreography, dance science, pedagogy and dance technology, of the school and the profession.

舞蹈是一門可啟迪人類生命及反映世界生活狀況的藝術。舞者及其他藝術家是每個社會的精神生命,他們反映社會的價值、信念、希望和抱負。故此舞蹈學院致力培育有創意的舞蹈藝術家,以香港作為中西文化匯聚之地,面向國際,為這區域多元舞蹈文化的發展及不斷擴展作出貢獻。

當今選擇修讀大學的舞蹈課程或以舞蹈作為專業事業,已不再局限於表演、教學及編舞方面的選擇。因此學院的課程,除確保學生能接受最高質素的舞蹈專業教育和訓練,培養他們成為出色的舞者和編舞之外,亦同時開拓他們對藝術和文化研究的興趣,致力培育學生對表演藝術有深厚的認識,讓他們接觸有關跨學科研究的發展,鼓勵跨學院的協作計劃,從而明白舞蹈與周邊世界的聯繫。舞蹈學院的教育理念是「融合」:貫穿三個表演專修風格、理論與實踐、融技術、編創、舞蹈科學、舞蹈教育及科技為一治,盡顯學院的專業。



Drum by Yu Pik-yim, Li Zhangliang (Photo by Liu Sheung-yin) 余碧艷、李璋亮《鼓・道・行》( 廖尚 賢攝影 )



Coven by Mickael 'Marso' Riviere (Photo by Liu Sheung-yin) 江華峰《聚》 (廖尚賢攝影)

Undergraduate Programme 學士課程		Duration 年期
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Dance 舞蹈藝術 ( 榮譽 ) 學士		4 years 四年
Major 主修	Specialisation 專修	
• Dance Performance 舞蹈表演	<ul><li>Ballet 芭蕾舞</li><li>Chinese Dance 中國舞</li><li>Contemporary Dance 現代舞</li></ul>	
• Choreography 編舞		

Post-secondary Programme 大專課程		Duration 年期
Professional Diploma in Dance 舞蹈專業文憑		2 years 兩年
Major 主修	Specialisation 專修	
• Dance Performance 舞蹈表演	<ul> <li>Ballet 芭蕾舞</li> <li>Chinese Dance 中國舞</li> <li>Contemporary Dance 現代舞</li> </ul>	
Diploma in Dance Foundations 基礎舞蹈文憑		1 year 一年

Medium of Instruction: English (except major study courses in the Chinese Dance Specialisation and Chinese Dance related School Elective courses are conducted in Chinese)

授課語言:英語(除專修中國舞的主修學科及相關學院選修以中文授課)

## PERFORMANCE ACTIVITIES 演出活動

Students take part in a wide range of productions both in the School, and in outreach activities. The School presents at least two major public seasons each year in November and May, and these are supplemented by many in-house and public events for both major studies.

The School arranges placement and internship with local and overseas dance companies, and students regularly perform in Hong Kong three major dance companies productions. Students also perform in numerous outreach activities and events sponsored by organisations such as the Leisure & Cultural Services Department, Hong Kong Dance Alliance, West Kowloon Cultural District, British Council, Le French May, City Contemporary Dance Festival, Tai Kwun, Hong Kong Law Society, etc.

Overseas tours also occur with students performing in the United Kingdom, Canada, Germany, France, Monaco, Italy, Singapore and Taiwan, as well as Beijing, Shanghai, Guangzhou and Macau.

舞蹈學院學生可參與院內及院外不同種類的公開活動及演出。而學院每學年均於 11 月及 5 月製作最少兩個主要的公開演出,並輔以院內及其他跨學院的製作。

學生除定期參與香港的三大舞蹈團及其他本港專業舞團的 演出外,學院也安排學生參與本地及海外舞蹈團實習及工 作。學生更可參與眾多由不同機構贊助的外展活動,如康 樂及文化事務署、香港舞蹈聯盟有限公司、西九文化區、 法國五月、城市當代舞蹈節、大館、香港律師會等。

院方更會安排海外演出,如學生有機會前赴英國、加拿大、 德國、法國、摩納哥、意大利、新加坡和台灣,以及北京、 上海、廣州和澳門演出。



Coven by Mickael 'Marso' Riviere (Photo by Lee Wai-leung) 江華峰《聚》 ( 李偉良攝影 )



Till We Meet Again by Anh Ngoc Nguyen (Photo by Lee Wai-leung) 阮日廣《直到重遇那一天》( 李偉良攝影 )

#### CAREER PROSPECTS 就業前景

Our graduates are regularly invited to join overseas and local dance companies including the Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance Company, City Contemporary Dance Company and other medium size dance companies. The Hong Kong Disneyland also offers employment opportunities for large numbers of dance graduates. Importantly, Hong Kong's vibrant dance scene owes much to the energy and initiative of the independent dance sector, and performance opportunities with small 'pick-up' companies, established by School's graduates and often involving cutting-edge collaborations with artists from other disciplines, are a regular feature. These include E-Side Dance Company, 4 Degrees Dance Laboratory, Y-Space, Unlock Dancing Plaza, Miranda Chin Dance Company, DanceArt, Rhythm & Tempo, Passover Dance Company, among others.

Apart from working as professional dancers, our graduates also find employment as choreographers, movement coach, dance and arts administrators, project coordination, producers, dance scientists, dance researchers and teachers in private dance schools, primary and secondary schools, and in community centres. In recent years, an increasing number of graduates have taken up employment abroad, joined graduate dance companies, or gone on to further studies at the Postgraduate level, either in Hong Kong or abroad.

本院畢業生均定期獲聘加入海外及本地舞蹈團,包括香港芭蕾舞團、香港舞蹈團、城市當代舞蹈團及其他中型舞蹈團體。香港迪士尼樂園亦提供了大量的就業機會給舞蹈畢業生。香港充滿活力的舞蹈景象,很大程度上要歸功於獨立舞蹈界的動力和主動性,與小企業表演的機會,其中一個特性是透過本院的畢業生與其他領域的藝術家建立定期涉及尖端的合作機會。當中包括:東邊舞蹈團、四度舞蹈劇場、多空間、不加鎖舞踊館、錢秀蓮舞蹈團、動藝、Rhythm & Tempo、新約舞流等等。

除作為專業舞者外,本院的畢業生於私人舞蹈學校、中小學及 社區中心擔任編舞、動作指導、舞蹈及藝術行政、項目協調、 製作人、舞蹈科學家、舞蹈研究人員和教師等工作。近年,越 來越多畢業生於海外工作、參與畢業生舞蹈團,或繼續在本地 或海外進修碩士課程。

## ABOUT THE PROGRAMMES 課程概覽

#### BACHELOR OF FINE ARTS (HONOURS) IN DANCE 舞蹈藝術 ( 榮譽 ) 學士

The four-year undergraduate programme is a stimulating, forward looking, and highly integrated programme that aligns with the highest international standards in dance education and training. By virtue of the School's three dance specialisations, and its east-west educational, cultural and artistic nexus, the programme is unique among dance conservatoires around the world.

Students have the opportunity to develop not only the skills and attributes needed to become professional dance artists, but also a deeper understanding of their art form, its relationship to other disciplines - and to the world beyond.

In reflecting the demands of the profession/industry, the programme includes preparation not only for company-based careers, but also for freelance, multiple-portfolio careers, with a consequent emphasis on the development of independence, initiative, creativity, versatility, adaptability, and a wide range of interconnected, transferable knowledge and skills.

為期四年的學士課程是一個具啟發性,前瞻性和高度融合性的課程,配備有最高國際標準的舞蹈教育及訓練。憑藉學院的三個專修科目、其與東西方教育、文化和藝術的關係,本課程在世界其他舞蹈院校當中是獨特的。

學生不僅有機會發展成為專業舞蹈藝術家所需的技能和特質,而且更可深入地了解他們的藝術形式、與其他學科的關係 — 以及與外面世界的關係。

根據專業/行業的需求,本課程包括了不僅為舞蹈團為基礎的 就業準備,而且也為自由工作者、多類型就業等作準備。因 此,本課程強調發展獨立性、主動性、創造性、通用性、適 應性,和廣泛的知識和技能的相互關聯及應用。





Singularity by Nguyen Ngoc Anh (Photo by Liu Sheung-yin) 阮日廣《凝念》 ( 廖尚賢攝影 )

#### PROFESSIONAL DIPLOMA IN DANCE 舞蹈專業文憑

The two-year Professional Diploma in Dance programme prepares students to become professional dancers and is suitable for those who have demonstrated advanced dance skill and are seeking professional career opportunities in dance performance. Holders of the professional diploma qualification may apply to study programmes offered by performing arts institutions/universities locally and internationally. Admission to the undergraduate programme of the Academy is subject to fulfilment of specified admission requirements.

兩年制的舞蹈專業文憑課程適合已具備高水平舞蹈技巧能力 和追求舞蹈表演為其專業的學生而設,並為他們所選的藝術 職業生涯做好準備。持有專業文憑資歷可申請由本地及國際 院校/大學的其他表演藝術課程。如符合演藝學院入學要求, 可報讀本院的學士課程。

#### DIPLOMA IN DANCE FOUNDATIONS 基礎舞蹈文憑

The one-year Diploma in Dance Foundations programme provides a firm foundation in the underpinning skills and knowledge of Dance that qualifying students' needs for the Bachelor of Fine Arts (Honours) programme or elsewhere and also a complete course in and of itself.

一年制的基礎文憑課程旨為學生提供舞蹈技巧和基礎理論知識,並為他們準備升讀舞蹈藝術[榮譽]學士或其他課程的需求而設,亦是一門完整的專業舞蹈基礎課程。

Drum by Yu Pik-yim, Li Zhangliang (Photo by Lee Wai-leung) 余碧艷、李璋亮《鼓・道・行》( 李偉良攝影 )

## AUDITION AND SELECTION REQUIREMENTS

### 面試及遴選要求

In addition to meeting the Academy's general admission requirements for entry into their chosen programme, applicants will be invited to attend an audition and interview to ascertain their suitability for entry into the School.

#### **FIRST SCREENING**

Juried audition technique class

#### **SECOND SCREENING**

- Technique
- Improvisation
- Repertory Class/Solo/Choreography
- Interview to ascertain suitability and motivation for entering the preferred programme

#### **NON-LOCAL APPLICANTS**

In special circumstances, non-local applicants who are unable to attend an audition at the Academy or our overseas audition in South Asia countries, may be invited to submit a recently made video materials with specific requirements for video audition. The video should have a certified statement that it is the applicant's own performance including a technique class and a solo (in the applicant's choice of Major dance study).

Please check the Academy website for information on School of Dance overseas auditions in Southeast Asia.



Drum by Yu Pik-yim, Li Zhangliang (Photo by Liu Sheung-yin) 余碧艷、李璋亮《鼓・道・行》( 廖尚賢攝影 )

申請者除須符合其申請入讀課程的基本入學要求外,學院將要求申請者參加遴選及面試,以確定其是否適合入讀本學院。

#### 首次甄選

技術課

#### 第二次甄選

- 技術課
- 即興
- 學習及表演舞蹈劇目/自選獨舞/自選舞蹈創作
- 學院將要求申請者參加遴選及面試,以確定其是否適合入讀本學院

#### 非本地申請者

在特殊情況下,非本地申請者如未能親臨本學院參加面試或無法參加我們在東南亞國家舉辦的海外面試,他們將可能獲邀參加視頻面試,申請者必須提交新近的表演錄影,並須附上文件證明表演者為申請者本人。表演作品包括技術課及自選獨舞[自選獨舞之內容必須是其所欲主修的舞蹈形式]。

本學院亦會在東南亞作海外招生,詳情請瀏覽學院網站。

Dawn by Li Yongjing (Photo by To Wing) 李咏靜《破曉》 ( 凃穎攝影 )

## OTHER PROGRAMMES 其他課程

#### MASTER OF FINE ARTS IN DANCE 舞蹈藝術碩士

The Master of Fine Arts (MFA) in Dance Programme provides Major Studies in Choreography, Dance Pedagogy and Dance Science. It is an advanced study programme for those who seek to develop their skills and expertise to a professional level, as well as for mid-career artists to contextualise their experience and upskilling. Students work in a highly concentrated and selfdirected professional environment under the mentorship of specialist advisors and a team of highly experienced lecturers and guests. The programme consists of required courses in Major Study areas and allows for the selection of a broad range of courses to expand knowledge suitable to individual research areas. Integration is a key feature of the programme - of the performing arts disciplines, of professional practice with MFA study, of practice and theory, and of students across the Academy's various Schools. This rich and multidimensional environment supports both the development of new career paths and directions, and the generation of original work that contributes to knowledge and practice in the field of dance. For programme and application details, please refer to the Postgraduate Programme Prospectus.

舞蹈藝術碩士課程提供編舞、舞蹈教育和舞蹈科學主修。這是一個進階學習課程,適合那些希望將自己的技能和知識發展到專業水平的人士,也適合中途職業生涯的藝術家將自己的經驗和技能提升到更高的層次。學生在學術顧問和經驗豐富的講師和客席導師的指導下,在高度集中和自主的專業環境中學習。本課程包括主修領域的必修課程,並提供多元化的選修科目,以迎合個別學生擴展個人研究領域和知識。課程的一大特色在於融合不同表演藝術領域,提供專業實踐的機會,並兼顧理論與實踐。同時,課程也提供不同學院學生合作的機會,讓來自不同學校的學生可以相互交流合作。學生可以在這個資源豐富且多元化的環境中為自己的專業開拓新的發展方向,並為舞蹈界注入新的創作和新元素。詳細的課程和報名詳情請參閱碩士課程手冊。

#### GIFTED YOUNG DANCER PROGRAMME 青年精英舞蹈課程

GYDP aims to provide high level of technical and artistic training to talented students aged 11 to 18. It is designed to complement and supplement their existing dance tuition, and to prepare them for entry into tertiary level full-time study at the Academy. Auditions are conducted in May each year. Please contact the School of Dance for further information.

本課程提供優質專業的舞蹈藝術訓練予年滿 11 至 18 歲賦有舞蹈天份的青少年。課程設計旨在配合個別學員現行的舞蹈訓練,並為這些青少年日後入讀本學院的全日制課程作好準備。面試於每年 5 月舉行。詳情可向本院查詢。



Shaken by Two Winds by Eve Chan (Photo by Liu Sheung-yin) 陳基瓊《迎風》 ( 廖尚賢攝影 )

## ACADEMIC STAFF 教職員

#### DEAN 院長

#### Dean of Dance 舞蹈學院院長

Professor Anna CY Chan 陳頌瑛教授 MEd(Sheffield), MA(Surrey), Dip RBS(TDPC), RAD(T Dip), ARAD, LISTD

#### BALLET 芭蕾舞

#### Associate Dean and Head of Ballet 副院長 及芭蕾舞系主任

Professor Ou Lu 歐鹿教授 BA(Beijing Dance Academy)

## Associate Professor (Ballet) and Leader of GYDP and Outreach

#### 副教授(芭蕾舞)及青年精英舞蹈課程及 外展組長

Stella Lau Yin-ling 劉燕玲 BFA, MFA(HKAPA)

#### Lecturer 講師

Eve Chan Kei-king 陳基瓊
AdvDip(HKAPA), MFA(SUNY Purchase)

#### Accompanist 伴奏

Tony Lam Pui-ming 林沛銘 BMus(HKAPA)

#### CHINESE DANCE 中國舞

#### Head of Chinese Dance 中國舞系主任

Professor Sheng Peiqi 盛培琪教授 BA(Beijing Dance Academy)

#### Senior Lecturer (Chinese Dance) 高級講師 (中國舞)

Yu Pik-yim 余碧艷 AdvDip(HKAPA), ProfDip(Beijing Dance Academy), PGDip(QUT), MCI(QUT)

#### Lecturer 講師

Yan Xiaoqiang 鄢小強 BA, MA(Beijing Dance Academy)

#### Interim Lecturer 暫任講師

Pan Lingjuan 潘翎娟 BA(Beijing Dance Academy)

- \* Chan Man-kwan 陳敏珺 Dip(HKAPA), BFA(HKAPA)
- \* Billy Chan Siu-kit 陳紹傑 AdvDip(HKAPA)
- \* Chen Lei 陳磊 BA, MA(Beijing Dance Academy)

- \* Pasha Umer Hood 帕夏·吾賣爾 ProfCert(HKAPA)
- \* Lang Xiaolan 郎曉嵐 BA(Beijing Dance Academy)
- \* Li Zhangliang 李璋亮 BFA(HKAPA)
- \* Henry Shum Chi-yee 岑智頤 BFA(HKAPA)
- \* Wu Kam-ming 胡錦明 AdvDip(HKAPA)
- \* Zhao Na 趙娜 BFA, MFA(HKAPA)

#### Accompanist 伴奏

Falcon Fung Siu-zit 馮邵哲 BMus(HKBU)

#### CONTEMPORARY DANCE 現代舞

#### Head of Contemporary Dance 現代舞系主任

Dam Van Huynh 黃煒丹 BFA(Boston Conservatory at Berkeley)

#### Senior Lecturer 高級講師

Leila Mcmillan 麥麗娜 BA, MA(Trinity Laban)

#### Lecturer 講師

Li Yongjing 李咏靜 Dip, AdvDip, ProfDip, MFA(HKAPA)

- \* Thais Alexander Brinch-Hvid BAlAmsterdam School of Dancel
- \* Bonni Chan Lai-chu 陳麗珠
- \* Sean Curran 紀文舜
- \* Lam Po 林波 AdvCert(HKAPA)
- \* Mimi Lo Suk-han 盧淑嫺 Dip, BFA(HKAPA)
- \* Alice Ma Sze-nga 馬師雅 BFA(HKAPA)
- \* Chloe Wong Ching-ting 黃靜婷 Dip, BFA(HKAPA), MFA(Hollins,US)
- \* Rebecca Wong Mei-yuk 黃美玉 BFA, MFA(HKAPA)
- \* Ronny Wong Ming-hei 黃銘熙 BFA(HKAPA), MA(Trinity Laban)

#### Accompanist 伴奏

Mimi Auson Lai-wa 廖麗華

#### Artist-in-Residence 駐院藝術家

Sharon Vazanna

BA(The Rotterdam Dance Academy), MA(In Choreography, Jerusalem Dance Academy)

#### CHOREOGRAPHY 編舞

#### Senior Lecturer (Choreography) 高級講師 (編舞 )

Nguyen Ngoc Anh 阮日廣
AdvDip, ProfDip(HKAPA), MA(Middlesex University)

#### CONTEXTUAL STUDIES IN DANCE 舞蹈輔修課程

## Head of Academic Studies in Dance and Postgraduate Programme Leader (Dance) 舞蹈學科系主任及碩士課程統籌

Professor Joseph Gonzales 江祖堯教授 BSc, PhD(Uni. of Malaya), MA(Middlesex U, London) RAD Teaching Diploma, AISTD Diploma, LSC Diploma(London), MBS(HKU)

### Senior Lecturer (Academic and Contextual Studies in Dance) 高級講師 (舞蹈學科)

Dr Melina Scialom 賈美娜博士 BA(State University of Campinas, BR), MRes(Federal University of Bahia, BR), PhD(University of Roehampton, UK)

#### Lecturer (Dance Science) 講師 (舞蹈科學)

Jake Ngo Kwan-lung 敖君龍 MSc(CUHK), BEd(EDUHK), CSCS, NSCA-CPT, USAW

Heidi Yu Hiu-tung 余曉彤 MSc(Trinity Laban), MFA(HKAPA)

#### Interim Lecturer (Dance Pedagogy) 暫任講師 (舞蹈教育)

Julianna Ho Yui-ting 何蕤渟 BFA(HKAPA), MEd(HKU)

- \* Cynthia Chan Sin-ting 陳倩婷 MMus(SFCM)
- \* Vivian Kwok 郭慧芸 BSc(OUHK), MEd(OUHK), LRAD, ARAD, LISTD, RAD Examiner
- \* Nonie Yung Siu-kuen 翁少娟 Dip, AdvDip(HKAPA)
- \* Rex Cheng Wai-pan 程偉彬 BFA, MFA(HKAPA)
- \* Una Cheung Lok-yi 張樂兒 Licentiate(NATD)
- \* David Liu Chung-ta 劉中達 MA in Counselling(Monash Unit), MFA(HKAPA)
- \* Gigi Yiu Wing-chi 姚詠芝 MA in Creative Practices & Direction(GSA,UK)
- \* Eric Po Yeung-lap 傅仰立 BFA(HKAPA), Licentiate(NATD)

<sup>\*</sup> Part-time Academic Staff 兼職導師

## **VISITING ARTISTS** 到訪藝術家

#### BALLET 芭蕾舞

Raymond Chai 蔡禮敏 Kinsun Chan 陳建生 Raewyn Hill 姚蕙芸 Hu Sonawei Ricky 胡頌威 Ismael Ivo Vangelis Legakis Clinton Luckett

Mai Jingwen 麥靜雯 Cathy Marston

Cameron Mcmillan Yuri Ng Yue-lit 伍宇烈

Elizabeth Mari O' Malley Carlo Alexis C Pacis 白家樂

Ana Catalina Roman Sang Jijia 桑吉加 Fiona Christine Tonkin

Luis Torres 托羅斯

Sergei Vanaev

Wang Ruping 王如萍 Wang Xiaoming 王小明

Septime Webre 衛承天 Wong Ka-chun 王家珍

Pagie Wong 王麗虹

#### CHINESE DANCE 中國舞

Gao Chenming 高成明 Huang Lei 黃磊 Huang Yihua 黃奕華 Jiang Huaxuan 蔣華軒 Helen Lai 黎海寧 Liu Qi 劉琦 Ma Yue 馬躍

Mui Cheuk-Yin 梅卓燕 Pan Zhitao 潘志濤

Sung Man 宋文

Dr Tang Yuen-ha 鄧宛霞博士 Xing Liang 邢亮 Yan Hei 顏荷 Yan Hongxia 閻紅霞 Yang Dewei 楊德偉 Yang Yuntao 楊雲濤 Zhang Yujun 張羽軍 Zeng Huanxin 曾煥新 Zhang Jianmin 張建民 Zhang Xiaomei 張曉梅 Zhao Linping 趙林平

Zhao Xiao-Xiong 張曉雄

#### **CONTEMPORARY DANCE** 現代舞

Laura Aris Alvarez Michelle Sarah Barnett Brahim Bouchelaghemi Monica Casadei Gerald Francis Casel Benjamin John Chapman Kerry Cheung 張嘉怡 Janis Claxton Diane Madden Dawson Christine Gouzelis 古倩婷

Kuik Swee Boon 郭瑞文 Andy Lee 李振宇 Leonie Rene Lee

Liu Chi-keung 劉志強 Victor Ma Choi-wo 馬才和

Mao Wei 毛維

Jake William Mclarnon

Brett Morgn Gabrielle Nankivell Ong Yong-lok 王榮祿 Wayson Poon 盤偉信

Cathy Sharp

Anouk Adriana Van Dijk Dominic Wong 黃狄文 Kevin Wong Kin-wang 黃建宏

Tracy Wong 黃翠絲 Katie Yau 邱加希 Jacky Yu 余仁華

#### OTHERS 其他

Domenico Angarano Marah Arcilla

Christopher Bannerman

Ian Brown

Abby Chan 陳敏兒 Michelle Chan 陳韻樂 Felixism Chan 陳偉基

Chen Kai 陳凱 Emilyn Claid Lucie Clements Morten Dithmer Rubén Graciani Raphael Hillebrand Luke Hopper Agnes Huang 黃雅華

Elizabeth Huebner

Ronly Kong 鄺韻儀 Maurice Lai 黎宇文 Joanna Lee 李海燕 Paul Lee Pui-wo 李沛和

Jonathan Lunn Moran Muller

Kung Chi-shing 龔志成 Svlvia Lam 林思為 Heidi Lee 李藹儀 Lina Lin 林昭蓉 River Lin 林人中

Lin Yuan-shang 林原上 Samuel Ling Ka-kin 凌家健

Karen Lo 盧綽蘅 Emma Meehan NG Sze-wan 吳詩韻 Richard Lott Nodine Fearghus O' Conchuir Teresa Pee 彭麗雲 Noel Pong 龐智筠 Gabriel Pun

Emma Redding Itamar Serussi Jennifer Shennan

Rob Tannion

Tang Shu-wing 鄧樹榮 lw Tsui Yit-chit 徐奕婕

Athina Vahla Elizabeth Vilmanis Nir de Volff

Eveline Wong 黃頌茹

Rebecca Wong Pik-ki 黃碧琪

Lilly Wu 胡詠荷 Matthew Wyon Xavier Le Roy

Daniel Yeung Chun-kong 楊春江

Yeung Wai-mei 楊惠美 Judy Yiu Kit-ki 姚潔琪 Scarlet Yu 余美華 Eddy Zee 錢佑

## OPEN COMPETITION WINNERS 公開比賽獲獎者 (2018-2023)

Student 學生	Prize 獎項
The Jockey Club Dance Well Project Initiated By The Academy's School Of Dance 舞蹈學院主辦賽馬會 「觸動」舞蹈計劃	• Awarded Outstanding Dance Education/Community Dance in the Hong Kong Dance Awards 2023 香港舞蹈年獎 2023 榮獲傑出舞蹈教育/社區舞蹈
Ricky Hu Song-wei 胡頌威	<ul> <li>Awarded Outstanding Choreography for Carmina Burana "The Last Song" by Hong Kong Ballet and Hong Kong Philharmonic Orchestra in the Hong Kong Dance Awards 2023 憑香港芭蕾舞團及香港管弦樂團布蘭詩歌《最後的歌》於香港舞蹈年獎 2023 榮獲傑出編舞</li> </ul>
Terry Tsang 曾景輝	<ul> <li>Awarded Tom Brown Emerging Choreographer in the Hong Kong Dance Awards 2023</li> <li>香港舞蹈年獎 2023 榮獲白朗唐新晉編舞</li> </ul>
Ong Tze-shen 王志昇	<ul> <li>Awarded Outstanding Performance by a Male Dancer with his role Nezha in "Nezha: Untold Solitude" by Hong Kong Dance Company in the Hong Kong Dance Awards 2023 憑香港舞蹈團《一個人的哪吒》節哪吒於香港舞蹈年獎 2023 榮獲傑出男舞蹈員演出</li> </ul>
Peggy Lam 林詠茵	<ul> <li>Awarded Outstanding Performance by a Female Dancer in "Brown" by City Contemporary Dance Company in the Hong Kong Dance Awards 2023</li> <li>憑城市當代舞蹈團《棕色》於香港舞蹈年獎 2023 榮獲傑出女舞蹈員演出</li> </ul>
Terry Tsang 曾景輝	• Awarded Outstanding Online Production — "Labora-Terry Landscape" in the Hong Kong Dance Awards 2023 香港舞蹈年獎 2023 榮獲傑出網上製作《景·色》
Mui Cheuk-yin 梅卓燕	• The 16th Hong Kong Arts Development Awards — Award for Outstanding Contribution in Arts 第 16 屆香港藝術發展獎 — 傑出藝術貢獻獎
Hua Chi-yu 華琪鈺	<ul> <li>The 16th Hong Kong Arts Development Awards — Award for Artist of the Year</li> <li>第 16 屆香港藝術發展獎 — 藝術家年獎</li> </ul>
Leung Chun-long 梁晉朗	<ul> <li>The 16th Hong Kong Arts Development Awards — Award for Young Artist</li> <li>第 16 屆香港藝術發展獎 — 藝術新秀獎</li> </ul>
Mui Cheuk-yin 梅卓燕	• Awarded Outstanding Choreography for "Diary VII· The Story of" by Tai Kwun in the Hong Kong Dance Awards 2022 憑大館《日記 VII·我來給你講個故事》於香港舞蹈年獎 2022 榮獲傑出編舞
Kelvin Mak 麥卓鴻	<ul> <li>Awarded Tom Brown Emerging Choreographer in the Hong Kong Dance Awards 2022</li> <li>香港舞蹈年獎 2022 榮獲白朗唐新晉編舞</li> </ul>
Shen Jie 沈杰	<ul> <li>Awarded Outstanding Performance by a Male Dancer for "Romeo + Juliet" by Hong Kong Ballet in the Hong Kong Dance Awards 2022</li> <li>憑香港芭蕾舞團《羅密歐+茱麗葉》於香港舞蹈年獎 2022 榮獲傑出男舞蹈員演出</li> </ul>
Hua Chi-yu 華琪鈺	<ul> <li>Awarded Outstanding Performance by a Female Dancer for "Nine Songs" by Hong Kong Dance Company and Freespace in the Hong Kong Dance Awards 2022</li> <li>憑香港舞蹈團及自由空間《九歌》於香港舞蹈年獎 2022 榮獲傑出女舞蹈員演出</li> </ul>
Mui Cheuk-yin 梅卓燕	<ul> <li>Awarded Outstanding Small Venue Production for "Diary VII· The Story of" by Tai Kwun in the Hong Kong Dance Awards 2022</li> <li>憑大館《日記 VII·我來給你講個故事》於香港舞蹈年獎 2022 榮獲傑出小型場地舞蹈製作</li> </ul>
Celine Tang 鄧思寧	• Bauhinia Cup Dance Championships 2022 in Solo Dancer Silver Award, Bauhinia Cup International Dance Championships 2022 in Solo Dancer Bronze Award 紫荊盃舞蹈大賽 2022 銀獎 [ 獨舞 ],國際紫荊盃舞蹈大賽銀獎銅獎 [ 獨舞 ]
Lam Sau-ting 林秀婷	The 50th Hong Kong Open Dance Contest — Gold Award and Best Performance (Chinese Dance Open Group)     Choreographer in 2022     第 50 屆全港公開舞蹈比賽 ── 金獎兼最佳表演獎
So Tsz-Shan 蘇子珊	• The 1st Hong Kong Federation of Literary and Art Circles Cup Dance Competition — Gold Award (Choreographer) 2022 首屆香港文聯杯舞蹈比賽 2022 — 金獎 [ 編舞 ]
Mui Cheuk-yin 梅卓燕	The 15th Hong Kong Arts Development Awards — Award for Artist of the Year     第 15 屆香港藝術發展獎 — 藝術家年獎

Student 學生	Prize 獎項
Alice Ma 馬師雅	• The 15th Hong Kong Arts Development Awards — Award for Young Artist 第 15 屆香港藝術發展獎 — 藝術新秀獎
Helen Lai (Academy Honorary Fellow)	Awarded Outstanding Choreography for "Winterreise" in "Winterreise • The Rite of Spring" in the Hong Kong Dance Awards 2020
黎海寧[演藝學院榮譽院士]	憑《冬之旅·春之祭》中的〈冬之旅〉於香港舞蹈年獎 2020 榮獲傑出編舞
Ricky Hu 胡頌威	• Awarded Outstanding Choreography for "The Rite of Spring" in "HK Ballet x HK Phil: The Rite of Spring" in the Hong Kong Dance Awards 2020 with his team 與其團隊憑《港芭 x 港樂:春之祭》中的〈春之祭〉於香港舞蹈年獎 2020 榮獲傑出編舞
Alice Ma 馬師雅	• Awarded Tom Brown Emerging Choreographer in the Hong Kong Dance Awards 2020 香港舞蹈年獎 2020 榮獲為白朗唐新晉編舞
Yuan Shenglun 袁勝倫	• As its concept/choreographer in "Jing", he was awarded Outstanding Small Venue Production in the Hong Kong Dance Awards 2020 於《境》擔任概念/編舞在香港舞蹈年獎 2020 榮獲傑出小型場地舞蹈製作
Frankie Ho 何靜茹	• As choreographer and artistic director in "Stay/Away", he was awarded Outstanding Small Venue Production in the Hong Kong Dance Awards 2020 《Stay/Away》的藝術總監兼編舞於香港舞蹈年獎 2020 榮獲的傑出小型場地舞蹈製作
Luis Cabrera 卡諾意	• Awarded Outstanding Performance by a Male Dancer for "The Rite of Spring" in "HK Ballet x HK Phil: The Rite of Spring" in the Hong Kong Dance Awards 2020 憑《港芭 x 港樂:春之祭》中的〈春之祭〉於香港舞蹈年獎 2020 榮獲傑出男舞蹈員演出
Hugh Cho Tak-po 曹德寶	The 14th Hong Kong Arts Development Awards — Award for Young Artist     第 14 屆香港藝術發展獎 — 藝術新秀獎
Christy Ma Man-huen 馬汶萱	• The 17th Seoul International Dance Competition 2020 — Female Senior Contemporary Dance Division 1st Prize 第 17 届首爾國際舞蹈比賽 2020 — 高級現代舞女子組一等獎
William Yong 楊漢源	• On his nominations in three categories with his work "Eden Planted" for Zata Omm, including Outstanding Production, Outstanding Original Choreography and Outstanding Achievement in Design (For Costume Design) at the Dora Mavor Moore Awards in Canada 楊漢源在加拿大的 Dora Mavor Moore Awards 中憑為 Zata Omm 創作的《Eden Planted》獲傑出製作、傑出原創編舞和傑出設計成就 [服裝設計]三項提名
Ho Lai-kiu 何麗喬	Hong Kong (Asia) Ballet Competition-First Place (Ballet Solo) and Winner of Full Summer Scholarship 2019 of Royal Academy of Dance in London, England
Lo Tin-suet 羅天雪	• Loving Arts Youth Academy Projection Dance Competition 2019 — Open Group Champion/Best Choreography 光映躍動投影舞比賽 2019 公開組冠軍/最佳編舞
Hon Shuk-yin 韓淑賢	Bauhinia Cup Dance Championships 2018 Group Originality — Bronze Award 紫荊盃舞蹈大賽 2018 群舞作品賽銅獎
Ko Ka-man 高嘉敏	Bauhinia Cup Dance Championships 2018 Group Originality — Bronze Award 紫荊盃舞蹈大賽 2018 群舞作品賽銅獎
Lai Tsz-yan 黎芷欣	• The 46th Open Dance Contest — Gold Award 第 46 屆全港公開舞蹈比賽芭蕾舞公開組金獎
Vivian Leung Hoi-kei 梁凱琪	• The 45th Open Dance Contest — Gold Award 第 45 屆全港公開舞蹈比賽芭蕾舞公開組金獎
Cindy Leung Sze-chai 梁思齊	• The 45th Hong Kong Open Dance Contest — Gold Award (Ballet Solo) 第 45 屆全港公開舞蹈比賽 — 金獎 ( 芭蕾舞公開組獨舞 )
Maggie Lam Hoi-yee, Cindy Leung Sze-chai 林凱頤、梁思齊	The 45th Hong Kong Open Dance Contest ─ Gold Award (Ballet Duo) 第 45 屆全港公開舞蹈比賽 ── 金獎 ( 芭蕾舞公開組雙人舞 )



## INTRODUCTION 導言

Drama is at the very heart of human expression, its communication and identity. The School of Drama believes that its unique position in Asia offers an insight into this artform that will both inform and develop significant creativity and distinctive artists to engage with and feed the cultural community of Hong Kong, the Mainland and beyond. The School of Drama strives to be an incubator, catalyst and repository of the values and importance of the dramatic and performative arts and expresses this in the nurturing of actors, directors, playwrights, dramaturgs and teachers who will function as practitioner-artists making a tangible difference to their community and their chosen discipline.



Musical: *Lucky Stiff* 音樂劇:《幸運殭途》

Students acquire professional skills through formal training in classes, which are then honed, developed and explored in performance, production and self-directed creative works. Student performances take place both in workshops and in public for classical, contemporary and original creative work. Students encounter dramatic texts and practices from both Western and Asian traditions. Its undergraduate productions are mainly in Cantonese with opportunities to perform in English and Putonghua.

At undergraduate level, the School also aims to cultivate a deep appreciation of the performing arts with a broad range of related studies in theatre and interdisciplinary contexts. It encourages students to be active in the pursuit of cultural knowledge, to be well read and fully involved in the wider arts community through engaging in local, international performances and exchanges. Graduates of the School of Drama are to be skilled practitioners, intelligent and articulate advocates for their artform.

The School is committed to being an important force in the creative development of drama in Hong Kong and meeting the needs of local audiences, the theatre community and related cultural industries. At the same time, the School remains international with a truly global perspective on world theatre.

戲劇,是人類表達力的核心部分,主宰着人類的溝通方式和身份。戲劇學院深信其在亞洲擁有獨特的地位,能為這藝術形式注入洞見,發展和培育創意不凡的藝術家,為香港、內地和海外地區的文化環境帶來新氣象。戲劇學院藉着培訓演員、導演、編劇、戲劇構作和戲劇教育導師,致力推動、發展和培養戲劇藝術的價值和重要性。學生畢業後從事相關的戲劇工作,為社會和戲劇專業帶來明顯的改變。

學生從正規課堂學習及鑽研專業技巧,並在演出中進一步磨練、探究和發展。學生的表演會以校內工作坊、公開演出和自主創作 形式呈現,內容涵蓋古典、當代和原創劇場作品。而學生亦會接觸和學習西方及亞洲的傳統戲劇文本和表演體系。戲劇藝術[榮譽] 學士課程的學生製作以廣東話為主,部分製作亦有機會以英語及普通話演出。

戲劇學院的戲劇藝術 [ 榮譽 ] 學士課程藉教授與劇場相關的學科和其他不同科目,致力培育學生對表演藝術有深厚的認識,鼓勵他們主動尋求文化內涵,踴躍出席本地和國際演出,加強涉獵和參與更廣闊多樣的藝術活動及交流。戲劇學院期望畢業生在戲劇藝術的領域,能成為專業的戲劇工作者以及才藝出眾的演藝精英。

學院一直是香港戲劇發展的一股重要力量,課程切合本地觀眾、劇場和相關創意行業的需要。學院同時面向國際,對世界各地的劇場具有全球視野。

Undergraduate Programme	Duration
學士課程	年期
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Drama	4 years
戲劇藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年

#### Major 主修

- Acting for Drama 戲劇表演
- Acting for Musical Theatre 音樂劇表演
- Applied Theatre 應用劇場
- Directing 導演
- Dramaturgy 劇場構作

Post-secondary Programme	Duration
大專課程	年期
Diploma in Drama Foundations	1 year
基礎戲劇文憑	一年

Medium of Instruction: Chinese supplemented with English for both the Acting for Drama and the Directing Majors. English for the three Majors: Acting for Musical Theatre, Dramaturgy, and Applied Theatre.

授課語言:主修戲劇表演及導演以中文為授課語言輔以英語;主修音樂劇表演、應用劇場及劇場構作以英語為授課語言。



#### **PRODUCTIONS**

#### 戲劇製作

Drama students have many performance opportunities in theatre productions.

The School presents at least six public productions each year that include small scale productions in the Academy's Studio Theatre, medium scale productions in the Drama Theatre and occasional large scale productions in the Lyric Theatre. There are also internal workshop projects and the School has a small Drama Black Box theatre and a space named Drama Lab for laboratory work. Students are also able to gain internships to work with many theatre companies to gain stage experience in Hong Kong.

All drama productions are supported by the School of Theatre and Entertainment Arts which provides production design, scenography and stage management. There are also often collaborations with the School of Chinese Opera, the School of Film and Television, the School of Music and the School of Dance. In this way, drama students have the benefit of working together with fellow students across the Academy in the other performing arts disciplines.

There are also opportunities for international exchange at many of the School's institutional partnership schools.

戲劇學院的學生可參與院內及院外不同類型的演出平台。學院 每年均推出六個或以上的製作,作公開售票演出,其中包括在 實驗劇場上演的小型製作、戲劇院的中型製作和歌劇院的大型 製作等,另有非公開的習作和在院內黑盒子劇場及戲劇立場的 實驗演出。此外,學生會有參與不同團體的演出及實習機會, 務求使戲劇學生有充份的舞台實踐機會。

所有戲劇學院的製作均由舞台及製作藝術學院的學生提供舞台設計、佈景製作及舞台管理。學生亦有機會與戲曲、電影電視、音樂及舞蹈等學院合作。透過這些製作,更可培養戲劇學生認識其他表演藝術之基本概念,為將來的事業奠下扎實基礎。

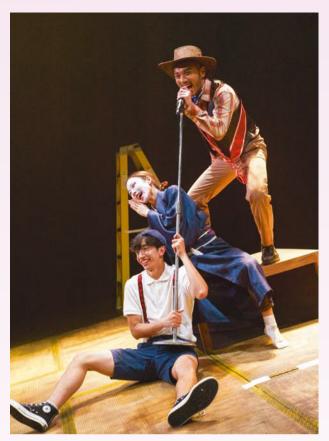
此外,戲劇學院與海外多所演藝教育機構建立了教育伙伴關係,為學生提供海外學習機會。

#### **CAREER PROSPECTS**

#### 就業前景

Drama graduates can have a specialist, diversified or portfolio career path. Some graduates work with established local theatres or in the television industry such as the Hong Kong Repertory Theatre, Chung Ying Theatre Company, Television Broadcasts Limited, Hong Kong Cable Television Limited and ViuTV. Others work on a freelance basis in film, television and new media, and some form independent production groups for specific performances. Many are engaged in education, teaching, community contexts and arts administration.

戲劇畢業生的工作機會十分專業化和多樣化,部分畢業生加入本地戲劇團體或電視台,如香港話劇團、中英劇團、無綫電視、有線電視及 ViuTV 等。有些以自由工作者形式參與電影、電視和新媒體創作,或創立自己的新劇團。有部分學生則參與和表演藝術有關的教學及行政工作等。



The Unthinkable Drama Festival 2022: Hemispherical Red and Black 「2022 想不到戲劇節」:《放屁蟲》

#### BACHELOR OF FINE ARTS (HONOURS) IN DRAMA 戲劇藝術 [ 榮譽 ] 學士

Launched in 2012, the four-year Bachelor of Fine Arts (Honours) in Drama programme is structured to produce professional practitioners with a vision and concern for the importance, relevance and development of the arts in society. To a rigorous regimen of practical craft-skills work are added conceptual knowledge of the development of theatre practice, both historical and contemporary, Western and Asian. This is complemented with courses that offer a wider appreciation of the performing arts, liberal arts, humanities and languages.

The Acting for Drama major provides professional and systematic acting training honed, developed and explored in both contemporary and classical drama performances. Students are also engaged in self-directed creative work building up the autonomy in research of acting. The programme addresses the growing complexity of student needs in the current Hong Kong and greater China market giving its graduates a competitive edge. In line with most international drama schools, the programme is progressively more industry-focused, providing opportunities for the practical application of their training in productions, touring, industry showcase and other related acting work. Students will acquire higher skills levels and greater interdisciplinary dexterity across all theatre fields.

四年制的戲劇藝術 [榮譽] 學士課程於 2012 年推行,裝備學生成為對藝術有遠見,關注藝術在社會中的重要性、切合性和發展的專業戲劇工作者。在嚴謹的專業技巧培訓中,課程透過表演藝術賞析、藝術歷史、人文學科和語言科等學科,教授戲劇發展的理論知識,西方和亞洲的傳統和當代劇場技巧。

表演[戲劇]系課程提供專業而系統化之表演訓練,透過正規的課堂學習,配合當代或經典的戲劇制作實踐,讓學生逐步探索及琢磨其演技,學生亦獲得自主創作的機會,藉以培養對表演實踐的研究。本課程回應現今本港及大中華市場日益多元的需要,以裝備學生更具競爭優勢。本院與其他具國際地位的戲劇學院同樣重視學生獲得以業界為焦點的訓練,提供大量實踐機會包括專業制作、巡迴演出、畢業展演及相關的表演項目。隨著學習階段的提升,學生學習的藝術深廣度亦同時增加,他們將有機會參與例如音樂劇場、形體劇場、編作劇場及應用劇場之創作及演出。

The Acting for Musical Theatre major is designed with specific exploration into the training and development of the acting, singing and dancing skills for actors of the Musical Theatre. After identification of the key components of musical theatre making, students are to create and perform characters accurately based on the need of the play and storytelling. From productions, internships and collaborative works in the flourishing Musical Theatre scene locally and aboard, the course will fully engage students in exercising aesthetic judgement, synthesising and organising information for their creative performance.

Applied Theatre refers to the drama work in educational or communal contexts aiming at serving those community groups through artistic processes. It is a comparatively new and fast-expanding field emphasising cultural inclusion and participation through dramatic arts. Witnessing the growing global demand of theatre artists to have the ability to use theatrical techniques to promote social inclusion and empowerment in the society, the course cultivates future Applied Theatre makers, practitioners and Community Arts leaders who are also contributing to the international Applied Theatre knowledge, localising and developing its creative practice.

The craft of Directing is taught by extensive experience in directing workshops, assistant to director and internships in local professional companies. Contemporary and classic texts are explored and performance contexts from the mainstream to devising and site specific are investigated. A high level of aesthetic sophistication will be developed as well as excellence in communication and leadership skills. The course is intensive and as it is taught in Cantonese, Putonghua and English, students are expected be biliterate and trilingual.

Dramaturgy, a pioneer undergraduate major offered by a higher education institution in Asia, has become a pivotal component in present day theatre making with a sharp increase in collaboration of performing artists across disciplines, cultures and contemporary art forms. Students will be equipped with theories and practices of various art forms including traditional and contemporary art, film and new media. The course provides aspiring dramaturgs with knowledge, practice, craftsmanship, curatorship, writings as well as contextual studies on Arts and Humanities to become performing arts intellectuals and proactive theatre makers.

Admission to the undergraduate programme is highly competitive. Applicants with a clear balance of artistic and craft skills with intellectual capacity and passionate enquiry in the performing arts will be preferred. It is preferable for Applied Theatre, Directing and Dramaturgy applicants to be holding a previous first Degree in a subject other than drama.

主修音樂劇表演的課程設計理念是要對音樂劇演員所需具備的表演、歌唱及舞蹈技巧所作出指定的訓練及培養。識別出音樂劇創造的主要元素之後,學生會準確地創造及演出戲劇與故事所需要的角色。從參與戲劇學院製作,在本地及外國熾熱發展中的音樂劇實習及合作,本課程將會讓學生有機會,充分發揮美感判斷,對自我創意的表演,作出有水準的知識融合及整理。

應用劇場所指的是在一個教育或公共背境下,透過藝術過程,以服務社羣為目標的戲劇工作。相比之下,這是一個較新而正在發展迅速的範疇,強調的是透過參與戲劇藝術,達到文化共融。全球多處對能夠用戲劇技巧,達致社會共融及強化的劇場藝術家的需求量,正直迅速增長。本課程不只是培養未來應用劇場工作者和社區藝術領袖,畢業生亦能對國際應用劇場知識有所貢獻,建立其本土及創意實踐。

導演系之課程包括透過一系列以實踐為主的導演工作坊,導演助理工作及與本地專業劇團的實習工作等,使課程更深入豐富。此外,課程還會探討當代和經典文本及從主流劇場到編作劇場等各表演形式。學生的審美能力和溝通及領導技巧都會得以提升。此課程將以廣東話、普通話和英語教授。學生需具備兩文三語的能力。

戲劇學院是亞洲首間開辦劇場構作系藝術學士課程的高等教育學府,而劇場構作在現今劇場已擔當着重要角色,不同學科、文化及現代藝術形式的合作都有重大增加。 本課程能讓學生在各類藝術形式,包括傳統與現代藝術、電影和新媒體的理論及實踐技巧,有充分裝備,亦同時為未來的劇場構作提供知識、實踐機會、策劃技巧、人文藝術方面的廣泛閱讀及知識等,讓他們足以成為表演藝術的知識分子及積極主動的劇場創作者。

報讀戲劇藝術 [ 榮譽 ] 學士課程的申請非常踴躍,競爭激烈。 對表演藝術有興趣的人士均歡迎報讀。報讀應用劇場系、 導 演系及劇場構作系的申請者如已取得其他學士資格,將獲優先 考慮。





#### **DIPLOMA IN DRAMA FOUNDATIONS**

#### 基礎戲劇文憑

The one-year Diploma programme provides a firm foundation in the underpinning skills and knowledge that qualifying students' need for the Bachelor of Fine Arts (Honours) in Drama programme of HKAPA. Students learn about life at HKAPA (and experience it) and put themselves in a really strong position to prepare for the undergraduate programmes with a focus on the professional training in performing arts.

一年制的基礎文憑課程提供銜接報讀演藝學院戲劇藝術(榮譽)學士課程所需的基本技能和知識。除此之外,學生在演藝學院的 生活及學習經歷,將為學士課程的表演藝術專業培訓提供了堅實的學習基礎。

### **AUDITION AND SELECTION REQUIREMENTS**

### 入學試及遴選要求

Potential and passion for theatre is looked for in the applicants. In addition, applicants should be able to speak fluent Cantonese and to read Chinese. Having satisfied the general admission requirements, which includes a satisfactory level of accomplishment in English language, and passed the preliminary selection, applicants will be invited for audition, the results of which will determine the applicants' suitability for admission.

Owing to the large number of applicants, it is not possible for the Academy to provide any comments to individual applicants whether they are shortlisted or not. Applicants should note that the School will not return any submitted materials.

#### **FIRST SCREENING**

Selection is based upon review of school records, HKDSE results, previous experience in the performing arts, letters of reference, and a written statement of personal goals. Applicants who pass the first screening will be invited to attend one or more auditions. For those who are unable to attend the audition at the Academy, his/her application will not be given further consideration.

申請者必須具有表演潛質,對戲劇有濃厚興趣,能說流利廣東話及閱讀中文。若符合一般入學要求包括英語入學要求,以及通過初步甄選,將獲邀參加入學試,讓學院作深入評選,決定申請者是否適合修讀戲劇課程。

鑑於申請者眾,無論入選與否,學院將不會作個別評論。各申請者所提交的所有資料及習作等概不會退還。

#### 初步甄選

學院將以申請者之校內及香港中學文憑考試成績、參 與演藝製作的經驗、推薦書及個人志向書作為甄選依 據。通過初步甄選的申請者將獲邀參加一次或多次入 學試。如未能親臨參加入學試者,其申請資格將會被 取消。

### SELECTION REQUIREMENTS 遴選要求

(subject to the latest information provided by the School 以學院提供的最新資料作準)

	FIRST AUDITION	首階段入學試
Acting for Drama 戲劇表演	<ul><li>A one-minute monologue</li><li>A one-minute performance of an unaccompanied song</li></ul>	<ul><li>演繹一分鐘獨白</li><li>演唱一分鐘歌曲,不能有伴奏及伴唱音樂</li></ul>
Acting for Musical Theatre 音樂劇表演	A one-minute movement piece such as dance, martial art, etc.	• 一分鐘形體動作,如舞蹈、武術等
Applied Theatre 應用劇場	<ul> <li>Expository writing</li> <li>A one-minute monologue</li> <li>A one-minute talent performance in any form</li> </ul>	<ul><li>寫作一篇論述性文章</li><li>演繹一分鐘獨白</li><li>一分鐘才藝表演,形式不拘</li></ul>
Directing 導演	<ul> <li>Expository writing</li> <li>A one-minute monologue</li> <li>A one-minute performance of an unaccompanied song</li> </ul>	<ul><li>寫作一篇論述性文章</li><li>演繹一分鐘獨白</li><li>演唱一分鐘歌曲,不能有伴奏及伴唱音樂</li></ul>
Dramaturgy 劇場構作	<ul> <li>Expository writing</li> <li>A one-minute original speech</li> <li>A one-minute talent performance in any form</li> </ul>	<ul><li>寫作一篇論述性文章</li><li>發表一分鐘原創演講</li><li>一分鐘才藝表演,形式不拘</li></ul>

	SECOND AUDITION	第二階段入學試
Acting for Drama 戲劇表演	<ul> <li>One monologue chosen by the School on the spot</li> <li>One-minute monologue prepared by the candidate</li> <li>A one-minute singing</li> </ul>	演繹一段由校方即場提供的定稿獨白     演繹一段自行準備的一分鐘獨白     演唱一分鐘歌曲
Acting for Musical Theatre 音樂劇表演	One monologue chosen by the School on the spot     A one-minute performance of an accompanied or unaccompanied song     A one-minute dancing	<ul><li>演繹一段由校方即場提供的定稿獨白</li><li>演唱一分鐘有伴奏或無伴奏的歌曲</li><li>一分鐘舞蹈演繹</li></ul>
Applied Theatre 應用劇場	Drama workshop and improvisation	• 戲劇工作坊和即興表演
Directing 導演	Creative writing based upon a given stimulus assigned on the spot     Small group discussion on given topics	<ul><li>即場寫作一篇展現創意的文章</li><li>分組進行議題討論</li></ul>
Dramaturgy 劇場構作	<ul><li>Answer questions about Dramaturgy</li><li>Discuss an artwork and creative ideas in groups</li></ul>	<ul><li>回答有關劇場構作的問題</li><li>以小組形式,進行作品賞析討論及集體構思創作方案</li></ul>

	FINAL AUDITION	最後階段入學試
Acting for Drama 戲劇表演	One monologue chosen by the School     Interview	演繹一段由校方預先提供的定稿獨白     面談
Acting for Musical Theatre 音樂劇表演	<ul> <li>Two songs provided by the school in advance</li> <li>Dance Audition Workshop</li> <li>Interview</li> </ul>	<ul><li>演唱兩首由校方預先提供的歌曲</li><li>舞蹈遴選工作坊</li><li>面談</li></ul>
Applied Theatre 應用劇場	Interview	• 面談
Directing 導演	Interview	<ul><li>面談</li></ul>
Dramaturgy 劇場構作	Interview	• 面談

## OTHER PROGRAMME 其他課程

#### MASTER OF FINE ARTS IN DRAMA

At the higher level, the Master of Fine Arts in Drama seeks to develop students' mastery of practical craft and unique artistic imagination. The programme provides comprehensive hands-on education coupled with a practice — led research approach under the guidance of the School of Drama's experienced faculty. The programme offers four major streams: Directing, Playwriting, Applied Theatre/Drama and Education, and Dramaturgy. It is taught in Cantonese, Putonghua and English. For programme and application details, please refer to the Postgraduate Programmes Prospectus.

#### 戲劇藝術碩士

這是一個較高藝術水平的課程,讓研究生於畢業後能 掌握及精通高級程度之戲劇專業技巧,培養獨特的藝 術創作力。學生將由經驗豐富的專業人士指導,以小 班實踐導向的形式,接受一系列全面實用的訓練和學 習。可供選擇的主修有導演、編劇、應用劇場/戲劇與 教育和劇場構作,並以廣東話、普通話及英語授課。 課程及報名詳情請參閱碩士課程手冊。

### **ACADEMIC STAFF**

## 教職員

#### DEAN 院長

Dean of Drama 戲劇學院院長

Jorge Cacheiro 徐漢曦 BSc(UCLA), MFA(Yale U)

## Associate Professor and Head of Academic Studies/Applied Theatre 副教授及戲劇學科/應用劇場系主任

Estella Wong Yuen-ping 黃婉萍 Teacher's Cert(Northcote College of Education), BFA(HKAPA), PGDip, MA(Central England, Birmingham)

## Associate Professor and Head of Directing and Artistic Director of School Production

副教授及導演系主任及學院製作藝術總監

Roy Szeto Wai-cheuk 司徒慧焯 AdvDip, MFA(HKAPA)

#### Head of Actor's Training 表演系主任

Chan Suk-yi 陳淑儀 AdvDip, MFA(HKAPA)

## Senior Lecturer (Directing) and Postgraduate Programme Leader (Drama)

高級講師(導演)及研究生課程統籌(戲劇)

Terence Chang Thomp-kwan 鄭傳軍 HonDip(Lingnan), BFA(HKAPA), MA(CSSD, London)

## Senior Lecturer (Playwriting and Dramaturgy) and Academic Project Officer

高級講師 (編劇及劇場構作)及學術項目主任

Janice Poon Sze-wan 潘詩韻 BA(HKU), PGDip(HKU SPACE), MFA (Royal Central School of Speech and Drama)

#### Senior Lecturer (Acting) and Discipline Leader in Movement Curriculum 高級講師 (表演)及形體訓練課程主管

Tony Wong Lung-pun 黃龍斌 BFA(HKAPA), MDA(NIDA, Sydney)

### Senior Lecturer (Voice Studies) and Discipline Leader in Musical Theatre Curriculum

高級講師 (聲線訓練)及音樂劇課程主管

Li Wing-hong 李頴康 Dip, BFA(HKAPA), PGDip(GSA,UK), MA(Birmingham City U)

#### Lecturer (Voice/Movement) and Academic Project Coordinator 講師 ( 聲線/形體訓練 ) 及學術項目統籌

Billy Sy Piu-shun 施標信 BA(Nottingham), MA(London)

#### Lecturer (Acting) 講師 (表演)

Faye Leong Huey-yi 梁菲倚 BFA(HKAPA), MA(Fo Guang U)

#### Lecturer (Directing/Movement) 講師 (導演/形體訓練)

Alex Cheung 張藝生 ProfDip, AdvDip(HKAPA), MA(Fo Guang U)

#### Lecturer (Dramaturgy) 講師 (劇場構作)

Vee Leong 梁慧玲 ( 馮程程 ) BSSc, MPhil(CUHK), MA(London)

#### Lecturer (Physical Narrative/Musical Theatre) 講師 ( 形體敍事/音樂劇 )

Ata Wong 黃俊達 Cert(HKAPA)

#### Temporary Lecturer (Applied Theatre) 臨時講師 (應用劇場)

Fung Sai-kuen 馮世權

#### Temporary Lecturer (Applied Theatre) 臨時講師 ( 應用劇場 )

Sharon Yau Shui-man 邱瑞雯

### **VISITING ARTISTS**

### 到訪藝術家

Mariana Araoz Durand Richard Armstrong Stefan Bläske Florian Borchmeyer Silvia Bottiroli Valeria Campo Roberta Carreri Chan Ping-chiu 陳炳釗 Chen Pei-guang 陳培廣 Regine Dura Frantic Assembly Nina Gold Eddie Gower Leon Ko 高世章 Hans-Werner Kroesinger Robert Lepage Heather Lyle Alan Mak Siu-fai 麥兆輝

Niall Mcneil Jonothan Neelands Adrian Noble 阿德里安·諾貝爾 Francesco Mecorio 范智豪 Ery Nzaramba John O'toole Barbara Pedreira Dos Santos Arco Renz Thomas Richards Neil Rutherford Claude-Michel Schönberg Ceri Sherlock Haeji Shin Tang Fu-kuen 鄧富權 Alex Taylor

Tian Mansha 田蔓莎

Tse Kwan-ho 謝君豪 Julia Varley Helena Waldmann Arnd Wesemann Scott Williams Joe Winston Wong Cho-lam 王祖藍 Marcus Youssef



### INTRODUCTION 導言

The School of Film and Television was established in September 1996. The School aims to be a professional centre of excellence to reflect upon, educate and influence existing practices in the international, local and regional screen production industries.

The School currently offers a four-year Bachelor of Fine Arts (Honours) in Film and Television programme, and a Master of Fine Arts in Cinema Production programme which can be completed in two years (full-time) or three-four years (part-time).

The programmes are designed to develop high level film, television and cinematic skills at the technical and craft level, as well as to nurture and encourage creative and artistic development.



In particular, the School aims to train students to create as a team. Film and television production requires teamwork between the producer, scriptwriter, director, cinematographer, editor, sound recordist, sound designer, and production designer. Each team member makes their personal creative and technical contribution.

電影電視學院於 1996 年 9 月正式成立,旨在成為卓越的影視專業教育中心,以反映本地性及國際電影電視業的實際運作。

學院提供一個從基礎到較深入的四年制電影電視藝術 [榮譽] 學士課程,完成後將獲頒發電影電視藝術 [榮譽] 學士。此課程旨在培養學生有關影視製作的技術,致力提升他們的藝術修養與創作潛能。學院亦提供電影製作藝術碩士課程,課程年期為兩年 [全日制] 或三至四年 [兼讀制]。

此外,課程強調影視創作的集體性本質。電影電視行業講求合作性,導演、製片、收音及音響設計、編劇、剪接、攝影與製作設計都同樣重要,各成員均在自己的崗位上對整體製作作出創作及技術上的貢獻。

Undergraduate Programme	Duration
學士課程	年期
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Film and Television	4 years
電影電視藝術 ( 榮譽 ) 學士	四年

#### Major 主修

- Cinematography 電影攝影
- Creative Producing 創意監製
- Digital Screen Design 影視數碼媒體設計
- Directing 導演
- Editing 剪接
- Screenwriting 編劇
- Sound Recording and Design 聲音錄製及設計

Medium of Instruction: English

授課語言:英語



#### CAREER PROSPECTS 就業前景

Excellent opportunities are available to graduates with the technical skills, creative flair and entrepreneurial knowhow developed in the School. In the areas of sound, editing, and camera, the modern equipment used to train students will ensure a marketable qualification as both freelancer and inhouse technician. Good production managers are in demand in both corporate and film companies. Creative Producers will be in a position to start their own businesses or projects. Directors will be equipped to work in all drama and documentary situations. Writers will have learnt to write and develop their own ideas as well as being equipped to work on various production formats.

電影電視藝術 [榮譽] 學士課程畢業生,當受過影視技術、創作和商業方面的訓練後,將有多元化的就業機會。修業期間,校方提供先進的器材讓學生接受音響、剪接、攝影方面的訓練,助畢業生充分準備成為大公司的技術員或以自僱形式受聘。不少企業和電視公司都對製作管理人材需求甚殷。創意製作人甚至有不少都在畢業後開創自己的個人事業,實踐自己的計劃;導演系學生則可以投身各式各樣的戲劇或紀錄片製作,或先由副導演做起;修讀編劇的學生能把概念轉化為劇本,可以擔任編寫各類電影劇本的工作。

## BACHELOR OF FINE ARTS (HONOURS) IN FILM AND TELEVISION

#### 電影電視藝術 (榮譽)學士

The four-year undergraduate programme delivers film and television education programmes at international standards to train students in preparation for entering professional careers in film and television and related industries. Students study a broad range of major courses, especially in the first two years of the four-year programme. Students can select to focus upon major courses which match their interest or ability as they progress through the programme.

The programme provides both School and Academy elective courses. Students can choose from a broader range of courses through inter-disciplinary learning by taking electives offered by other Schools and the General Education and Research Unit.

四年制學士課程向同學們提供了符合國際水平的專業技術與理論訓練,為投身電影電視行業作全面準備。同學們於課程的首兩年修讀多個專業科目的基礎課程,從中獲得廣泛的電影電視製作認識。同學們亦能按著自己的能力或興趣,選擇專注相關的主修。

課程還同時設有跨學院的選修課程。同學們可以修讀其他學院及通識教育及研究部的科目。

## FILM PRODUCTION 電影製作

#### CINEMATOGRAPHY 電影攝影

Students learn about different aesthetic and technical aspects of Cinematography to motivate the visual story telling approach of a unique idea. Appreciation of different art forms is emphasised while students will learn using a range of digital cameras and lighting systems. A variety of production techniques will be encountered including dynamic reality, shooting multiple camera set ups and professional-level Digital Cinema camera production is practiced and taught, as well as "writing with lights". Students are encouraged to develop their personal styles throughout their creative development and studies in the School.

學生將學習美學與技術並重之電影攝影,透過影像帶出故事。 學生須接受嚴格訓練,掌握純熟的攝影技巧及燈光系統外,對 各種藝術媒體有充份之認知及欣賞能力。學生亦會學習虛擬實 境、多部攝影機的場境製作,過程中,學生會運作專業電影級 的數碼相機,學習以光為媒介,創製影片。學院亦鼓勵學生發 展其獨特的個人風格,得以在作品中發揮。

#### CREATIVE PRODUCING 創意監製

Students learn to develop as creative producers from the commencement of the programme. The students who choose to focus upon the Creative Producing courses in years three and four will be expected to be responsible for each screen project from initial concept through to the delivery of final files, screening and distribution.

學生將學習成為一名創意監製。以創意監製為主修的三年、四年級學生,需要負責完成影視作品,包括發展初步概念,創作計劃,放映作品及發佈作品。

#### DIGITAL SCREEN DESIGN 影視數碼媒體設計

This major embraces the artistry of traditional film with the creativity of digital screen design, teaching the art of visual storytelling across multiple platforms, including virtual productions. Students learn design concepts and practical skills using emerging film production technology, preparing for dynamic media careers. All students will be exposed to Digital Screen Design within Screen Production I and II during the first year, whilst students can select to focus upon Digital Screen Design as major as they progress through years two to four, creating captivating visual narratives with traditional film arts.

主修結合傳統電影藝術和數碼美術設計,教授跨多個平台的視覺敘事藝術,包括虛擬製作。學生將學習最新的技術和設計概念,掌握實用技能,為多元的媒體行業做好準備。所有學生於一年級的影視製作I及影視製作II中,修讀數碼美術設計。學生在二年級至四年級能選擇以數碼美術設計為主修,同時探索傳統電影藝術整合數碼和傳統技巧,創作引人入勝的視覺藝術。

#### DIRECTING 導演

Students learn about different kinds of directing skills, from fiction to documentary, film to television. They also learn to work in creative partnership with screenwriters, producers, crew and actors to make creative works within realistic budget and time limits.

學生將學習劇情片及紀錄片等不同類型的導演手法,及在集體 創作中與編劇、製片人、技術人員和演員合作;同時學習在財 政預算及時間限制下運作。

#### EDITING 剪接

Students learn about the art and craft of editing as well as technical aspects of visual post production using a variety of technologies. The School teaches and uses advanced digital equipment for post-production. Besides working closely with sound editors and mixers, editors are also partners and advisors to producers and directors.

學生除研習剪接的美學及技巧,也會透過學院擁有的先進數碼器材,學習後期製作的各項技術。剪接與音響師、混音師合作緊密,亦是監製及導演的創作夥伴、技術顧問。

#### SCREENWRITING 編劇

Students learn about all aspects of screenwriting in different formats and genres. They will offer scripts for third year student production. In the fourth year, they are also required to do screenwriting for graduation projects.

學生將學習影視劇本之創作,包括各種風格、類型及規格(短篇、長篇、電視、電影、劇集)。學生需為三年級的學生製作編寫劇本,四年級時,需同時編寫畢業製作劇本及其畢業作品。

#### SOUND RECORDING AND DESIGN 聲音錄製及設計

Sound recording and design is the essential creative tool of film, the process includes sound technology and understanding of various sound elements, in addition to combining and interacting with the visual in order to bring up the quality of the film work as the goal. Students learn about film sound design theory, and new film sound recording and mixing techniques, eventually, all are employed in different varieties of student works.

聲音錄製及設計是電影創作工具之一,過程當中涉及聲音科技和各種聲音元素理解,並且要與影像結合互動從而提昇作品的質數為目標。學生將會學習電影的聲音設計理論、嶄新的電影錄音和混音技術並應用到學生各種類型作品當中。

## TELEVISION PRODUCTION 電視製作



Students can learn in the SPaRC Studio with the innovative technology equipment to create programmes in different genres like drama, variety shows, news reports, game shows, music shows, performing arts, etc.

Students can also learn technical and creative skills for multi-camera production as well as virtual production to produce VR/XR content.

學生將會在影視研究中心學習到如何應用各種新穎的影視器材,製作不同類型的節目,例如戲劇、綜藝節目、新聞報道、遊戲節目,音樂節目,藝術表演等。

在多機同步拍攝過程中,學生將能掌握到由技術上至創作上不同部 門的技術,另外,學生亦能參與到虛擬實境/延展實境的虛擬製作。

### **AUDITION AND SELECTION REQUIREMENTS**

### 面試及遴選要求

Applicants are expected to meet the general admission requirement of the Academy and have relevant experience in film and television. Those with experience in other related fields (e.g. writing, theatre production, music production) are also eligible to apply.

Applicants should send us

- Completed application form including a written statement in English and Chinese, stating the reasons for pursuing study in the School of Film and Television and indicating their professional goals and aspirations; and
- Portfolio of works (e.g. short film, photos, written works). Applicants are advised to select their works carefully and submit not more than 3 items. At least one of the submitted works must be a short film in which the applicant should be one of the main production crew (actor not applicable).
- Please refer to the portfolio requirements stated on the online application system. Applicants without a portfolio will not be invited for interview.

Applicants should possess ability of comprehension and communication in Chinese and Cantonese.

Qualified applicants will be invited for interviews.

申請者須符合演藝學院學士課程的基本入學要求,及於電影電視 行業具相關的經驗或資歷。已具備其他專業經驗(包括編劇、舞 台製作、音樂創作等)亦可申請。

- 申請者須填寫申請表格,以英文及中文書寫選擇入讀電影電視學院之原因,及個人職業的抱負及目標;及
- 提交不多於三件個人作品如影片、攝影作品及寫作等,選擇時宜以質量為主。其中一件作品需為電影短片,而申請者需為其中一個主要工作人員(演員並不納入工作人員範圍)。
- 請參閱網上申請系統中的個人作品集要求。申請者必須對中 文及廣東話有一定理解與運用能力。如申請者沒有遞交作品, 將不會安排面試。

合資格的申請者將獲邀參加面試,面試成績將作為取錄學生及後 補生的依據。





## ACADEMIC STAFF 教職員

#### DEAN 院長

#### Acting Dean of Film and Television 署理電影電視學院院長

Ding Yuin-shan 丁雲山 BA(Rochester), MA(NYU)

#### **Head of Screen Production and Research Centre**

#### 影視研究中心主任

Elissa Rosati 羅麗莎 BFA(Hons)(TISCH, NYU)

#### Senior Lecturer (Digital Screen Design)

高級講師(數碼媒體設計)

Dr Terry Lam 林偉文博士 CertEd, BFA, MDes, PhD

#### Senior Lecturer (Film History, Theory and Screen Studies) 高級講師 ( 電影歷史及理論研究 )

Fung Ka-ming 馮家明 BA(CUHK)

#### Senior Lecturer (Film/TV Directing)

#### 高級講師(電影電視導演)

Alex Lai Tze-kim 黎子儉 MA(London)

#### Lecturer (Sound-Film/TV) 講師 (電影電視音響)

Benny Chan 陳振邦 BFA(HKAPA), MA(CUHK)

#### Lecturer (Screenwriting and Creative Development) 講師 [編劇及創意發展]

Sunny Chan 陳詠燊 BFA(HKAPA), MFA(LNUHK)

#### Lecturer (Film/TV) 講師 (電影電視學院)

Chan Ying-wai 陳英尉 BFA(HKAPA), MA(CUHK)

#### Lecturer (Film/TV) 講師 (電影電視學院)

Chak Hoi-ling 翟愷玲 BFA(HKAPA), MFA(HKAPA)

#### Lecturer (Film/TV) 講師 (電影電視學院)

Mohit Kakkar 郭慕恒 Dip(HKAPA), BFA(CalArts), MFA(ChapmanU)

#### Lecturer (Television and Immersive Screen Production) 講師 ( 電視與虛擬實境製作 )

Michael Chu 朱均偉 BFA(HKAPA), MA(CUHK)

#### Lecturer (Cinematography and Immersive Videography) 講師 ( 電影與虛擬實境攝影 )

Nelson Szeto 司徒勁鋒 BFA(HKAPA), MFA(RMIT)



#### Lecturer (Visual Screen Art Production and Design) 講師 ( 視覺藝術製作設計 )

Vincent Cheung 張詠賢 BFA(HKAPA)

## Lecturer (Production Management, Interdisciplinary Projects and Partnerships)

#### 講師 (製片、跨學科及校外合作)

Mandrew Kwan 關文軒 BFA(HKAPA), BA(U of T)

#### Lecturer (Screen Creative Producing) 講師 ( 影視創投 )

To be announced 有待公佈

#### Part-time Academic Staff 兼職導師

Dunet Chan Sheung-shing 陳上城 Chan Chi-fung 陳智豐 Chan Kwok-choi 陳國才 Fean Chung Chu-fung 鍾柱鋒 Idris Ho Man-shan 何敏珊 Angelina Kwan Wing-men 關詠雯 Victor Lam Hon-fung 林漢鋒 Lawrence Lau Yam 劉嶔 Leung Man-shan 梁汶姍 Born Lo Kwok-wing 羅國榮 Shum Long-tin 岑朗天 Siu Chi-ming 蕭志明 Tong Wai-wing 唐偉榮 Robert Tran Vinh-qia 陳榮家 Carl Tsang Ka-lok 曾嘉樂 Eric Tsang Siu-wang 曾肇弘 Wong Sin-yi 黃情怡 Ellis Yip Kin-yiu 葉堅耀 Yuen Fu-wah 袁富華 Yuen Yee-man 袁綺雯

### **VISITING ARTISTS**

## 到訪藝術家

Bong Joon-ho 奉俊昊 Director 導演

Tim Burton 添布頓

Producer/Director 監製/導演

Fruit Chan 陳果 Director 導演

Chang Chan 張展

Cinematographer 攝影師

Sylvia Chang 張艾嘉

Scriptwriter/Director編劇/導演

Angie Chen 陳安琪 Director 導演

Anthony Chen 陳哲藝

Director 導演

Chen Hwai-en 陳懷恩 Cinematographer 攝影師

Jacky Cheung 張學友

Actor 演員

Peggy Chiao 焦雄屏 Producer 監製

Candace Chong 莊梅岩 Scriptwriter 編劇

Du Hai-bin 杜海濱

Documentary Filmmaker 紀錄片導演

Stephan Elliott 史蒂芬埃利奧特

Director 導演

Nina Gold 尼娜戈爾德 Casting Director 演員導師

Matthew Heineman Director 導演

Andrew Hevia Producer 監製

Koreeda Hirokazu 是枝裕和

Director 導演 Ann Hui 許鞍華 Director 導演

Kara Hui 惠英紅

Actress 演員

Jia Zhangke 賈樟柯 Director 導演

Jiang Wen 姜文

Actor/Director 演員/導演

Peter Kam 金培達

Music Composer 電影配樂

Naomi Kawase 河瀨直美

Director 導演

Cédric Klapisch 薛德烈格比殊

Director 導演

Kiyoshi Kurosawa 黑澤清

Director 導演

Markus Lanxinger Stereographer 立體師 Virtual Reality (VR) Producer

Lee Man 李敏 Scriptwriter 編劇

Lee Ping-bing 李屏賓 Cinematographer 電影攝影

Joe Odagiri 小田切讓 Actor/Director 演員/導演

Eddie Redmayne 艾迪瑞德曼

Actor 演員

David Richardson 大衛理查森

Editor 剪接

Alan Rosenthal

Documentary Filmmaker 紀錄片導演

Shen Ko-shang 沈可尚

Documentary Filmmaker 紀錄片導演

Jerzy Skolimowski 謝西史高林莫斯基

Director 導演

Mary Stephen 雪蓮 Editor 剪接

Oliver Stone 奧利華史東 Producer/Director 監製/導演

Tan Seng-kiat 陳勝吉 Director 導演

Tian Zhuangzhuang 田壯壯

Director 導演

Johnnie To 杜琪峰 Director 導演

Tran Anh-hung 陳英雄

Director 導演

Tsui Hark 徐克 Director 導演

Tu Du-chih 杜篤之 Sound Director 聲音設計

Amos Why 黃浩然 Director 導演

Wei Te-sheng 魏德聖 Director 導演

Anthony Wong 黃秋生 Actor 演員 Wong Cho-lam 王祖藍

Actor 演員

Manfred Wong 文雋

Producer/Scriptwriter/Director

監製/編劇/導演

Wong Sau-ping 黃修平

Director 導演

Ang Li-chou 楊力州

Documentary Filmmaker 紀錄片導演

Ruby Yang 楊紫燁

Documentary Filmmaker 紀錄片導演

Herman Yau 邱禮濤 Director 導演

Yau Nai-hoi 游乃海

Director/Scriptwriter 導演/編劇

Yee Chung-man 奚仲文 Production Designer 美術總監

Yung Philip 翁子光 Director 導演

Krzysztof Zanussi 克里斯多夫贊祿西

Director 導演

Zhao Wei 趙薇

Director/Actress 導演/演員



## OPEN COMPETITION WINNERS 公開比賽獲獎者 (2018-2023)

Student 學生	Prize 獎項
Guo Yapeng 郭亞鵬	• "The Birth Of A Movie" won the Future Star Future Potential Work Award at the FIRST International Film Festival in 2020. 《阿飛野史》於西寧 FIRST 青年電影展中榮獲「亞太未來影視未來星耀計劃潛力作品獎」
Oscar Wong Kam 黄淦	• GP《何敏登陸》Landing won the SPECIAL MENTION BY THE JURY PRESIDENT in the 38th FILMSCH00LFEST MUNICH and the award presentation ceremony was held on November 24, 2018.
Willis Wong Man-chak 王文澤	• 2018 GP《再會,英台》 Blue Butterfly won the Platinum Award of Best Student Short, Best Student Director, and Best Editing in the Award Winners : September 2018 of Independent Shorts Awards International Film Competition.
Chan Kam-hei 陳淦熙	<ul> <li>The 22nd Incubator for Film and Visual media in Asia awards (ifva) — Special Mention 第 22 屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽 — 特別表揚</li> <li>Fresh Wave 2020 — Best Script Award 解浪潮 2020 — 最佳編劇</li> <li>The 26th Incubator for Film and Visual media in Asia awards (ifva) — Silver Award 第 26 屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽 銀獎</li> </ul>
Tracy Choi lan-sin, Jacky Gan Jian-yu 徐欣羡、甘劍宇	The 8th FIRST International Film Festival — Best feature film in Student film competition category 第 8 屆 FIRST 青年電影展學生電影競賽單元 ── 最佳劇情長片
Guo Hao-yu 郭昊宇	● The 3nd Chongqing Youth Film Art Festival — Best Fiction Film Award 第 3 屆重慶青年電影藝術展 — 短片競賽單元最佳劇情片
Guo Hao-yu, Oscar Wong Kam 郭昊宇、黃淦	• The 12th Tech-ex Cup International University Student Video Contest (Outside of Mainland China Category) — the 2nd Class Award 第 12 屆科訊杯國際大學生影視作品大賽分組賽 [ 境外組 ] —— 二等獎
Ho Yuk-fai 何旭輝	<ul> <li>Fresh Wave 2020 — Best Director Award 鮮浪潮 2020 — 最佳導演</li> <li>Fresh Wave 2019 — Best Cinematographer Award 鮮浪潮 2019 — 最佳攝影</li> </ul>
Kwok Zune 郭臻	<ul> <li>The 26th Incubator for Film and Visual media in Asia awards (ifva) — Gold Award 第 26 屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽 — 金獎</li> <li>2020 South Film Festival — South Award 2020 南方影展 — 南方首獎</li> <li>57th Golden Horse Awards — Best Live Action Short Film 第 57 屆金馬獎 — 最佳劇情短片獎</li> </ul>
Lawrence Lai Ming-yan 黎明昕	<ul> <li>The 9th Global Chinese Universities Student Film (The Academy of Film, Hong Kong Baptist University) — Outstanding Experimental Film Award 第9屆全球華語大學生影視獎 — 優秀實驗片獎</li> <li>The 4th Short Circuit Student Short Film Competition — Gold Award 第4屆「短路」學生短片創作比賽 — 金獎</li> <li>The 3rd Hang Zhou Asia Film Festival 2011 — Shine Asia Best Fiction Award 第3屆杭州亞洲青年電影節 — 最佳劇情片獎</li> </ul>
Lai Yu-man 黎宇文	● Hong Kong Dance Award 2022 — Outstanding Visual Design 香港舞蹈年獎 2022 — 香港舞蹈年獎傑出視覺設計
Lam Tsz-pan,Tsui Wai-lok, Wong Ka-nok,Wong Pui-man 林梓斌、徐韋洛、王嘉諾、 王沛雯	• 10th Tech-ex Cup International University Student Video Contest — Second Class Award in the Documentary Category 第 10 屆科訊杯國際大學生影視作品大賽 — 紀錄片二等獎
Lam Cheuk-him 林卓謙	• The 23rd Incubator for Film and Visual media in Asia awards (lifva) — Special Mention Award in Youth Category 第 23 屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽 ── 青少年組特別表揚
Lee Man-chun 李文浚	<ul> <li>Fresh Wave 2022 International Short Film Festival — Special Mention</li> <li>第十六屆鮮浪潮國際短片節「本地競賽」 ── 特別表揚</li> </ul>
Liu Si-yuan, Lam Chi-lung, Qu Xiao-xuan 劉思遠、林志龍、屈小璇	• 24 Frames and Creative Media Festival — The Best Documentary 24 格創意媒體嘉年華 — 最佳紀錄片

Student 學生	Prize 獎項
Luk Ngo-tin 陸奡天	YOUKI 16 International Youth Media Festival, Austria — First Prize (Youth Hauptpreis)     國際青年媒體節 — 青年組一等獎
Theresa Mak Yip-yan 麥業茵	<ul> <li>The 21st International video festival VIDEOMEDEJA — Lunartis Special Mention Award</li> <li>The 12th Tech-ex Cup International University Student Video Contest (Outside of Mainland China Category) — the 3rd Class Award</li> <li>第 12 屆科訊杯國際大學生影視作品大賽分組賽 (境外組) — 三等獎</li> </ul>
Ren Xia, Lam Sum 任俠、林森	58th Golden Horse Awards — NETPAC Award     第 58 屆金馬獎 — 奈派克獎
Siu Chi-yan 邵知恩	<ul> <li>Fresh Wave 2022 International Short Film Festival — Fresh Wave Award, Best Screenplay</li> <li>第十六屆鮮浪潮國際短片節「本地競賽」 — 鮮浪潮大獎及最佳編劇</li> </ul>
Wong Shek-keung 黃錫強	Colombo International Student Film Festival, Sri Lanka ─ The Best Cinematography in the Fiction Category 斯里蘭卡可倫坡國際學生電影節 ── 劇情組最佳攝影獎
Woody Wu Wei-yip 胡偉業	<ul> <li>The 11th Tech-ex Cup International University Student Video Contest — First Class Award in the Features Film Category, The Outside Mainland China Division</li> <li>第 11 屆科訊杯國際大學生影視作品大賽分組賽 (境外組) —等獎 (非主流影片類別)</li> </ul>
Yim Sheung-man 嚴尚民	<ul> <li>The 5th Trans Chinese Film Academy Festival — Distinction Award in Fiction Category 第 5 屆兩岸三地電影學校電影節 — 劇情組優異獎</li> <li>The 11th Festival del Cinema di Brescello — Artistic Direction Prize</li> <li>The 1st Chinese Short Film Media Awards — Best School Short (Awarded) 第 1 屆華語短片傳媒大獎 — 最佳校園短片</li> <li>Fresh Wave 2019 — Special Mention Award 鮮浪潮 2019 — 特別表揚獎</li> </ul>





### INTRODUCTION 導言

The School of Music is dedicated to providing comprehensive training for students who aspire to become professional musicians. In addition to receiving specialised instruction in performance or composition, students also gain a broad educational experience through the many opportunities that are available to work with fellow students in the other Schools of the Academy.

Students may choose one of the study area in a Western instrument, a Chinese instrument, voice, or composition and electronic music. Apart from its teaching faculty of highly skilled and experienced musicians, the School also has extensive connections with international artists. Over 100 artists visit the School each year to hold masterclasses, give individual tuition, or conduct concerts. Students have been successful in gaining top awards in Hong Kong and international music competitions.

A number of substantial scholarships are awarded to both local and non-local students who demonstrate with outstanding talent, including scholarships from the Society of the Academy for Performing Arts, the ABRSM scholarship each year for the most talented new Hong Kong student entering the BMus programme, scholarships donated by the Hong Kong Jockey Club, and scholarships from other private organisations, professional bodies and individuals. The scholarships fund both new and continuing students.

音樂學院致力為學生提供全面的演藝訓練,培養他們成為專業音樂家。學生除了接受專業器樂演奏或作曲訓練外,亦同時有機會與其他學院 學生合作演出。

學生可選擇以一種西洋樂器、中國樂器、聲樂或作曲及電子音樂為修讀範疇。學院的專業教師極富教學經驗,又與眾多國際知名音樂家有密切的聯繫。學院每年邀請逾 100 位名師駐院作交流指導、主持大師班、為學生作個別授課及指揮樂團。學生曾多次於香港及海外公開比賽中奮魁。

學院為才華出眾的學生設立多項獎學金,其中包括本地及外地演藝學院友誼社獎學金,及為入讀音樂[榮譽]學士課程一年級最具才華的本地學生而設的英國皇家音樂學院獎學金,其他獎學金包括香港賽馬會獎學金,以及各界人士、私人機構及專業團體的捐贈,新入學及其他在讀學生均有機會獲頒發獎學金。

Undergraduate Progran 學士課程	nme	Duration 年期
Bachelor of Music (Honours)		4 years
音樂(榮譽)學士		四年
Major 主修	Specialisation 專修	
• Composition and Electronic Music 作曲及電子音樂		
<ul> <li>Performance 演奏</li> </ul>	Piano 鋼琴	
	Violin 小提琴 ; Viola 中提琴 ; Cello 大提琴 ; Double Bass 低音大提琴 ;Harp 豎琴	
	Classical Guitar 古典結他	
	Flute 長笛 ; Oboe 雙簧管 ; Clarinet 單簧管 ; Bassoon 巴松管 ; Horn 圓號 ; Trumpet 小號 ; Trombone 長號 ; B	Bass Trombone 低
	音長號 ; Tuba 低音號 ; Timpani and Orchestral Percussion 定音鼓及管弦樂敲擊	
	Saxophone 薩克管 ; Euphonium 中音號	
	Gaohu 高胡 ; Banhu 板胡 ; Erhu 二胡 ; Zhonghu 中胡 ; Gehu (Cello) 革胡 (大提琴 ) ; Bass Gehu (Double Bass	
	大提琴 ); Yangqin 揚琴 ; Liuqin 柳琴 ; Pipa 琵琶 ; Ruan 阮 ; Sanxian 三弦 ; Zheng 箏 ; Guqin 古琴 ;Dizi 笛子 ;	Suona 嗩吶 ; Guan
	管 ; Sheng 笙 ; Chinese Percussion 中樂敲擊	
	Voice 聲樂	
	Conducting and Cultural Leadership 指揮及文化領袖   (Offering to Bachelor of Music (Honours) Year 3 and Year 4 students as optional second specialisation, subject to	annroyal by the
	Contenting to Bachelor of Music (Horiours) fear 3 and fear 4 students as optional second specialisation, subject to   School) [ 學生如經學院批准可於音樂 [ 榮譽 ] 學士三年級及四年級時選擇為雙專修 ]	approvat by the

Post-secondary Progran 大專課程	nme	Duration 年期
Diploma in Music Foundat 基礎音樂文憑	ions	1 year 一年
Major 主修	Specialisation 專修	
• Composition 作曲		
• Performance 演奏	Piano 鋼琴 Violin 小提琴; Viola 中提琴; Cello 大提琴; Double Bass 低音大提琴; Harp 豎琴 Classical Guitar 古典結他 Flute 長笛; Oboe 雙簧管; Clarinet 單簧管; Bassoon 巴松管; Horn 圓號; Trumpet 小號; Trombone 長號; B 音長號; Tuba 低音號; Timpani and Orchestral Percussion 定音鼓及管弦樂敲擊 Saxophone 薩克管; Euphonium 中音號 Gaohu 高胡; Banhu 板胡; Erhu 二胡; Zhonghu 中胡; Gehu (Cello) 革胡 [ 大提琴 ]; Bass Gehu (Double Bass) 大提琴]; Yangqin 揚琴; Liuqin 柳琴; Pipa 琵琶; Ruan 阮; Sanxian 三弦; Zheng 筝; Guqin 古琴; Dizi 笛子; 管; Sheng 笙; Chinese Percussion 中樂敲擊 Voice 聲樂	] 低音革胡 [ 低音



#### PERFORMANCE ACTIVITIES 演出活動

Students at the Academy have more performing opportunities than is usual in most conservatories. The Academy hosts over 200 concerts each year, with students taking part in a wide range of solo, chamber music, orchestral, and choral activities, as well the collaborations with the Schools of Dance, Drama, Film and Television, and Theatre and Entertainment Arts, and the annual production of a fully staged opera.

The School has a close relationship with the Hong Kong Philharmontic, the Hong Kong Sinfonietta, the Hong Kong New Music Ensemble and the Hong Kong Chinese Orchestra, collaborating with them in joint public performances and workshops. Soloists and ensembles from the School have toured and performed in the UK, USA, China, Continent al Europe, Australia, Japan and neighbouring South East Asian Continental cities.

演藝學院每年舉辦逾二百場音樂會,所有學生均有很多機會參與各類獨奏、室樂、合奏及合唱活動,以及與戲劇、電影電視和舞台及製作藝術學院合作演出,包括每年由各學院聯合製作的歌劇。

學院與香港管弦樂團、香港小交響樂團、香港 創樂團及香港中樂團均合作緊密,定期有聯合 公開演出及舉辦工作坊。學生以獨奏及小組合 奏形式經常巡迴海外表演,其中包括英國、美 國、中國、歐洲、澳洲、日本及多個東南亞城 市。

#### CAREER PROSPECTS 就業前景

No matter locally or internationally, the graduates of the School of Music have been appointed to positions in various professional areas in music at different levels. Some of the graduates even joined institutions such as Hong Kong Philharmonic Orchestra, Hong Kong Sinfonietta, Hong Kong Chinese Orchestra, Music Office of the HKSAR Government, etc. as full-time performers. Quite of number of other graduates have become designated performers, or have taken up jobs in accompaniment, teaching, composition, recording or arts administration. In short, our graduates enjoy a wide range of opportunities in career development.

In 2021, the School and the Hong Kong Philharmonic Orchestra (HK Phil) jointly launched The Orchestra Academy Hong Kong (TOA), funded by "TrustTomorrow" of The Swire Group Charitable Trust with a promising sponsorship of approximately HK\$9 million over a 3-year period. Each season, up to six music graduates are selected to join Fellowship Programme which allocates 70% participation in orchestral services with the HK Phil. The other scheme, Young Pro Platform offers a versatile season-long programme including full ensemble concerts with Philharmonia APA (PAPA) and a series of chamber performances. Formed by the Academy's music graduates in 2017, PAPA has an intimate size of 20-25 players which encourages each member to not only commit to high-calibre performances but also take an active role in curating specially designed concert programmes. Those who are admitted to TOA will contribute their talents to servicing the community through volunteering opportunities.

無論在本地或海外,音樂學院的畢業生均於不同層面的專業音樂範疇擔任職位。部分畢業生更加入了香港管弦樂團、香港小交響樂團、香港中樂團、音樂事務處等機構,成為全職演奏者;也有不少成為特約演奏家,或以伴奏、教學、創作、錄音技師或藝術行政為業,出路甚廣。

2021年,學院和香港管弦樂團(港樂)聯合創辦「管弦樂精英訓練計劃」,獲太古慈善信託基金的「信望未來」計劃贊助近港幣 900 萬元,為期三年。每個樂季,「駐團學員培訓」挑選最多六名演藝畢業生,當中有七成培訓時間參與港樂的排練和演出。另一邊廂,「音樂新晉薈萃」提供豐富多元的音樂節目,包括與「演藝愛樂」同台合奏和一系列的室樂表演。「演藝愛樂」由 20-25 名演藝學院音樂學院畢業生於 2017 年組成,致力於分享高水平的演出,並提供平台予團員策劃有主題的音樂會。獲選參加「管弦樂精英訓練計劃」的學員將透過義工服務,以音樂貢獻社區。

## ABOUT THE PROGRAMMES 課程概覽

#### **BACHELOR OF MUSIC (HONOURS)**

#### 音樂 (榮譽) 學士

The four-year undergraduate programme is designed primarily for qualified senior secondary school leavers who choose to engage in professional music training. It offers students intensive training in musical performance or composition to a professional level. Students will gain an in-depth knowledge of musical history and theory, as well as a wider appreciation of other cultures and art forms. The programme also aims to develop the students' intellectual, creative and interpretative capabilities, and an awareness of the role of the musician in society.

四年制的學士課程,為有志於音樂演奏或創作專業訓練的高中畢業生而設。課程旨在訓練學生在音樂表演或作曲方面的技巧,使其達至專業水平之餘,也能對音樂歷史及理論、其他文化及藝術有更深入的瞭解。課程亦幫助學生心智的發展,培育他們的創意,分析和判斷能力,及清楚認識音樂家在社會中所擔任的角色。





#### **DIPLOMA IN MUSIC FOUNDATIONS**

#### 基礎音樂文憑

This one-year full time Diploma in Music Foundations is designed for students to continue their training in the Bachelor of Music (Honours) programme. Students can develop solid artistic and technical foundation in their chosen areas of specialisation in performance or composition.

一年制的基礎音樂文憑課程為準備升讀音樂 [榮譽] 學士課程的學生開辦,學生可以在選定的演奏/唱或作曲專修範圍中建立堅實的藝術及技術基礎。



# AUDITION AND SELECTION REQUIREMENTS

### 面試及遴選要求

Apart from general academic qualifications, applicants will be asked to attend auditions in their chosen discipline, or to submit a composition portfolio. They also need do written tests in aural and theory.

Owing to the large number of applicants it is not possible for the Academy to provide written assessments or enter into any correspondence with unsuccessful applicants.

Applicants should note the School will not return submitted portfolios, audio or video recordings, etc.

除符合基本入學要求,申請者需要參加其選修科演奏面試,或呈 交其音樂創作作品。亦需要參加聽音及理論筆試。

鑑於申請者眾,對於落選申請者,學院恕難提供個別評選報告或 另函解釋。各申請者所交來之個人資料、錄音或錄影等,學院一 概不會退還。

#### NON-LOCAL APPLICANTS 非本地申請者

Non-local applicants unable to attend an audition at the Academy may submit a recently made high quality DVD recording of 20 minutes' duration with a certified statement that it is the applicant's own performance. Composition applicants from overseas may submit a portfolio of recent compositions via upload onto the online application system.

Selected applicants may be invited to attend written tests, interviews and a final audition at the Academy. If the applicant cannot come to the tests and final audition at the Academy, their application may not be given further consideration.

未能親臨本學院參加初次面試之非本地申請者可用個人演奏錄影 作為遴選之用,但必須是新近的高質素演奏錄影,演奏時間約為 二十分鐘。申請者須附上文件證明演奏者為其本人。若為作曲申 請者則可將新近作品上載於網上申請系統。

學院將通知獲選之申請者來港作第二次遴選及有關入學試。如申請者不能來港作第二次遴選及有關入學試,其申請資格將可能不被考慮。





## OTHER PROGRAMMES 其他課程

#### **MASTER OF MUSIC**

#### 音樂碩士

The Master of Music programme aims to provide postgraduate studies that will equip students for entry into the music profession at a high artistic level. The flexible curriculum caters for individual interests, enables students to develop an area of performance or composition specialism through focused activity in that area, and encourages the development of cognitive and generic skills that are necessary for meeting the demands of the profession. For programme and application details, please refer to the Postgraduate Programmes Prospectus.

音樂碩士課程,旨在訓練研究生於畢業後能成為高藝術水平的 專業音樂家。靈活的課程設計切合個人志趣,既讓研究生於擅 長的演奏或創作領域專注學習,又鼓勵研究生培養共通的知識 和技巧,以面對專業的需求。課程及報名詳情請參閱碩士課程 手冊。

#### JUNIOR MUSIC PROGRAMME

#### **青少年音樂課程**

The School of Music also offers an all-round musical training on a part-time basis for talented children of primary or secondary school age. The curriculum is designed to prepare the students for entry into full-time music training at tertiary level. Further information is separately published in the Junior Music Programmes Prospectus.

音樂學院為具有音樂天份的中、小學生提供全面的音樂訓練, 培養學生將來接受專上程度的專業訓練。有關課程的詳細資料,可參閱青少年音樂課程手冊。

#### **ACADEMIC STAFF**

### 教職員

#### DEAN 院長

#### Dean of Music 音樂學院院長

Dr Iñaki Sandoval 盛韻奇博士 BMus(Liceu Conservatory), BMus(BCM), MMus(UNLV), PhD(UAB)

## DEPARTMENT OF ACADEMIC STUDIES IN MUSIC 音樂學科系

#### Head of Academic Studies in Music 音樂學科系主任

Professor Christopher Pak Tak-wan 白得雲教授 BA(CUHK), MA(Pittsburgh)

#### Senior Lecturer (Performance Practice and Curriculum Development) 高級講師 ( 演奏實踐及課程發展 )

Dr Shane Levesque 龍雲山博士 BMus(Brandon), MMus(Peabody), MA, DMA(Cornell U)

#### Lecturer (Academic Studies in Music) 講師 (音樂學科)

Karry Li Kar-yee 李嘉怡 BMus, ProfDip, MMus(HKAPA)

#### Lecturer (Active Learning) 講師 (音樂及學術拓展)

Dr Letty Poon 潘穎芝博士

Dip, BMus(HKAPA), MMus(SUNY Stony Brook), MPhil, PhD(HKU)

#### Lecturer (Advanced Musicianship and Curriculum Development) 講師 ( 深造音樂綜合及課程發展 )

Dr Joyce Tang Wai-chung 鄧慧中博士 BA, MA, MPhil(HKBU), PhD(HKU)

#### Lecturer (Vocal and Academic Studies in Music) 講師 ( 聲樂及音樂學科 )

Timmy Tsang Wah-sum 曾華琛 ProfDip, BFA(HKAPA), MA(CUHK)

#### Academic Studies 學科系

\* Dr Grace Yu Chung-yan 余頌恩博士 BA(CUHK), MMus, PhD(Indiana), LTCL

#### Western Music 西樂

- \* Dr Che Yuen-keung 車遠強博士 AdvDip, ProfDip, BFA(HKAPA), MA(HKBU), DWS, FTCL, LMusTCL, LTCL, LRSM
- \* Dr Ng Wai-man 伍偉文博士

ProfDip(HKAPA), BMus(Kingston), PGDip(Roehampton), MA(Anglia Ruskin), MA(Sheffield), PhD(Melbourne), Music Therapist(HCPC), FAMI

- \* Dr Amy Sze Man-lun 施敏倫博士 BMus(HKAPA), MMus, DMA(Eastman)
- \* Dr Tung Lai-shing 董麗誠博士 BA(CUHK), PhD(Pennsylvania)

#### Chinese Music 中樂

- \* Ho Man-chuen 何文川 Dip(Shanghai Conservatory)
- \* Dr Tang Lok-yin 鄧樂妍博士 BMus, ProfDip(HKAPA), MMus, DMus(CUHK)
- \* Professor Yeung Wai-kit 楊偉傑教授 Dip, MMus(HKAPA), BA, MPhil(CUHK), DA(China Conservatory)

#### DEPARTMENT OF CHINESE MUSIC 中樂系

#### Head of Chinese Music 中樂系主任

Zhang Chong-xue 張重雪 BA(Shanghai Conservatory)

#### Professor of Music (Chinese Music) 中樂系教授

Professor Xu Ling-zi 許菱子教授 BA(Shanghai Conservatory), MA(HKPU)

#### Gaohu 高胡

\* Professor Yu Qi-wei 余其偉教授 Grad(Guangdong Provincial Academy for People's Art)

#### Banhu 板胡

\* Ngai Kwun-wa 魏冠華 Grad(China Conservatory), Grad(Shanghai Conservatory)

#### Erhu 二胡

Professor Yu Qi-wei 余其偉教授 Grad(Guangdong Provincial Academy for People's Art)

- \* Mao Qinghua 毛清華 BA(Central Conservatory)
- \* Zhou Yi 周翊 MA(Shanghai Conservatory)

#### Gehu (Cello) 革胡 (大提琴)

\* Tung Hiu-lo 董曉露

#### Bass Gehu (Double Bass) 低音革胡 (低音大提琴)

\* Qi Hongwei 齊洪瑋

#### Yangqin 揚琴

\* Lai Bryan Ying-bun 賴應斌 BA, MA(Central Conservatory)

#### Liugin 柳琴

- \* Professor Lui Kwan-on 雷群安教授 Grad(Academy of Chinese Traditional Theatre)
- \* Lai Ka-tai 黎家棣 Dip, AdvDip, ProfDip(HKAPA), MA(Shanghai Conservatory)

#### Pipa 琵琶

\* Zhang Ying 張瑩 BA, MA(China Conservatory)

#### Ruan 阮

- \* Professor Lui Kwan-on 雷群安教授 Grad(Academy of Chinese Traditional Theatre)
- \* Lai Ka-tai 黎家棣 Dip, AdvDip, ProfDip(HKAPA), MA(Shanghai Conservatory)

#### Sanxian 三弦

\* Zhao Tai-sheng 趙太生 BA(Central Conservatory)

#### Guzhena 古筝

Professor Xu Ling-zi 許菱子教授 BA(Shanghai Conservatory), MA(HKPU)

#### Dizi 笛子

\* Professor Sun Yong-zhi 孫永志教授 BA(Xian Conservatory)

#### Xiao 洞簫

\* Tam Po-shek 譚寶碩

#### Suona 嗩吶

\* Liu Hai 劉海 BA(Central Conservatory)

\* Wu Chun-hei 胡晉僖

#### Guan 管

\* Qin Jitao 秦吉濤

#### Sheng 笙

\* Cheng Tak-wai 鄭德惠

#### Chinese Percussion 中樂敲擊

\* Yim Hok-man 閻學敏
Grad(Central Conservatory)

#### Orchestra/Ensemble 中樂合奏

Professor Xu Ling-zi 許菱子教授 BA(Shanghai Conservatory), MA(HKPU)

- \* Professor Yu Qi-wei 余其偉教授 Grad(Guangdong Provincial Academy for People's Art)
- \* Ho Man-chuen 何文川 Dip(Shanghai Conservatory)
- \* Law Hang-leung 羅行良 BMus(HKAPA)
- \* Wong Chi-chung 王志聰 ProfDip(HKAPA)
- \* Yim Hok-man 閻學敏 Grad(Central Conservatory, Beijing)

## DEPARTMENT OF COMPOSITION AND ELECTRONIC MUSIC

作曲及電子音樂系

#### Associate Dean of Music and Head of Composition and Electronic Music

#### 音樂學院副院長及作曲及電子音樂系主任

Professor Clarence Mak Wai-chu 麥偉鑄教授 BA(CUHK), MMus(Pennsylvania State U), LRSM

#### Associate Professor (Composition) 副教授 (作曲)

Dr Florence Cheung Pui-shan 張珮珊博士
Dip, BMus(HKAPA), MA(UC San Diego), DMA(Missouri)

Dr Joyce Tang Wai-chung 鄧慧中博士 BA, MA, MPhil(HKBU), PhD(HKU)

Karry Li Kar-yee 李嘉怡 BMus, ProfDip, MMus(HKAPA)

- \* Steve Hui Ngo-shan 許敖山 BMus, MMus(HKAPA)
- \* Poly Ng Hau-yee 伍巧怡 AdvDip, ProfDip(HKAPA), MMus(Boston Conservatory)
- \* Dr Tang Lok-yin 鄧樂妍博士 BMus, ProfDip(HKAPA), MMus, DMus(CUHK)
- \* Tang Man-ngai 鄧文藝 Dip, AdvDip(HKAPA), GradDip, MMus(Melbourne)

Dr Tung Lai-shing 董麗誠博士 BA(CUHK), PhD(Pennsylvania)

#### Music Demonstrator and Technologist 音樂示範員及技師

Chan Pui-ching 陳沛正

## DEPARTMENT OF CONDUCTING AND CULTURAL LEADERSHIP

指揮及文化領袖系

#### Head of Conducting and Cultural Leadership 指揮及文化領袖 ( 音樂 ) 系主任

Professor Sharon Choa 蔡敏德教授 BMus, PhD(King's College, London), ARAM, FRSA, LRAM, AKC

Dr Joyce Tang Wai-chung 鄧慧中博士 BA, MA, MPhil(HKBU), PhD(HKU)

\* Ho Man-chuen 何文川 Dip(Shanghai Conservatory)

#### DEPARTMENT OF KEYBOARD STUDIES 鍵盤樂系

#### Head of Keyboard Studies 鍵盤樂系主任

Professor Gabriel Kwok MH 郭嘉特教授 FRAM, LRAM, ARCM, FTCL

#### Senior Lecturer (Keyboard) 高級講師 (鍵盤樂)

Dr Chang Tao 張韜博士 AdvDip(HKAPA), MMus, DMA(KU)

#### Piano 鋼琴

Professor Gabriel Kwok MH 郭嘉特教授 FRAM, LRAM, ARCM, FTCL

Dr Chang Tao 張韜博士 AdvDip(HKAPA), MMus, DMA(KU)

- \* Professor Eleanor Wong MH 黃懿倫教授 ARAM, PGDip(Manhattan), Dip(RAM), GRSM, LRAM, ARCM
- \* Chan Sze-yau 陳思佑 BMus(HKAPA), MMus, PerfDip(Indiana), LRSM
- \* Dr Cheng Wai 鄭慧博士 AdvDip(HKAPA), BMus(Curtis), ArtistDip, MMus(Yale), DMA(SUNY), LRSM
- \* Hui Ling 許寧 AdvDip, ProfDip(HKAPA), BMus, MMus(SFCM)
- \* Julie Kuok Pun-man 郭品文 ProfDip(HKAPA), BMus(Oberlin), MMus(RAM)
- \* Colleen Lee Ka-ling 李嘉齡 BMus, Prof Dip(HKAPA), Diploma-Konzertsolostin(Hannover), FTCL, LRSM
- \* Professor Li Ming-qiang 李名強教授
  Grad(Shanghai Conservatory), Grad(Central Conservatory, Beijing)
- \* Karl Lo 盧嘉 BMus(Oberlin), MMus. DMA(CIM)
- \* Eva Lue 劉綺華 ARCM, LRAM, LRSM
- \* Shum Kin-wai 岑健威 MMus, PerfCert(Eastman), LRSM
- \* Dr Amy Sze Man-lun 施敏倫博士 BMus(HKAPA), MMus, DMA(Eastman)
- \* Dr Mary Wu 吳美樂博士 Dip(RCM), MMus, DMA(SUNY)
- \* Raymond Young Chap-lai 楊習禮 MA,Teacher's Dip(MDW Vienna), ARCM, FTCL

#### Organ 管風琴

Dr Shane Levesque 龍雲山博士 BMus(Brandon), MMus(Peabody), MA, DMA(Cornell)

#### Harpsichord 古鍵琴

Dr Shane Levesque 龍雲山博士 BMus(Brandon), MMus(Peabody), MA, DMA(Cornell)

#### Fortepiano 古鋼琴

Dr Shane Levesque 龍雲山博士 BMus(Brandon), MMus(Peabody), MA, DMA(Cornell)

#### Chamber Music 室樂/Piano Accompaniment 鋼琴伴奏

Dr Shane Levesque 龍雲山博士 BMus(Brandon), MMus(Peabody), MA, DMA(Cornell)

Hsu Wei-en 徐惟恩

BFA(TNUA), MMus(Juiliard), F.Comp.ASMC, F.Perf.ASMC, F.Dip.SCSM(Hons), ARAM, FEAU, FWOU, FGMS, AFNCollM, FRSA, FFSC, FSCO

\* Hui Ling 許寧

AdvDip, ProfDip(HKAPA), BMus, MMus(SFCM)

- \* Professor Kam Wing-chong 甘穎昶教授 ProfDip, BMus(HKAPA), MMus, MMusA(Yale)
- \* Julie Kuok Pun-man 郭品文 ProfDip(HKAPA), BMus(Oberlin), MMus(RAM)
- \* Colleen Lee Ka-ling 李嘉齡 BMus, Prof Dip(HKAPA), Diploma-Konzertsolostin(Hannover), FTCL, LRSM
- \* Eva Lue 劉綺華 ARCM, LRAM, LRSM
- \* Dr Amy Sze Man-lun 施敏倫博士 BMus(HKAPA), MMus, DMA(Eastman)
- \* Dr Yap Man-shan 葉敏珊博士 BMus(HKAPA), MMus, DMA(Eastman), LRSM, LTCL
- \* Lily Yeung 楊莉莉 Dip(Konservatorium der Stadt Wien), ProfDip, AdvDip(HKAPA), LRSM

#### Piano Literature 鋼琴作品曲目

\* Dr Cheng Wai 鄭慧博士 AdvDip(HKAPA), BMus(Curtis), MMus, ArtistDip(Yale), DMA(SUNY), LRSM

#### Piano Pedagogy 鋼琴教學法

\* Julie Kuok Pun-man 郭品文 ProfDip(HKAPA), BMus(Oberlin), MMus(RAM)

#### Piano Technologist 鋼琴維修技師

Cheng Kwok-kuen 鄭國權

#### DEPARTMENT OF STRINGS 弦樂系

## Head of Strings and Head of Junior Music Department 弦樂系及青少年音樂課程主任

Professor Ray Wang 王磊教授 Dip(Curtis)

#### Associate Professor (String Chamber Music) 副教授 ( 弦樂室樂 )

Ivan Chan 陳浩堂 BMus(Curtis)

#### Senior Lecturer (Strings) 高級講師 (弦樂)

Gian Paolo Peloso 皮洛素 MA(Lausanne)

#### Violin 小提琴

Ivan Chan 陳浩堂 BMus(Curtis)

Gian Paolo Peloso 皮洛素 MA(Lausanne)

- \* Professor Michael Ma 馬忠為教授 Dip(Curtis), Grad(New School of Music, Philadelphia)
- \* Albert Cheng Yue 鄭裕 BMus(Manhattan), MMus(Juilliard)
- \* Fan Ting 范丁 Dip(Curtis), BMus, PGDip, MMus(Juilliard)
- \* Le Hoai-nam 李海南 AdvCert(HKAPA), BMus(Hanoi National Conservatory)
- \* Ray Tsoi 蔡睿 AdvDip(HKAPA), BMus, MMus(Oklahoma)

#### Viola 中提琴

Ivan Chan 陳浩堂 BMus(Curtis)

- \* Andrew Ling Hin-yau 凌顯祐 BMus, MMus(Indiana)
- \* Ray Tsoi 蔡睿 AdvDip(HKAPA), BMus, MMus(Oklahoma)
- \* Dr Felix Ungar 昂錦猶博士 BMus, MMus(Cleveland Institute of Music), DMA(Eastman)

#### Cello 大提琴

Professor Ray Wang 王磊教授 Dip(Curtis)

Dr Letty Poon 潘穎芝博士 Dip, BMus(HKAPA), MMus(SUNY Stony Brook), MPhil, PhD(HKU)

#### Double Bass 低音大提琴

- \* Feng Rong 馮榕 Dip, AdvDip(HKAPA)
- \* Zong Xiao-qian 宗小謙 BA(Central Conservatory, Beijing), PerfDip, MMus(Indiana)

#### Harp 豎琴

- \* Huang Shih-lun 黃士倫 Dip, AdvDip(HKAPA)
- \* Sze Ying-lam 施盈琳 Dip, BMus(HKAPA), AdvCert(SUNY Binghamton), PGDipEd(HKIEd), MA(BU)
- \* Amy Tam Wai-li 譚懷理 BA(Central Conservatory of China, Beijing), ProfDip(HKAPA), MPerf(Sydney Conservatorium of Music)
- \* Yu Dan 于丹 BMus, MMus(Peabody), Artist Dip(Indiana)

#### Chamber Music 室樂

Professor Ray Wang 王磊教授 Dip(Curtis)

Ivan Chan 陳浩堂 BMus(Curtis)

Gian Paolo Peloso 皮洛素 MA(Lausanne)

Dr Letty Poon 潘穎芝博士
Dip, BMus(HKAPA), MMus(SUNY Stony Brook), MPhil, PhD(HKU)

- \* Professor Michael Ma 馬忠為教授 Dip(Curtis), Grad(New School of Music)
- \* Fan Ting 范丁 *Dip(Curtis), BMus, PGDip, MMus(Juilliard)*
- \* Huang Shih-lun 黃士倫 Dip, Adv Dip(HKAPA)
- \* Dora Lam Wing 林穎 Dip(HKAPA), ProfCert(Manhattan School of Music), ProfDip(Roosevelt), BMus, MMus(Peabody)
- \* Andrew Ling Hiu-yau 凌顯祐 ProfDip, BMus, MMus(Indiana)
- \* Sze Ying-lam 施盈琳 Dip, BMus(HKAPA), AdvCert(SUNY Binghamton), PGDipEd(HKIEd), MA(BU)
- \* Zong Xiao-qian 宗小謙 BA(Central Conservatory, Beijing), PerfDip, MMus(Indiana)

#### String Pedagogy 弦樂教學法

Gian Paolo Peloso 皮洛素 MA(Lausanne)

#### DEPARTMENT OF VOCAL STUDIES 聲樂系

#### Head of Vocal Studies 聲樂系主任

Professor Nancy Yuen 阮妙芬教授 Dip(RAM), GRSM, LRAM, ARAM

#### Associate Professor (Repetiteur) 副教授 (歌劇與聲樂指導)

Hsu Wei-en 徐惟恩

BFA(TNUA), MMus(Juilliard), F.Comp.ASMC, F.Perf.ASMC, F.Dip.SCSM(Hons), ARAM, FEAU, FWOU, FGMS, AFNCollM, FRSA, FFSC, FSCO

#### Lecturer (Vocal and Academic Studies in Music) 講師 ( 聲樂及音樂學科 )

Timmy Tsang Wah-sum 曾華琛 ProfDip, BFA(HKAPA), MA(CUHK)

#### Voice 聲樂

Professor Nancy Yuen 阮妙芬教授 Dip(RAM), GRSM, LRAM, ARAM

\* Ip Po-ching 葉保菁 BMus(HKAPA), MMus(New England)

- \* Lim Chun 林俊 Dip, AdvDip, BMus(HKAPA), PGDip(RCM),
- \* David Quah 柯大衛 AdvDip(HKAPA), CertAdvStud(GSMD), BMus(QCM), FTCL
- \* Alex Tam Tin-lok 譚天樂 Dip, BMus(HKAPA), PGDip in Opera(RAM), ARAM

#### Coach and Accompanist (Repetiteur) 指導及伴奏

Hsu Wei-en 徐惟恩

BFA(TNUA), MMus(Juilliard), F.Comp.ASMC, F.Perf.ASMC, F.Dip.SCSM(Hons), ARAM, FEAU, FWOU, FGMS, AFNCollM, FRSA, FFSC, FSCO

Timmy Tsang Wah-sum 曾華琛 ProfDip, BFA(HKAPA), MA(CUHK)

- \* Peter Lally LRAM, ARCM
- \* Stephen Wong Wai-wing 黃偉榮 AdvDip(RCM), HDip(Lingnan College), MMus(McGill), LRSM, LTCL, FTCL
- \* Lily Yeung 楊莉莉 Dip(Konservatorium der Stadt, Wien), ProfDip,AdvDip(HKAPA), LRSM
- \* Arièle Zanini Dip(CNSM, Lyon)

#### Choir 合唱團

\* Alex Tam Tin-lok 譚天樂 Dip, BMus(HKAPA), PGDip in Opera(RAM), ARAM

#### Diction 發音法

\* Dr Sze Siu-wan 史韶韻博士 ProfDip(HKAPA), BA(CUHK), MMus(New England), DMA(Michigan State)

#### Voice Pedagogy 聲樂教學法

\* David Quah 柯大衛 AdvDip(HKAPA), Cert Adv stu(GSMD), BMus(QCM), FTCL

## DEPARTMENT OF WOODWIND, BRASS AND PERCUSSION

木管、銅管及敲擊樂系

#### Head of Woodwind, Brass and Percussion 木管樂、銅管樂及敲擊樂系主任

Professor Yiu Song-lam 姚桑琳教授 AdvDip(HKAPA), CertAdvStud(RAM), GradDip(QCM), Artist Dip(Hochschule Für Musik, Köln), ARAM, LRAM

#### Lecturer (Brass) 講師 (管樂)

To be announced 有待公佈

#### Flute 長笛

- \* Brian Chan Tsz-chun 陳子俊 Dip, BMus(HKAPA), PGDip(RNCM)
- \* Izaskun Erdocia Uranga 艾君 Doc Mus, Soloist Dip(Rotterdam, Holland)

- \* Olivier Nowak 盧韋歐
- \* Megan Sterling 史德琳

#### Oboe 雙簧管

Professor Yiu Song-lam 姚桑琳教授 AdvDip(HKAPA), CertAdvStud(RAM), GradDip(QCM),Artist Dip(Hochschule Für Musik, Köln), ARAM, LRAM

#### Clarinet 單簧管

- \* Michael Campbell 簡博文
- \* Lorenzo losco 艾爾高
- \* John Schertle 史家翰 BMus(Eastman), GradRD(Colburn), MMus(Juilliard)
- \* Andrew Michael Simon 史安祖
- \* Maria Wong Ka-yee 黃家儀 AdvDip, ProfDip(HKAPA), BA(SFCM)

#### Bassoon 巴松管

\* Kam Shui 金瑞

Grad(HKCM), CertAdvStud(GSMD), Dip(Goldsmiths'College, London)

#### Saxophone 薩克管

- \* Michael Campbell 簡博文
- \* Charles Ng 吳漢紳 BMus(HKAPA), MA Solist(Zürcher Hochschule der Künste)
- \* Dr Wong Tak-chiu 黃德釗博士 Dip, BMus(HKAPA), Dip(CRR de Cergy-Pontoise), MM(UWyo), DMA(WVU)

#### Horn 圓號

- \* Lin Jiang 江藺
- \* Joe Kirtley 裘德禮 BMusEd(Oklahoma State), MMus(Washington)

#### Trumpet 小號

- \* Fung Ka-hing 馮嘉興 PerfCert, BMus, MMus(Eastman), Dip, BMus, ProfDip(HKAPA)
- \* Christopher Alan Moyse 莫思卓 BMus(RCM), PGDip in Performance(RAM), DipRAM, LRAM, ARAM

#### Trombone 長號

Zachary Bond 龐錫偉 BMus(Curtis)

#### Bass Trombone 低音長號

Zachary Bond 龐錫偉 BMus(Curtis)



#### Euphonium 中音號

\* Benjamin Pelletier 彭禮傑 BMus(Eastman), PerfCert(Eastman), MMus(Rice)

#### Tuba 低音號

\* Lai Tak-chun 黎得駿 Dip(HKAPA), BMus(Melbourne)

#### Timpani and Orchestral Percussion 定音鼓及管弦樂敲擊

- \* James Boznos 龐樂思
- \* Choy Lap-tak 蔡立德 AdvDip, ProfDip(HKAPA), DipAdvStud(Manchester), Dip(RNCM)
- \* Woo Shuk-fai 胡淑徽

#### Academy Concert Band 演藝管樂團

Zachary Bond 龐錫偉 BMus(Curtis)

#### Chamber Music 室樂

Professor Yiu Song-lam 姚桑琳教授 AdvDip(HKAPA), CertAdvStud(RAM), GradDip(QCM), Artist Dip(Hochschule Für Musik, Köln), ARAM, LRAM

Zachary Bond 龐錫偉 BMus(Curtis)

\* Michael Campbell 簡博文

- \* Toby Chan Siu-tung 陳劭桐 BMus(HKAPA), MMus(Juilliard)
- \* Choy Lap-tak 蔡立德 AdvDip, ProfDip(HKAPA), DipAdvStud(Manchester), Dip(RNCM)
- \* Chuang Suet-wah 莊雪華 Dip, BMus(HKAPA), PGDip(RNCM)
- \* Kwan Sheung-fung 關尚峰
- \* Homer Lee Siu-lam 李少霖
- \* Vance Lee 李浩山 BMus(Cleveland Institute of Music)
- \* Angus Lee Yi-wei 李一葦 BMus(HKAPA), MMus(RAM)
- \* Christopher Alan Moyse 莫思卓
- \* Margie Tong Shun-ching 唐舜菁 Dip(HKPC), AdvDip(HKAPA), PGDip(RCM), ARCM
- \* Anthony Wong Chi-fai 黃智輝 Dip, BMus(HKAPA), MFA(SUNY Purchase)

#### Academy Symphony Orchestra 演藝交響樂團

Professor Sharon Choa 蔡敏德教授 BMus, PhD(King's College, London), ARAM, FRSA, LRAM, AKC

### **VISITING ARTISTS**

## 到訪藝術家

#### CHINESE MUSIC 中樂

Kuan Nai-chung 關迺忠 Liu Chiang-Pin 劉江濱

Liu Ju 劉炉

Liu Sha 劉沙

Liu Yang-jin 劉錫津

Shao En 邵恩

Song Fei 宋飛

Wen Fengchao 溫鋒超

Yan Huichang 閻惠昌

Yeh Tsung 葉聰

#### COMPOSITION 作曲

Chen Xiao-yong 陳曉勇

John Chowning

Zygmunt Krauze

Doming Lam 林樂培

Alexina Louie 雷德媛

Tokuhide Niimi 新實德英

Chinary Ung 洪靖年

#### EARLY MUSIC 早期音樂

Shalev Ad-El

Malcolm Bilson

Marcel Ponseele

Jari Puhakka

Simon Standage

Ryo Terakado

#### ORCHESTRA 樂團

Patrick Furrer

Uroš Lajovic

Lio Kuokman 廖國敏

Trevor Pinnock

François-Xavier Roth

Esa-Pekka Salonen

Alexander Shelley

Stuart Stratford

Jaap Van Zweden

Edo De Waart

Takuo Yuasa

#### PIANO 鋼琴

Imogen Cooper

Michel Dalberto

Dang Thai Son 鄧泰山

Aquiles Delle Vigne

Tamás Ungár

Arie Vardi

Elisso Virsaladze

#### STRINGS 弦樂

Pierre Amoyal

Zvi Carmeli

Chilingirian String Quartet

Timothy Cobb

David Finckel

**Endellion String Quartet** 

Frans Helmerson

Lin Cho-Liang 林昭亮

Jonathan Manson

Ma Yo-yo 馬友友

Miami String Quartet

Shanghai Quartet 上海弦樂四重奏

Pepe Romero

Wang Jian 王健

John Williams

Su Meng 蘇萌

Adrian Walter

#### VOICE 聲樂

Sir Thomas Allen

Alan Bennett

Sir William Christie

Darryl Edwards

Carole Farley

Renée Fleming

Martin Lattke

Martin Lattke

Choonhae Lee Nelly Miricioiu

, Warren Mok 莫華倫

Kiri Te Kanawa

Franz Lukasovksy

Annalena Persson

Knut Schoch

## WOODWIND, BRASS AND PERCUSSION

#### 木管、銅管及敲擊樂

Michel Arrignon

Petri Alanko

Boston Brass Quintet

Maurice Bourque

Ian Bousfield

Jean-Louis Capezzali

André Cazalet

Dale Clevenger

Carlo Colombo

David Cooper

Mathieu Dufour

Paul Edmund-Davis

Paul Edmund-Da

Martin Gatt

Evelyn Glennie

François Leleux

Frank Lloyd

Vincent Lucas

Andrew Marriner

Thierry Miroglio

Magali Monsnier

Charles Neifich

Jeff Nelson

Andreas Ottensamer

Emmanuel Pahud

Matthias Rácz

Sarah Rumer

Rainer Seegers

Jesper Busk Sørensen

Gábor Tarkövi

James Thompson

Barry Tuckwell

Radovan Vlatkovi

### AWARDS AND ACHIEVEMENTS 獎項及成就 (2018-2023)

Our commitment to musical excellence creates myriads of successful stories. We are proud of the recognitions and achievements our students and alumni have garnered in the region and across the world. Over the years, students have been winners of the following international competitions:

音樂學院對藝術卓越的追求締造無數成功故事。我們為學生及畢業生在本地及海外所贏得獎項及榮譽感到驕傲。多年來,學生曾勇奪的國際殊榮 包括:

- The Van Cliburn International Piano Competition 范克萊本國際鋼琴大賽
- The International Fryderyk Chopin Piano Competition 蕭邦國際鋼琴比賽
- The ARD International Music Competition ARD 慕尼黑國際音樂大賽
- The Royal Philharmonic Society Music Award 皇家愛樂協會音樂大獎
- The Concorso Internazionale per Cantanti Lirici "Spazio Musica" 意大利 Spazio Musica 國際抒情聲樂家大賽
- The International Violin Competition of Kulturstiftung Hohenlohe 德國荷亨洛赫文化基金會國際小提琴大賽
- The Andrea Postacchini Violin Competition 安德烈亞·鮑思達契尼國際小提琴大賽
- The International Double Reed Society Fernand Gillet-Hugo Fox International Competition 國際雙簧協會 Gillet-Hugo Fox 國際比賽
- The International Giuseppe Ferlendis Oboe Competition 意大利 Giuseppe Ferlendis 國際雙簧管比賽
- The Aspen Festival Wind Concerto Competition 阿斯本音樂節管樂協奏曲比賽
- The International Double Reed Society Young Artist Competition for Oboe 國際雙簧協會青年雙簧管比賽
- The European Music Competition (Percussion) 意大利歐洲音樂大賽(敲擊樂)
- The Universal Marimba Competition 環球馬林巴琴大賽

Below is the list of awards in the past recent years.

近期獎項一覽。

Student 學生	Prize 獎項
Bethia Kong 江恩詠	Winner - New Generation 2022     音樂新一代 2022 — 冠軍
Pong Pak-kan 龐百勤	<ul> <li>2nd Runner Up - New Generation 2022</li> <li>音樂新一代 2022 — 季軍</li> </ul>
Bobby Cheng Chi-yuen 鄭智元	<ul> <li>The 16th Hong Kong Arts Development Awards - Award for Young Artist (Music)</li> <li>第十六屆香港藝術發展 — 藝術新秀 (音樂)</li> </ul>
Mak Hoi-kiu 麥凱蕎	<ul> <li>London Young Musician (Year 2022) - Annual Star Award 倫敦青少年音樂家 (2022) — 年度之星</li> </ul>
So Ho-chi (HKAPA) 蘇浩慈 ( 香港演藝學院 ) Tanja Glinsner (MDW)	• Composition Prize 2022 for the HKAPA School of Music and the University of Music and Performing Arts Vienna (MDW) - Call for Orchestral Work Proposals 2022, sponsored by Dr. Helmut Sohmen 香港演藝學院音樂學院和維也納音樂與表演藝術大學 (MDW) 2022 年作曲獎:徵集 2022 年管弦樂作品 — 由 Helmut Sohmen 博士贊助
Edmond Cheng Pok-man 鄭博文	2022 USCI International Piano Competition - first-prize winner
Edmond Cheng Pok-man 鄭博文	<ul> <li>The 14th Asia Pacific Outstanding Youth Piano Competition - first-prize winner 第十四屆亞太傑出青少年鋼琴比賽</li> </ul>
Edmond Cheng Pok-man 鄭博文	<ul> <li>The 71st Hong Kong Schools Music Festival - first-prize winner</li> <li>第七十一屆香港學校音樂節 (2022)</li> </ul>
William Fu Kat-ho 傅吉豪	• The 5th International Piano Competition (Professional Category) of Piano Island Festival - 3rd Prize 第五屆國際鋼琴比賽 [ 專業級 ]
Alvina Yang Yuk-yu 楊玉如	Pacific Stars International Piano Competition     Professional Artist 1st prize
Alvina Yang Yuk-yu 楊玉如	<ul> <li>Joyeux Music International Piano Competition</li> <li>Professional Artist Gold prize and Chopin prize</li> <li>2023 卓「樂」音樂國際藝術節與青少年鋼琴公開賽</li> </ul>
Alvina Yang Yuk-yu 楊玉如	Odin International Music Competition Piano 19-22 years old 1st prize
Lau Shing-ho 劉承皓	XV Campillos Internation Piano Competition - 3rd Prize     第 15 屆坎皮略斯國際鋼琴比賽 ── 第三名
Hannah Tam Wan-ching 譚允靜	• 2021 The Menuhin Competition (Richmond, USA) — Junior 3rd Prize and Junior Audience Prize 2021 曼奴軒小提琴大賽 [美國烈治文] — 第三名 [青少年組]及觀眾之選 [青少年組]

Helen Yu Ching-shan 余靜姍	<ul> <li>2020 Tokyo International Youth Music Competition (Hong Kong Region) — Champion (IYMC Virtuoso Violin Senior Group)</li> <li>2020 東京國際青少年音樂大賽(香港區賽) — 冠軍(炫技小提琴高級組)</li> </ul>
Herman Pong Tin-yau 龎天佑	<ul> <li>2020 International Music Competition "Paris and London" Grand Prize Virtuoso — First Prize (Winds category)</li> <li>2020 國際音樂大賽「巴黎及倫敦」 Virtuoso 大獎 — 木管組第一名</li> </ul>
Cheung Yiu-yan 張耀殷	<ul> <li>2020 International Trombone Association George Roberts Bass Trombone Competition — Co-winner</li> <li>國際長號協會 George Roberts 低音長號大賽 ── 冠軍</li> </ul>
Fan Kam-fung 范錦烽	<ul> <li>2020 Golden Classical Music Awards International Competition — First Prize 紐約金古典音樂大獎 — 第一名</li> </ul>
Joshua Tang Chak-yan 鄧澤恩	<ul> <li>2020 Golden Key Piano Composition Competition — 1st Prize (Young Artist)</li> <li>2020 金鑰匙鋼琴作曲大賽 — 第一名(青年藝術家組)</li> </ul>
Natalie Lo Yin-wah 盧彥樺	2020 The 28th World Music Competition — National Prize under 17 2020 第 28 屆世界音樂比賽 — 17 歲以下組別 — 冠軍
Herman Pong Tin-yau 龎天佑	<ul> <li>2019 The 29th Young Musician International Competition 'Città di Barletta' — 1st Prize (Saxophone)</li> <li>2019 意大利第 29 屆巴列塔國際青年音樂家大賽 — 第一名(薩克管)</li> </ul>
Herman Pong Tin-yau 龎天佑	<ul> <li>2019 International Music Competition "Salzburg" Grand Prize Virtuoso (Video Audition) — 1st Prize (Saxophone)</li> <li>2019 奧地利薩爾茨堡國際音樂大賽 Virtuoso 大獎(錄影遴選) — 一等獎(薩克管)</li> </ul>
Andy Chung Hok-chun 鍾學進	<ul> <li>2019 The 20th Maria Giubilei International Piano Competition in Italy — 2nd Prize</li> <li>2019 意大利瑪利亞・祖比莉國際鋼琴大賽 — 第二名</li> </ul>
Hannah Tam Wan-ching 譚允靜	<ul> <li>2019 Concours musical international de Montréal — Audience Prize (Violin)</li> <li>2019 滿地可國際音樂大賽 — 觀眾獎 (小提琴)</li> </ul>
Aristo Sham 沈靖韜	<ul> <li>2019 The Alessandro Casagrande International Piano Competition in Italy — 1st Prize</li> <li>2019 意大利卡薩格朗德國際鋼琴大賽 — 第一名</li> </ul>
Academy Wind Chamber Ensemble 演藝木管室樂合奏團	<ul> <li>2019 Thailand International Wind Symphony Competition (TIWSC) Open Class (Small Wind Ensemble Class) — 1st Prize 2019 泰國國際木管交響樂大賽公開組(小型木管室樂團) — 第一名</li> </ul>
Wong Ka-jeng 黃家正	2019 The 65th Maria Canals International Piano Competition in Barcelona — 3rd Prize 2019 巴塞隆拿第 65 屆 Maria Canals 國際鋼琴大賽 ── 第三名
Cong Quartet Cong 四重奏	<ul> <li>2019 Salzburg-Mozart International Chamber Music Competition in Tokyo — Grand Prize</li> <li>2019 東京薩爾茨堡 - 莫扎特國際室內樂大賽 — 大獎</li> </ul>
Andy Chung Hok-chun 鍾學進	<ul> <li>2019 Singapore International Piano Competition (Concert Artist Class) — 3rd Prize</li> <li>2019 新加坡國際鋼琴比賽(藝術演奏家組別) ─ 第三名</li> </ul>
Charles Tam Chun-him 譚縉謙	<ul> <li>2018 The International Competition Isidor Bajic Piano Memorial — Category C — 3rd Prize</li> <li>2018 諾威薩國際巴伊茨鋼琴紀念大賽 — C 組一第三名</li> </ul>
Xu Xiaoyi 徐小憶	<ul> <li>2018 Panama International Piano Competition — Bronze Medal</li> <li>2018 巴拿馬國際鋼琴大賽 ── 銅獎</li> </ul>
Thomas Hung Ka-yeung 洪嘉揚	<ul> <li>2018 The First National Youth Cello Arts Week and the 7th Youth Cello Competition — The Laureate Award</li> <li>2018 首屆全國青少年大提琴藝術周暨第 7 屆青少年大提琴比賽 — 決賽獎</li> </ul>
Kam Hok-yin 甘學賢	<ul> <li>Concours International Leopold Bellan — Second Prize (Saxophone)</li> <li>2018 法國巴黎貝倫大賽 — 第二名 (薩克管)</li> </ul>
Jacky Leung 梁國章	<ul> <li>2018 The 19th Osaka International Music Competition Solo Wind Instrument — Open Session — 2nd runner-up</li> <li>2018 第 19 屆大阪國際音樂大獎管樂獨奏 — 公開組 — 第三名</li> </ul>
Xu Ting 徐婷	<ul> <li>2018 The First National Youth Cello Arts Week and the 7th Youth Cello Competition — 2nd Prize</li> <li>2018 首屆全國青少年大提琴藝術周暨第 7 屆青少年大提琴比賽 — 第二名</li> </ul>
Ivan Leung Ka-lok 梁家洛	<ul> <li>2018 The Third Session "Liaoyuan" Cup Pipa Culture and Art Week &amp; Competition — Professional Group C — Gold Prize</li> <li>2018 第 3 屆「遼源杯」琵琶藝術展演活動 職業青年 C 組 ── 金獎</li> </ul>
Aristo Sham 沈靖韜	<ul> <li>2018 The Gina Bachauer International Piano Competition — 2nd Prize and Audience Prize</li> <li>2018 珍娜芭候雅國際鋼琴比賽 — 第二名及觀眾獎</li> </ul>
Wong Ka-jeng 黃家正	<ul> <li>2018 Alaska International Piano-e-Competition — 1st Prize and Chamber Music Prize</li> <li>2018 阿拉斯加 E 國際鋼琴比賽 — 第一名及室樂獎</li> </ul>
John Lee Tsz-long 李子朗	<ul> <li>2018 The International Clamo Music Piano Competition — 1st Prize</li> <li>2018 卡利莫國際鋼琴大賽 — 第一名</li> </ul>
Peggy Wu Hiu-nam 胡曉楠	<ul> <li>2018 The Birmingham International Piano Competition — 2nd Prize and Audience Prize</li> <li>2018 伯明翰國際鋼琴大賽 — 第二名及觀眾獎</li> </ul>
Virtus String Quartet Virtus 弦樂四重奏	<ul> <li>2018 The 5th International Chamber Music Festival String Quartet Piano Trio Competition, Shanghai Conservatory of Music — String Quartet 2nd Prize</li> <li>2018 第 5 屆上海音樂學院國際室內樂藝術節弦樂四重奏鋼琴三重奏比賽 — 弦樂四重奏第二名</li> </ul>
Cheong Hoi-leong 張海量	<ul> <li>2018 The 19th International Chopin Piano Competition in Asia, Tokyo — Gold Prize (Solo Artist Category)</li> <li>2018 東京第 19 屆亞洲蕭邦國際鋼琴大賽 — 獨奏家組金獎</li> </ul>



### INTRODUCTION 導言

The School of Theatre and Entertainment Arts provides professional, innovative graduate and undergraduate level education for dedicated students who wish to pursue a select and intensive education in design, technology, and management for the performing arts and related opportunities in the entertainment industry.

The School offers the most comprehensive courses within an academically stringent framework designed to cover all the skills necessary to succeed in today's multi-faceted entertainment industry. Our uniquely flexible course structuring allows us to respond to the ever-changing needs of the modern day workplace and has been the key to the School's success and heightened reputation within the region and on the world stage.

Faculty is comprised of international academic staff who are also active professional artists and production specialists. Together with renowned Visiting Guest Artists and Artists-in-Residence working in world-class theatre facilities, an exciting range of programmes is offered in Theatre Design, Media Design and Technology, Technical Production and Management and inter-related fields.

Whether you are considering a Vocational Training Certificate, a Diploma, an Undergraduate degree or a Postgraduate degree in Theatre and Entertainment Arts, we welcome you to take a closer look at the range and scope of professional level programmes we offer. Enter the creative world of entertainment arts and become part of the excitement.

舞台及製作藝術學院提供專業、啟發創意的研究生 和本科課程,讓有天賦、有心抓緊演藝和舞台製作 行業各種機遇的學生,攻讀既精選又深入的設計、 技術和管理等製作課程。

學院在嚴謹的學術機制下,提供十分全面的課程,令 學生成功掌握當前的娛樂製作行業多元發展所需的各種技能。課程結構靈活,使學院能迅速回應現今日益 多變的職場需求,這正是學院一直以來的成功之道、 也是其在這區域甚至世界舞台上不斷贏取讚譽之處。

學院的師資包括來自世界各地的專業藝術家和製作 大師,加上行內知名人士擔任到訪藝術家和駐院藝 術家,在世界一流的場地和設施授課及交流,相得 益彰。課程涵蓋舞台設計、科藝製作和製作管理等 相關範疇。

無論你有意投考的是舞台及製作藝術精研職業訓練課程、基礎舞台及製作藝術文憑、藝術學士課程或碩士課程,歡迎你進一步探討本學院既廣泛又專業的課程。盡情投入製作藝術的創意世界,讓生命更放異彩。

Undergraduate Programme 學士課程			Duration 年期
Bachelor of Fine Arts (Honours) in Theatre and Entertainment Arts 舞台及製作藝術 ( 榮譽 ) 學士		4 years 四年	
Major 主修	Specialisation 事修		
• Media Design and Technology 科藝製作	<ul><li>Audio Arts 聲音藝術</li><li>Media Scenography 媒體製作藝術</li></ul>		
• Technical Production and Management 製作管理	<ul> <li>Stage and Event Management 舞台及項目管理</li> <li>Technical Direction 技術指導</li> </ul>		
• Theatre Design 舞台設計	<ul> <li>Costume Technology 服裝技術</li> <li>Property Making 道具製作</li> <li>Scenic Art 繪景</li> <li>Set and Costume Design 佈景及服裝設計</li> </ul>		

Post-secondary Programme	Duration
大專課程	年期
Diploma in Theatre and Entertainment Arts Foundations	1 year
基礎舞台及製作藝術文憑	一年

Certificate Programme	Duration
證書課程	年期
Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational)	1 year
舞台及製作藝術 ( 精研職業訓練 ) 證書	一年
Maion 主版	

#### Major 主修

- Costume Making 服裝製作
- Lighting Technology 燈光技術
- Property Making and Scenic Painting 道具製作及繪景
- Sound Technology 音效技術
- Technical Theatre and Stage Management 舞台技術及管理

Medium of Instruction: English

授課語言:英語

#### **TEACHING FACILITIES**

#### 教學設施

The School of Theatre and Entertainment Arts boasts some of the most sophisticated equipment and training facilities in the world. In addition to the Academy's world class theatre venues, there are generously sized set construction, scenic painting, property making and costume construction workshops. All are equipped for both teaching purposes and for production work on the Academy's shows. Other spaces include Integrated Media Studio, lighting laboratory, sound design laboratories, SSL mixing studio, computer laboratories, design art rooms, a props metal workshop and a stage technology laboratory. The Theatre and Entertainment Arts students also have shared use of an electronic music studio and a fully equipped television studio. The latest VR/AR/MR Lab in the School was completed in 2021/22.

舞台及製作藝術學院享有先進的器材與訓練設施,大型繪景、道具、製景工場設於後台,與各表演場地近在咫尺;服裝工場設施齊備,能充份應付教學與製作所需。此外,其他輔助配套設施計有:媒體創作劇場、燈光實驗室、音響設計實驗室、SSL 混音室、電腦室、設計美術室、道具金工工場、舞台技術實驗室,而且還有與其他學院共用的電子音樂錄製室和設備完善的電視錄影廠等,不一而足。學院最新的虛擬/擴增/混合實境實驗室,亦已於2021/22 年度完成。

#### **CAREER PROSPECTS**

#### 就業前景

The employment statistics of recent graduates indicate the vast majority find employment soon after graduation, working in a freelance or permanent capacity mainly in the areas of theatre production and management, live events, concerts, theme & adventure parks, film, television, broadcasting and music recording. Alumni also work in many related fields of the entertainment industry including theatre consultancy, industrial theatre, graphic design, architectural lighting, fashion design, window display, project engineering and many arts and technology or entertainment support industries.

根據就業統計數字顯示,舞台及製作藝術學院大部份畢業生都能於畢業後即時找到相關的工作,全職受僱或自由工作性質的主要出路計有:舞台製作及管理、現場節目製作、音樂會、主題和歷奇公園、電影製作、電視製作、廣播製作、音樂錄音等;此外,他們也能在其他有關行業覓得出路,例如:舞台製作顧問、工貿演出製作、平面設計、建築物照明工程、時裝設計、櫥窗佈置、項目工程、以及其他許多與藝術科技及娛樂有關的支援行業。





## ABOUT THE PROGRAMMES 課程概覽

# BACHELOR OF FINE ARTS (HONOURS) IN THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS 舞台及製作藝術 ( 榮譽 ) 學士

The School of Theatre & Entertainment Arts 4-year undergraduate programme provides a creative, professional and innovative tertiary level training for those talented and dedicated students who wish to pursue a selective and intensive education in the Technical and Entertainment Arts in both Western and Chinese Performance traditions. The wide range of courses within the School and the Academy develop the creative, analytical and technical skills necessary to make original contributions to the society that students and graduates live in, and to have a visible influence on the performing and related technical and entertainment arts in Hong Kong and the surrounding region. The programme provides professional knowledge, theory and practical skills in a student's particular specialisation and gives a broad understanding of related areas, allowing the student to achieve the highest standards of practice in their chosen profession. Liberal arts, history and language studies give an educational experience that broadens the student's understanding of the performing and related entertainment arts.

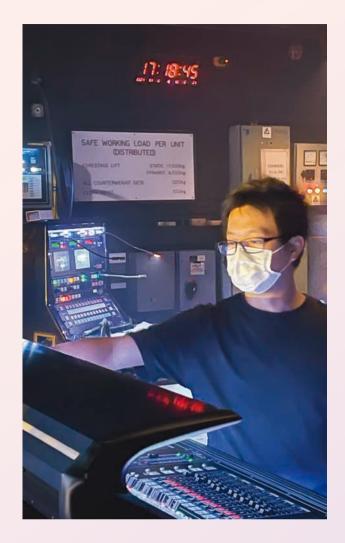
舞台及製作藝術學院的四年制學士課程提供充滿創意、崇尚專業和啟發心智的專上課程,讓具有天份和致力求學的學生獲得東、西方演藝和舞台製作藝術全方位既適切又深入的訓練,培養學生的創造力、分析能力和製作技術,為學生和畢業生成長的社會貢獻原創力量,在香港和鄰近地區的演藝並與其息息相關的製作藝術領域,具有舉足輕重的影響。課程不單在專修科貫徹專業理論與技能訓練,還教導學生相關領域的專業知識,令他們在自己修讀的專業上精益求精,並且結合人文學科、歷史和語文訓練等課程,培養學生在演藝和製作藝術各方面的底蘊。

## DIPLOMA IN THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS FOUNDATIONS

基礎舞台及製作藝術文憑

This one-year full time Diploma in Theatre and Entertainment Arts Foundations imparts a broad understanding of theatre and entertainment arts and develops foundational skills in preparation for studies in the undergraduate programme.

一年制的基礎舞台及製作藝術文憑課程為準備升讀學士課程 的學生開辦,課程內容主要以學生所選取專業製作藝術上提 供廣泛理論及基礎技能發展訓練。



## CERTIFICATE IN THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS (FAST TRACK VOCATIONAL)

舞台及製作藝術 (精研職業訓練)證書

This one-year programme is structured to provide practical experience in the production disciplines of theatre, entertainment and performing arts. Students will be offered core studies within these disciplines as well as other supporting courses in the School. A student who has successfully completed this programme should have the ability to enter the entertainment industry at junior level.

一年制課程涵蓋舞台藝術、娛樂藝術和演藝各製作層面,內容豐富 實用,學生除了修讀核心課程之外,還可選修本學院各項輔助科目。 學生成功完成課程之後,有助其投身業界。

## SELECTION REQUIREMENTS

### 遴選要求

#### FIRST SCREENING

Selection is based upon review of school records, HKDSE results or equivalent, previous experience in performing arts, portfolio review, letters of reference, and a written statement of personal goals.

#### **INTERVIEW**

Applicants who pass the first screening will be invited to attend one or more interviews or admission exercises. Admission will be based primarily on interviews, portfolio review and/or practical tests results.

#### INFORMATION REQUIRED FOR INTERVIEW:

- Resume of relevant experience;
- Statement of personal goals (reasons for applying for this programme, goals and aspiration of the student); and
- Letter(s) of recommendation (teachers, designers, managers, directors).

## APPLICANTS ARE REQUIRED TO SUBMIT PORTFOLIOS WITH THEIR APPLICATION:

• Stage and Event Management:

Samples of production files, prompt book, budget, schedule, running lists, photographs or other supporting documents for theatre presentations, community projects or other performing arts for which applicants have acted in a Stage or Event Management capacity.

• Media Design & Technology and Technical Direction:

Samples of artwork, models, technical drawings, paper works or renderings, sound recordings, sound effects, music compositions, photos, videos of any productions or projects applicants have been involved with.

• Theatre Design:

Copies of original works such as sketches, drawings, renderings, paintings, technical drawings, visual diaries etc; photographs of 3D works such as: costumes, props, sculptures, models etc.

For the requirements of the portfolio, please refer to the portfolio requirements stated in the online application system

#### 初步甄選

學院將以申請者之校內及香港中學文憑試成績或同等學歷、參與演藝製作的經驗、推薦書及個人志向作為甄選依據。

#### 面試

通過初步甄選的申請者將獲邀參加一次或多次面試。學院將以 面試成績、個人履歷及其習作的水平作為取錄依據。

#### 面試時所需資料如下:

- 曾參與演藝製作的簡歷
- 個人志向書(選擇入讀之原因,個人的目標與抱負等)
- 推薦書(由老師、設計師、舞台監督或導演所發)

#### 申請者必須就其選擇之主修提交下列作品:

• 舞台及項目管理:

曾為劇場節目、社區項目或其他演出,擔任過舞台或項目 管理工作的製作檔案、排練記錄本、預算、流程表、照片 或其他有關文件。

• 科藝製作及技術指導:

美術作品、模型、工藝繪圖、演出文件或視覺圖、音樂錄音、 音效製作、音樂作品、以往曾參與校內和校外的製作或習 作的短片、照片、錄音或錄影。

• 舞台設計:

個人作品集包括草圖、繪畫、工業繪圖等; 服裝、道具、雕塑、模型等立體作品的照片。

有關提交作品的具體要求,請參考網上申請系統中的作品 集要求。

## OTHER PROGRAMMES 其他課程

## MASTER OF FINE ARTS IN THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS

#### 舞台及製作藝術碩士

This innovative programme offers the opportunity to master the latest practices in design, management and art-technologies in the performing arts, events and entertainment industries. The curriculum is designed to bring artists, technologists and managers of all backgrounds together on a collaborative educational journey to develop themselves into leading practitioners in Theatre and Entertainment Arts.

The learning experiences of the programme are of the highest academic and professional standards, consisting of deep, specialisation-specific content, broadening shared learning, invaluable real-world collaborative production experience and self-directed research, leading to graduates equipped with the professional skills, peer networking and practical experience to work at the forefront of cutting edge technologies and innovative design for performance design. The programme is delivered by leading local and international practitioners and supported with state-of-the-art performance venues and laboratories in the School.

The programme offers two major options: Arts and Event Management and Contemporary Design and Technologies. The Contemporary Design and Technologies major consists of four specialist study areas covering the most up to date design and technological practices in live entertainment: Interactive Media, Projection Design, Spatial Design and Wearable Art. For programme and application details, please refer to the Postgraduate Programme Prospectus.

學院創新的碩士課程,提供了表演藝術和娛樂製作行業內,涵蓋設計、管理和藝術科技專業的實踐機會。此課程將不同背景的藝術家、技術和管理人材聚在一起,進入共同協作之學習旅程,將 他們培育成為舞台及製作藝術的領導者。

課程不但提供學術與專業皆屬高標準的學習體驗,還會透過深入 與獨特的專修內容、共同學習的空間,讓學生們得到寶貴的合作 經驗和自主研究機會。亦能使畢業生具備在尖端科技和創新表演 設計環境下需要的專業技能、人際網絡和實踐製作經驗。此課程 由領先業界的本地和國際藝術工作者教授,並且得到學院最先進 的表演場地和實驗室支持。

本碩士課程提供兩個主修,包括藝術及項目管理,以及當代設計與 科技。當代設計與科技主修,共分四個不同的專修範疇,涵蓋當代 表演及娛樂業內最新的設計及技術,包括互動媒體、投影設計、空 間設計及穿著藝術。課程及報名詳情請參閱碩士課程手冊。



## FAST TRACK INTENSIVE TRAINING PROGRAMME 舞台及製作藝術短期精研課程

Currently and over the coming years, many job opportunities will be created in the production areas of theatre and the entertainment arts. There will be far more job opportunities than personnel available with the appropriate background or training to fill them. In addressing this shortfall, the School has worked with the industry to develop a series of Fast Track enabling programmes.

This track offers applicants with little or no experience in theatre or entertainment arts a training programme that upon completion, will provide them with an opportunity to join the industry at entry level. Courses in various disciplines are offered over an intensive learning period of 16 or 32 weeks. Specialisations are available in Costume Technology, Lighting Technology, Property Making, Sound Technology and Technical Management. Further information can be found in the programme leaflet.

目前至未來數年,舞台及娛樂製作行內的職位空缺將會猛增, 而具備適合資歷的人士不足以填補人力市場所需,為了回應業 內人手短缺的情況,舞台及製作藝術學院聯同業界一起開展一 系列短期精研課程。

專為在舞台及製作藝術方面沒有經驗或經驗不足的人士提供培訓,學成之後,讓他們有機會投身業界。涉獵不同範疇的短期精研課程為期十六或三十二個星期,主修計有:服裝技術、燈光技術、道具製作、音效技術、技術管理。詳細資料可參閱課程單張。

### **ACADEMIC STAFF**

## 教職員

#### DEAN 院長

#### Acting Dean of Theatre and Entertainment Arts 署理舞台及製作藝術學院院長

Mr Jim McGowan 麥皓雲先生 PGC(RSAMD), MA(Glasgow), MSc(Leeds Metropolitan U)

#### Fast-Track Programme Coordinator 精研課程統籌

Jackie Lo Lok-yin 盧樂然 BFA(HKAPA), MA(CUHK), MEd(HKU)

#### DEPARTMENT OF MEDIA DESIGN AND TECHNOLOGY 科藝製作系

#### Head of Media Design & Technology 科藝製作系主任

Allen Fung Hoi-lam 馮海林 BFA(HKAPA), MFA(CityU)

#### Senior Lecturer (Lighting and Media Production)

高級講師 (燈光及媒體製作)

Billy Chan Cheuk-wah 陳焯華 BFA(HKAPA)

#### Lecturer (Sound) 講師 (音響)

Chan Wing-kit 陳詠杰 Dip, AdvDip(HKAPA)

#### Senior Lecturer (Theatre Lighting Design)

#### 高級講師(舞台燈光設計)

Psyche Chui Yuen-fan 崔婉芬 AdvDip(HKAPA), PGDip(HKU), MA(Middlesex U)

#### Lecturer (Media Production and Technology)

#### 講師(媒體製作及技術)

Dan Fong Hiu-ton 方曉丹 BA(CityU)

#### Lecturer (Media Design)

#### 講師(媒體設計)

To be announced 有待公佈

#### Lecturer (Media Technology)

#### 講師(媒體技術)

Jit Lam Chun-kit 林振傑 Dip, BFA(HKAPA)

#### Lecturer (Theatre Technology)

#### 講師(劇場技術)

Leung Po-wing 梁寶榮 BFA(HKAPA)

#### Senior Lecturer (Sound) 高級講師 (音響)

Tse Kam-po 謝金寶 BA(HKPolyU), Dip, BFA(HKAPA)

#### Lecturer (Sound and Media Production) 講師 (聲音及媒體製作)

Dave Wu Yuen-wang 胡遠宏 BFA(HKAPA)

## DEPARTMENT OF TECHNICAL PRODUCTION AND MANAGEMENT

製作管理系

#### Head of Technical Production and Management 製作管理系主任

May Au Mei-tak 區美德

Dip, BFA(HKAPA), MA(HKBU), PGDip(Falmouth U)

#### Senior Lecturer (Stage and Event Management)

#### 高級講師 (舞台及項目管理)

Kathy Ching Mei-tung 程美彤 Dip, BFA(HKAPA)

#### Senior Lecturer (Technical Direction) 高級講師 (技術指導)

Ken Chan Chung-ki 陳仲騏 BFA(York U)

#### Lecturer (Technical Direction)

#### 講師(技術指導)

German Cheung Man-lai 張文禮 Dip, BFA(HKAPA), ProfDip(HKBU SCE)

#### Lecturer (Stage and Event Management)

#### 講師(舞台及項目管理)

To be announced 有待公佈

#### Senior Lecturer (Production Management) 高級講師 (製作管理)

Eric Lui Wai-kei 呂偉基 AdvDip, MFA(HKAPA)

#### **Lecturer (Stage and Event Management)**

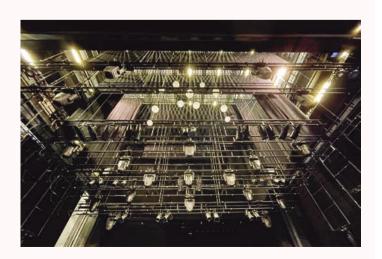
#### 講師(舞台及項目管理)

Ash Ng Yun-hong 吳潤康 Dip, BFA(HKAPA), MExpArtsTh(HKU)

#### Senior Lecturer (Scenic Construction)

#### 高級講師 (佈景製作)

Kenneth Wilkins 韋健豪



#### Production Office 製作部

#### Production Manager 製作經理

John Chan Siu-choy 陳紹財

#### Assistant Production Manager 助理製作經理

Abby Lau Wai-ying 劉慧瑩 Dip, BFA(HKAPA)

#### DEPARTMENT OF THEATRE DESIGN 舞台設計系

#### Head of Theatre Design 舞台設計系主任

Bacchus Lee Fung 李峯
AdvDip(HKAPA), MA(CUHK), MA(Central St Martins College)

#### Senior Lecturer (Property Making) 高級講師 (道具製作)

Adam Bain 柏浩龍 BAIPlymouthl

#### Lecturer (Property Making) 講師 (道具製作)

Felix Chan Chun-hung 陳振雄 Dip, AdvDip, BA(HKPolyU), MFA(HKAPA)

#### Senior Lecturer (Scenic Art) 高級講師 (舞台繪景)

Jonathan Goodwin 高永文

#### Lecturer (Contextual Studies in Theatre Design) 講師 (舞台設計 - 相關學科)

Moe Mo Ka-man 巫嘉敏 Dip, BFA(HKAPA)

#### Lecturer (Wig and Make-up) 講師 ( 髮型及化妝 )

Kate Oropallo 羅君妍 Dip(West Thames College)

#### Senior Lecturer (Costume Technology) 高級講師 (服裝技術)

Ingrid Proos 潘巧賢 BFA. MA(Montclair State U)

#### Lecturer (Scenic Art) 講師 ( 舞台繪景 )

Brian Watkins 屈卓勤 BAlGloucestershirel

#### Lecturer (Design) 講師 (設計)

Jonathan Wong Yat-kwan 黃逸君 BFA(HKAPA), MA(RWCMD)

#### Lecturer (Costume Technology) 講師 (服裝技術)

Winnie Yiu Wai-lee 姚蔚莉 Dip(HKAPA), BGS(HKOU), MFA(RMIT)



#### OTHER STAFF 其他教職員

#### Part-time Academic Staff 兼職導師

Andrew Chan Hang-fai 陳恒輝Edmond Chan Ka-leung 陳嘉樑Chan Kiu-wa 陳僑娃Chan Mei-yan 陳美欣Suki Chan Po-yan 陳寶欣Claudia Chan Pui-yee 陳佩儀Cheuk Sut-ping 卓雪冰Alan Cheung Siu-man 張兆文Cheung Yuen-lung 蔣源龍Ching Hoi-man 程凱雯Vicky Cho Dai-kie 曹棣琦Tony Choi Kwok-man 蔡國文Dunster GarethFok Ho-wang 霍浩泓Hau Wing-yan 侯詠恩

Albert Ho Siu-wa 何兆華 Houlker Ivor Steve Hui Ngo-shan 許敖山 Kan Hei-chun 簡僖進 Candice Keung Lap-yu 姜立如 Ko Ka-lung 高嘉隆 Kwan Wai-yeung 關維楊 Kwok Ka-che 郭家賜 Lam Chun-ho 林俊浩 Lam Kwan-yau 林昆佑 Lam Kwun-kong 林冠江 Scott Lee Ki-ming 李騏銘 Lena Lee Ying 李瑩 Leung Migu Mianizt 梁景顥 Kinphen Leung Shiu-ki 梁劭岐 Leung Yin-hung 梁賢紅 Li Hong-ting 李康廷 Lo Chak-wing 盧澤榮 Lo Ting-cheung 盧定彰

Mak Ka-yan 麥嘉欣 Raymond Mak Kai-ming 麥啟明 Mak Kwong-fai 麥光輝 Mok Kin-wai 莫健偉 Oki-Siekierczak Ayami Suen Wing-kwan 孫詠君 James Taylor Mark 鄧文基 Tran Robert Tsui Yu-on 徐寓安 Wong Chi-wing 黃旨穎 Wong Ching-ting 黃靜婷 Wong Hau-in 黃巧妍 Wong Jacqueline 王頌欣 Hugo Wong Kin-man 王健文 Eva Yan Lai-sheung 甄麗嫦 Adrian Yeung Chun-yip 楊振業 Yeung Yu-lik 楊宇力 Yip Man-wah 葉文華 Karen Yu Ki-yan 余琪欣

## VISITING ARTISTS 到訪藝術家

#### 2022/23

Katrin Brack 卡特琳・布拉克 What is Stage 2022: Katrin Brack 什麼是舞台 2022: 舞台美學家 ー卡特琳・布拉克

Chao Harn-kae 曹涵凱 Theme Park Carving Art Out of Mortar 立面水泥雕塑課程

Gareth Fry Sound Design and Storytelling Workshop 聲音設計與敍事工作坊

Sean Crowley 西恩·哥羅利 Theatre Design Exhibition 展覽設計大師講座

#### 2021/22

Adam Bain SFX Prop Making 特技效果道具製作

Ivor Houlker Site-Specific Workshop 場域特定劇場工作坊

Tsang Kam-kei 曾金奇 Chinese Hair Dress Workshop 中國頭飾製作工作坊 Flyfish Yeung Fei-yu 楊飛宇 Event Technology Workshop 盛事科技工作坊

#### 2020/21

Suki Chan Po-yan 陳寶欣 Model Box Making Workshop 舞台模型製作工作坊

#### 2019/20

Laura Frank Media Production Seminar 媒體製作講座

Hong Ka-chun 康家俊 Pop Concert Production Masterclass 流行音樂會監製大師班

Professor Liu Xinglin 劉杏林教授 Chinese Opera Set Design Masterclass 中國戲曲佈景設計工作坊

Emma Troubridge Scenic Artist 舞台繪景師

Wong Chi-yung 王志勇 Artist-Curator 藝術家策展人

Yuen Chi-chung 袁智聰 Music Sharing Workshop 音樂分享工作坊

#### 2018/19

Steven Bryant Theatrical Makeup/ Hair and Wig Styling Workshop 舞台化妝/髮式與假髮造型工作坊

Gao Guang-jian 高廣健 The Voyage of Theatre Design Workshop 舞美之旅工作坊

Frankie Hung 洪天佑 Music Mixing Masterclass 音樂混音大師班

Jeannine Oppewall Film Production Design Seminar 電影製作設計講座

Tang Siu-hau 鄧小巧 Pop Music Creation Sharing 流行音樂會創作分享

Tse Kwok-wai 謝國維 Pop Concert Music Direction/Arrangement Workshop 流行音樂會音樂總監/編曲工作坊





### **ARTISTS IN RESIDENCE**

## 駐院藝術家

#### 2022/23

Ho Pui-shan 何珮姍 Design 設計

Jit Lam Chun-kit 林振傑 Lighting Technology 燈光技術

Ma Lap-yin 馬立賢 Media Design and Technology 科藝製作

Samuel Leung Yip-shing 梁業成 Technical Direction 技術指導

Ryan Lo 勞正然 Design 設計

Vanessa Suen Wing-kwan 孫詠君 Design 設計

#### 2021/22

Billy Chan Cheuk-wah 陳焯華 Theatre Lighting 舞台燈光

Ho Pui-shan 何珮姍 Design 設計

Jit Lam Chun-kit 林振傑 Lighting Technology 燈光技術

Migu Leung Mianizt 梁景顥 Technical Direction 技術指導

Samuel Leung Yip-shing 梁業成 Technical Direction 技術指導

Vanessa Suen Wing-kwan 孫詠君 Design 設計 Albert Wong Yue-hang 黃宇恒 Theatre Lighting 舞台燈光

#### 2020/21

Jit Lam Chun-kit 林振傑 Lighting Technology 燈光技術

Leung Po-wing 梁寶榮 Media Design and Technology 科藝製作

Siu Wai-man 邵偉敏 Design 設計

Vanessa Suen Wing-kwan 孫詠君 Design 設計

William Wong Ka-ho 黃嘉豪 Media Design and Technology 科藝製作

Adrian Yeung Chun-yip 楊振業 Media Design and Technology 科藝製作

#### 2019/20

Chan Kwan-chi 陳鈞至 Media Design and Technology 科藝製作

Kathy Ching Mei-tung 程美形 Stage and Event Management 舞台及項目管理

Bill Cheung Ching-wo 張正和 Design 設計

Ho Pui-shan 何珮姍 Design 設計 Jit Lam Chun-kit 林振傑 Media Technology 科藝製作

Lawrence Lee Ho-yin 李浩賢 Stage and Event Management 舞台及項目管理

Leung Po-wing 梁寶榮 Media Design and Technology 科藝製作

Ma Ka-wai 馬嘉慧 Lighting Technology 燈光技術

Wong Wai-chi 黃煒枝 Technical Direction 技術指導

#### 2018/19

Kathy Ching Mei-tung 程美形 Stage and Event Management 舞台及項目管理

Ho Fu-lung 賀富龍 Lighting Technology 燈光技術

Ma Ka-wai 馬嘉慧 Lighting Technology 燈光技術

Ma Lap-yin 馬立賢 Media Design and Technology 科藝製作

Siu Wai-man 邵偉敏 Design 設計

Professor Thomas Umfrid 湯文志 Design 設計

## **GENERAL EDUCATION AND RESEARCH**

# 通識教育及研究



Under the Centre for General Education, Research and Digital Learning, the General Education and Research (GE&R) unit offers Language, Liberal Arts and Academy Elective courses for the Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational), Diploma in Foundations, Professional Diploma, Bachelor of Fine Arts (Honours) and Bachelor of Music (Honours) programmes. The GE&R unit also offers the Master of Arts in Perfoming Arts Studies starting from the Academic Year 2023/24.

通識教育、研究及數碼教學中心的通識教育及研究部提供語文、人文學科及學院選修科目予舞台及製作藝術(精研職業訓練)證書、基礎文憑、專業文憑、藝術(榮譽)學士及音樂(榮譽)學士課程的學生修讀。通識教育及研究部門亦於 2023/24 學年開辦全新的表演藝術文學 碩士課程。

## LANGUAGE COURSES 語文科目

The General Education and Research unit supports students' English and Chinese language development in professional, academic, and personal context. Our mission is to provide students with quality hotistic language learning experiences through discipline-related content which helps them develop into competent and confident communicators. All language courses are taught by highly qualified and professional staff with expertise in language teaching at university level.

In addition to the core curriculum, we also provide students with language learning resources and a range of out-of-class learning opportunities such as one-on-one consultations and language-related workshops, to further enrich students' learning experiences. All these diversified learning actitives contribute to the end goal of turning the learners into effective language users in daily life, academic settings and within the performing arts and cultural industries.

通識教育及研究部門致力支援學生在不同領域的中英文發展,提供優質而全面的語文學習體驗。教學內容與本科知識緊密結合,培養學生運用語文的能力與信心。本部門之語文科目均由具備大學語文教學資歷的講師授課。

本部門除核心語文課程外,更為學生提供豐富的語言學習資源和一系列課外學習機會,例如個別諮詢及語文工作坊,以配合各學院學生的學習需求。多元的語文學習體驗,能協助學生將語文活用於日常生活、學術環境以及表演藝術和文化行業中。

### Language Courses for the BFA/BMus Programmes 學士課程的語文科目

- University English I
- University English II
- Chinese Communication 中文傳意
- Practical Chinese (Reading & Writing) 實用中文讀寫
- Cantonese (International Students)
- School-specific language courses
- English Enrichment Courses

### Language Courses for the Diploma in Foundations Programmes 文憑課程的語文科目

- English Enrichment Advanced I & II
- English for Art Practitioners I & II
- Chinese Language | & || 中國語文 | & ||
- Advanced Chinese Language I & II 中國語文進階 I & II
- Cantonese for International Students I & II
- Chinese as a Second Language I & II

### Language Courses for the Professional Diploma Programmes 專業文憑課程的語文科目

- Fundamental English I
- Fundamental English II

### Non-credit Bearing Courses for All Post-secondary and Undergraduate Programmes

### 學士及大專課程的非學分語文科目

- Cantonese (Putonghua-Speaking Students) 廣東話(普通話母語學生)
- Cantonese (International Students) 廣東話(非華語學生)
- Putonghua (Elementary) 初級普通話
- Putonghua (Intermediate) 中級普通話





**General Education** is an integral component of the Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational), Diploma in Foundations, Professional Diploma, Bachelor of Fine Arts (Honours) and Bachelor of Music (Honours) programmes at the Academy. It includes both Liberal Arts and Academy Elective Courses.

**Liberal Arts Courses** are designed to equip students with knowledge and skills to engage in academic, artistic, and cultural discourse.

## Liberal Arts Courses for the BFA/BMus Programmes [8 credits in total]:

- Arts & Aesthetics
- Contemporary Arts & Culture
- The Philosophical Perspective
- Innovation and Culture
- Legal and Cultural Contexts for Performing Artists and Cultural Leaders

## Liberal Arts Courses for the Diploma in Foundations Programmes (3 credits):

- Approaching Performing Arts
- Legal and Cultural Contexts for Performing Artists and Cultural Leaders

# Liberal Arts Course for the Certificate in Theatre and Entertainment Arts (Fast Track Vocational) and Professional Diploma Programmes (non-credit bearing):

 Legal and Cultural Contexts for Performing Artists and Cultural Leaders **Academy Elective Courses** aim to develop students as intellectual, articulate, reflective performing art practitioners. The courses focus on five major areas of knowledge:

### **Academy Elective Courses Categories**

Category A: Arts & Literature (Ways of Expressing)

Category B: Philosophy & Psychology (Ways of Thinking)

Category C: Society (Ways of Living)

Category D: Entrepreneurship and Professional Development

Category E: Discipline-based Courses

Undergraduate students select courses from these five categories to complete the 10-credit requirement.

### **Examples of Academy Elective Courses**

- Masterpieces in Literature: Chinese Classics (Dreams of the Red Chamber, Romance of the Three Kingdoms, Water Margin & Journey to the West) (Category A)
- The Birth of Contemporary Arts: 1900-1960 (Category A)
- Greek Mythology (Category A)
- Introduction to Psychology (Category B)
- Chinese Philosophy: Confucian Analects, Lao Tzu & Zhuangzi (Category B)
- Greek Philosophy: Socrates, Plato & Aristotle (Category B)
- Architecture and Built Environments (Category C)
- World Religions (Category C)
- Industrial Revolutions: Capitalism and the Modern World (Category C)
- Digital Marketing (Category D)
- Cultural and Curatorial Management (Category D)
- Artists Well-being: Chinese Medicine (Category D)
- Introduction to Rock Music (Category E)
- Appreciation of Screen Sound and Music (Category E)
- Introduction to Jazz Dance (Category E)

These courses enable students to recognise and analyse significant political, economic, social and cultural issues, understanding the roles of performing artists in contemporary society.



通識教育涵蓋了人文學科及學院選修科目,是學院舞台及製作藝術[精研職業訓練]證書、基礎文憑、專業文憑、藝術[榮譽]學士及音樂[榮譽]學士課程不可或缺的課程元素。

**人文學科科目**讓學生掌握所需的重要知識和技能,以進行學術、藝術和文化交流。

### 學士課程中的人文學科科目(共8學分)

- 藝術與美學
- 當代藝術與文化
- 哲學觀點
- 創新與演化
- 表演藝術的法律與文化背景

### 文憑課程中的人文學科科目[3學分]

- 走進表演藝術
- 表演藝術的法律與文化背景

## 舞台及製作藝術(精研職業訓練)證書和專業文憑課程的 人文學科科目(非學分)

• 表演藝術的法律與文化背景



學院選修科目旨在培養學生成為知性,善於表達和具備反思能力的藝術工作者,科目由五個主要知識領域所組成:

### 學院選修科目類別

類別 A:藝術與文學(表達方式)類別 B:哲學與心理(思考方式)類別 C:社會學(生活方式)類別 D:創業與專業發展

類別 E: 學科科目

學生從以上五個類別中選擇科目,以完成10學分的要求。

### 部份學院選修科

- 經典選讀:中國經典文學(紅樓夢、三國演義、水滸傳 與西遊記)(類別A)
- 當代藝術的誕生: 1900 1960 (類別 A)
- 希臘神話(類別A)
- 心理學導論(類別B)
- 中國哲學:論語、老子與莊子 (類別 B)
- 希臘哲學:蘇格拉底、柏拉圖與亞里斯多德 (類別 B)
- 建築與都市環境(類別C)
- 世界宗教(類別C)
- 工業革命:資本主義與現代世界(類別C)
- 數碼營銷(類別 D)
- 文化與策展管理(類別 D)
- 中醫與個人健康(類別 D)
- 搖滾音樂導論 (類別 E)
- 電影聲效與音樂欣賞 (類別 E)
- 爵士舞導論 (類別 E)

透過這些不同領域的科目,讓學生認識及探討重大的政治、經濟、社會及文化議題,了解表演藝術家在當代社會中所扮演的角色。

## OTHER PROGRAMME

## 其他課程

### Master of Arts in Performing Arts Studies Programme

The new Master of Arts in Performing Arts Studies is the first theoretical programme offered by the Academy. Academy for Performing Arts. This programme knits together courses from the six Academy Schools (School of Chinese Opera, School of Dance, School of Drama, School of Film and Television, School of Music and School of Theatre and Entertainment Arts) into a coherent, flexible, interdisciplinary programme of study. With a mixture of students from different disciplines and performing arts backgrounds, this programme facilitates interdisciplinary exchanges of practices, skills, knowledge, and research methodologies. Graduates will become cultural advocates and leaders who can engage in managerial, curatorial, and educational areas of the creative, cultural, and performing arts industries. For programme and application details, please refer to the Postgraduate Programme Prospectus.

### 表演藝術 文學碩士課程

表演藝術 文學碩士課程是演藝學院的首個理論課程。此課程的科目取材於演藝學院的六所學院(戲曲學院、舞蹈學院、戲劇學院、電影電視學院、舍樂學院及舞台及製作藝術學院)的課程編織成一個連貫、靈活、跨學科的課程。藉著來自不同學科の實獎、技能、知識和研究方法的跨學科交流。畢業生將成為文化倡導者和領導者,並從事於創意、文化和表演藝術行業的管理、策展和教育的領域。課程及報名詳情請參閱研究生課程手冊。

### **ACADEMIC STAFF**

### 教職員

## Principal Head (General Education and Research)

### 首席主任(通識教育及研究)

To be announced 有待公佈

### Senior Lecturer (General Education and Research - General Education) 高級講師 ( 通識教育及研究 - 通識教育 )

To be announced 有待公佈

### Senior Lecturer 高級講師

Dr Monica Chen 陳淑萍博士 BA, MA(NCKU), MA(Warwick), PhD(HKU)

#### Lecturers 講師

Henry Lai Ka-tai 黎家泰 BSc, MSc(Purdue U) Allison Leger 林莉芯

# BS(TROY), MFA(Florida State U) English Lecturers 英文講師

Dr Crystal Koo 高晶儀博士 BA(UPD), MA(UNSW), PhD(Goldsmiths)

Sharon Lee 李思朗 TESOL(Trinity College London), MA(Manila)

- \* Anita Chan Wai-fong 陳惠芳 AA, BSc, MA, MEd(Brigham Young)
- \* Dr Andy Fung 馮嘉進博士 BA, PhD(PolyU), CertTESOL(Trinity College London)
- \* Maria Fung Mo-kit B.Com.(Concordia U), MSc(Leicester U), CELTA(Cambridge U)
- \* Timothy Lau Yau-man 劉有文 Dip(HKBU), BA(Huddersfield U), MA(PolyU), PGDE(HKU), Dip(HKMA)
- \* Alan Lee Chun-wing 李浚穎 BA(HKBU), MA(CUHK), TESOL(Trinity College London)

### Chinese Lecturers 中文講師

Jenny Chan Yi-yu 陳宜預 BSSc, MA(CUHK)

- \* Ada To Cho-ying 杜楚瑩 BA, MA(LU)
- \* Simon Man Yik-chung 文奕聰 BA(HKU), PGDE(EdUHK), MA(PolyU), MEd(HKU), PGCE(CityU), MA(CUHK)
- \* Woo Wing-yee 胡穎兒 BSocSc(HKBU), PGDE(OUHK), MA(PolyU), PGDE(OUHK)

### Part-time Lecturers 兼任講師

- \* Dr Stephen Cheung Kwok-hung 張國雄博士 Dip(HKPolyU), Dip, BMus(HKAPA), MA(HKBU), MPhil, PhD(HKU)
- \* Dr Cheung Ping-kuen MH 張秉權博士 BA, DipEd, MPhil, PhD(CUHK)
- \* Dr Cheung Wai-yee 張惠儀博士 BA, PGDip, MPhil, PhD(CUHK)
- \* Janet Hui Wai-ling 許慧玲 BNur(HKOU), BCM, MCM(HKU)
- \* Edward Lam 林奕華
- \* Alex Lam Ho-ming 林浩明 BSSc, MSSc(CUHK)
- \* Lam Kwan-fai 林鈞暉 BMus(HKAPA), MFA(CalArts)
- \* Anne Leung Lai-pik 梁麗碧 MA(HKU)
- \* Professor Lo King-man 盧景文教授 BA(HKU), Hon FHKU, UFHKPU, FRSA, MBE, Cavaliere(Italy), Chevalier(France), JP
- \* Alex Tung Yat-long 董一郎 BA(UBC), MA(CUHK)

<sup>\*</sup> Part-time Academic Staff 兼職導師

## **EDUCATION-INFORMATION TECHNOLOGY (EDUIT)**

# 教育資訊科技

As the premier performing arts institution in Asia, the Academy aspires to provide the highest quality of education so that its graduates continue to be recognised as creative and responsive individuals who are prepared for the challenges of a career in the performing arts in a global context. As such, the Academy recognises the significance of digital literacy to the success of its students, both during their studies and in their subsequent careers. Being a successful performer in the 21st-century requires a comprehensive comprehension of and proficiency with technology. This is a responsibility central to the Academy's mission, which, through EDuIT, is developing its provision of innovative, technology-rich learning as a key aspect of the Academy's Strategic Plan.

作為亞洲首屈一指的表演藝術機構,演藝學院致力於提供最高品質的教育。歷年來人才輩出,他們既富創意,亦積極投入,為應對全球表演藝術事業中的各項挑戰做好準備。因此,演藝學院致力把數碼知識灌輸於學生的學習過程中,這對他們之後的職業生 涯至關重要。在21世紀成為一名成功的表演者,需要全面理解和熟練掌握技術。這是演藝學院重要的使命,透過 EDult 開發創新 科技以提升學生的學習,此乃演藝學院策略發展計劃的重要部份。



In recent months, the use of Generative AI is not only a game changer in higher education, but it also sparks many discussions among performing arts educators and researchers about the challenges and opportunities for teaching, learning, and performance. EDuIT offered a series of Generative AI related workshops (e.g., ChatGPT) for academic staff which received overwhelming positive responses from faculty members. Through the workshops, it equipped teachers with the necessary tools and techniques to harness the power of AI in their classrooms and keep them stay at the forefront of innovative teaching methods. EDuIT keeps rolling out the tailor-made workshops for individual Schools and Units, such as School of Music and General Education and Research to ensure all faculty members are equipped with the most updated information, tools, and skills for the challenging world of performing arts education.

近來,生成式人工智能的使用不僅改變了高等教育的遊戲規則,而且還在表演藝術教育工作者及研究人員中引發了許多關於教學及表演所遇到的挑戰和機遇的討論。 EDulT 為教職員提供了一系列有關人工智能的研討會 [例如:ChatGPT],他們的反應很熱烈。 通過研討會,EDulT 為教師提供了利用人工智能所需的工具和技術,以便他們與時並進,運用最新的創新教學方式來教導學生。EDulT 繼續為不同的學院及部門推出量身定制的研討會如音樂學院及通識教育及研究部,以確保所有教職員都具備最新的資訊,工具及技巧以應付演藝教育中的各項挑戰。





The mission of EDuIT is to support and foster innovative teaching, learning, and practice in the context of performing arts, with the integration of emerging and quality Information Technology (IT) service. With that, we have made substantial progress in enhancing our IT infrastructure, providing reliable connectivity, boosting productivity and collaboration, and ensuring data security for all members at the Academy. Moreover, our commitment to continuous learning and innovation has empowered our faculty and staff to effectively integrate technology into the curriculum and deliver exceptional education. EDuIT strives for technological excellence, by implementing enhanced infrastructure, improved technologies, and cultivating an environment for technology to be effective in the Interdisciplinary Curriculum.

藝術中的創新授課,學習,與實踐。因此,我們在提升資訊科技基礎設施、提供可靠的連接性、提升生產力和協作能力以及確保演藝師生們的數據安全方面取得了重大進展。此外,我們並承諾持續學習和創新,使我們的教職員能夠有效地將資訊科技融入課程中從而提供卓越的教育。 EDulT 致力於追求卓越的資訊科技,不斷改進基礎設施、提升資訊科技技術和令資訊科技在跨學科課程中能得以有效發揮及使用。

EDulT 使命是輔助並推動演藝學院運用最新科技在表演

- I. IT Infrastructure Enhancements:
- Upgraded network with Wi-Fi 6 technology, ensuring reliable connectivity;
- Implementation of Office 365, enhancing productivity, mobility, and collaboration;
- Strengthened data security with Multi-Factor Authentication (MFA) implementation;
- Expanded cloud storage capacity in OneDrive, providing secure storage and easy file access.
- II. Cultivating a Culture of Technological Advancement:
- Regular training and professional development programs for faculty and staff;
- Empowering the workforce with necessary skills to leverage technology effectively;
- Fostering a technologically proficient environment to embrace emerging technologies.
- III. Integration of Technology in the Interdisciplinary Curriculum:
- Collaborative efforts with faculty members to seamlessly incorporate technology;
- Customised tools catering to academic requirements and administrative formats;
- Creating an engaging and dynamic learning environment through advanced technological tools.

### 一、資訊科技基礎設施的提升:

- 使用 Wi-Fi 6 技術提升網絡質素,確保可靠的連接 性;
- 實施 Office 365 提升生產力、流動性和協作能力;
- 實施多重身份驗證(MFA)強化數據安全;
- 擴展 OneDrive 的雲存儲容量,提供存儲的安全性 和便捷性。

### 二、新興技術的培養:

- 為教職員工提供定期培訓和專業發展計劃;
- 提升員工必要的資訊科技能力及應用能力;
- 為促進新興科技而提供良好的資訊科技環境。

### 三、將資訊科技融入跨學科課程:

- 與教職員共同合作融入資訊科技的原素;
- 提供定制的工具便利學術和行政的需要;
- 利用先進的資訊科技工具,創造吸引和有活力的學習環境。



# **STUDY HIGHLIGHTS**

# 學習精粹

### PERFORMANCE AND STUDY TOURS FROM 2018 to 2023

2018 至 2023 年學院學生參與之海外表演及考察活動

School of	2019	2019 Performance tour to Oberlin College & Conservatory to perform in Arts at Oberlin 2019/20
Chinese Opera 戲曲學院		前往美國歐柏林學院參加 《Arts at Oberlin 2019/20》 É
School of Dance	2018	Performance tour to Pantin, France to participate in CAMPING, International Choreographic Platform 前往法國龐坦參加《CAMPING, International Choreographic Platform》
舞蹈學院	2019	Ballet students were invited to perform at Shanghai "Dance@Xintiandi" organised by The Leisure and Cultural Services Department 芭蕾舞系學生獲邀參與由康樂及文化事務署舉辦的《舞出新天地》於上海演出
	2019	Cultural exchange in Malaysia, at the Tari '19 ASWARA Festival. In the 5-day trip, students participated in a series of workshops, discussions and performances along with 12 dance institutions from Asia. 前往馬來西亞參加 TARI '19 ASWARA Festival,與來自亞洲不同地區的 12 個舞蹈團體進行為期五天的交流,在一系列工作坊、研討會和表演中獲益良多。
	2019	Participated in the CAMPING 2019 project to Paris, France organised by Centre national de la danse - CN D 前往法國巴黎參加由法國國家舞蹈中心舉辦的 CAMPING 2019 交流活動
	2019	Participated in the CAMPING 2019 project to Taipei, Taiwan organised by Centre national de la danse - CN D 前往台灣台北參加由法國國家舞蹈中心舉辦的 CAMPING 2019 交流活動
	2019	Performance tour and exchange activities with School of Music and Dance of the Guangzhou University 前往廣州大學音樂舞蹈學院進行演出和交流活動
	2019	Performance at the Beijing, Shanghai, Guangzhou, Shenzhen and Macau Music and Dance Exchange and Gala Performance 參加「京滬穗深港澳」青少年音樂舞蹈教育教學成果展示暨藝術教育交流活動
	2022	Participated the internship at Akram Khan Company in London, UK and their production "Jungle Book Reimagined". 前往英國倫敦參加艾甘·漢舞蹈團的實習計劃及其製作《Jungle Book Reimagined》。
School of Drama 戲劇學院	2018	Performance tour to Seoul, Republic of Korea to participate in the 3rd World Theatre Education Convention with 5th Asian Theatre Schools Festival 前往南韓首爾參與第 3 屆世界戲劇教育大會暨第五届亞洲戲劇院校大學生戲劇節,作交流及演出
	2018	Performance tour to the University Mozarteum Salzburg in Austria to perform Who's Afraid of Lord of the Flies 前往奧地利薩爾茲堡莫札特音樂大學演出《誰怕蒼蠅王》
	2018	Study tour to the Texas Tech University (TTU) in United States to participate in TTU's WildWind Performance Laboratory 前往美國德克薩斯理工大學參與其「WildWind Performance Laboratory」計劃
	2018	Study tour to Denmark to participate Odin Week Festival 前往丹麥參與「歐丁周戲劇節」
	2019	Performance tour to the Shanghai Theatre Academy, China to showcase Spring Awakening 前往上海戲劇學院演出《青春的覺醒》
	2019	Study tour to the Texas Tech University (TTU) in United States to participate in TTU's WildWind Performance Laboratory 前往美國德克薩斯理工大學參與其「WildWind Performance Laboratory」計劃
	2019	Performance tour to the Royal Academy of Dramatic Art in London, United Kingdom to showcase <i>Dust and Dawn</i> 前往英國倫敦皇家戲劇藝術學院演出《我自在江湖》
	2019	Performance tour to the Quanta Hall Black Box Arts Festival — Hong Kong Week in Taiwan to perform Fly! Fly! Archaeology Birds 前往台灣參與「廣藝廳黑盒子藝術節香港週」,演出《飛吧!臨流鳥,飛吧!》
	2023	Performance tour to Taiwan for <i>The Blind 3.0</i> demonstration performance co-produced by the Tainan National University of the Arts 前往台灣與臺南藝術大學聯合製作《群盲 3.0》示範演出
	2023	Performance tour to the Guangzhou Opera House to perform <i>The Blind 3.0</i> 前往廣州大劇院演出《群盲 3.0》

School of Film and	2018	Festival Tour to attend the 38th FILMSCH00LFEST MUNICH 前往德國慕尼黑參與第 38 屆國際電影學校節
Television 電影電視學院	2018	Festival Tour to attend the 13th Sapporo International Short Film Festival 2018 前往日本北海道參與第 13 回札幌國際短編映畫祭
	2018	Location shooting of documentary project about animal conservation in Sabah, Malaysia (Sponsored by Ocean Park) 前往馬來西亞沙巴拍攝動物保育紀錄片(海洋公園贊助)
	2019	Study tour to China Academy of Art and Hengdien World Studio (Sponsored by Education Bureau, HKSAR) 到訪中國美術學院作學術交流及參觀杭州橫店影視城 (教育局贊助)
School of Music 音樂學院	2018	String students to participate in the Shanghai Conservatory of Music Chamber Music Arts Week 弦樂系學生參與上海音樂學院室內樂藝術周
	2019	Student Performance Tour in Barcelona by the invitation of The Gustavo Dudamel Foundation 學生應杜達梅基金會邀請到巴塞隆拿交流演出
	2019	String students to participate in 2019 Music School of Shanghai University Shanghai Spring Music Education Class Concert Series Performance and Exhibition Week. 弦樂系學生參與 2019 上海大學音樂學院上海之春素質教育開放周
	2019	Two soloists (Guzheng and Saxophone) and String Chamber Orchestra Performance Tour to Taipei National University of the Arts 古箏獨奏、薩克管獨奏及演藝室樂團到訪國立臺北藝術大學演出
	2019	Chinese Music students to participate in Hsinchu Chinese Music Festival in Taipei by the invitation of Hsinchu Youth Chinese Orchestra 中樂系學生應新竹青年國樂團邀請參與 2019 竹塹國樂節
School of Theatre and	2018	Study Tour to Italy 前往意大利作學術交流
Entertainment Arts 舞台及製作 藝術學院	2019	Participated in the Prague Quadrennial 2019. The students managed the School's booth representing the Academy 参加《2019 布拉格四年展》,設置學院參展攤位



### INTERNSHIP AND TRAINING 實習及培訓

School of Chinese Opera 戲曲學院	Intensive studies in Guangzhou. Zhejiang, Beijing (sponsored by the HongKong Bank Foundation) and RTHK5 前往廣州,浙江,北京 ( 滙豐銀行慈善基金贊助 ) 及香港電台第五台實習
School of Dance 舞蹈學院	Work experience placements with professional companies including Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance Company, City Contemporary Dance Company, Unlock Dancing Plaza, Singapore Dance Theatre in Singapore, as well as professional dance companies in the Asian region; overseas training at the Alvin Ailey Summer School in New York, the 6-week American Dance Festival and 2-week Beijing Dance Festival; joint summer programmes for overseas activities support by School of Dance Student Led Fund; Support students to join Royal Ballet School classes 前往各專業舞團實習,包括香港芭蕾舞團、香港舞蹈團、城市當代舞蹈團、不加鎖舞踊館、新加坡舞蹈劇場及往亞洲地區各專業舞蹈團實習;往紐約艾利暑期學校受訓、參與為期六個星期的美國舞蹈節及參與為期兩個星期的北京舞蹈雙週;舞蹈學院學生更可申請學生基金於暑期前往海外參加舞蹈交流活動;學院也支持學生參加皇家芭蕾舞學校課
School of Drama 戲劇學院	Internships at Actors' Family, Alice Theatre Laboratory, Chung Ying Theatre Company, Hong Kong Arts Festival, Hong Kong Ballet, Hong Kong Dramatists, Hong Kong Repertory Theatre, iStage, On & On Theatre Workshop and Pants Theatre Production 曾在演戲家族、愛麗絲劇場實驗室、中英劇團、香港藝術節、香港芭蕾舞團、香港戲劇創作室、香港話劇團、iStage、前進進戲劇工作坊及一條褲製作進行實習
School of Film and Television 電影電視學院	Training at RTHK, International television broadcast companies such as CNN, various film production companies; overseas training in Taiwan and Italy etc. 於本地香港電台、國際電視廣播公司如 CNN 及各電影公司實習;亦有學生赴台灣及意大利等地接受訓練。
School of Music 音樂學院	Intensive studies by Chinese Music and Composition students in Guangzhou, Shanghai and Beijing (sponsored by The Hongkong Bank Foundation) 中樂系及作曲系學生前往廣州、上海及北京學習 [ 滙豐銀行慈善基金贊助 ]
School of Theatre and Entertainment Arts 舞台及製作藝術學院	Internship opportunities are available locally or overseas, subject to the needs of individual major studies. Companies which have provided internships for the School include Atelier Promethee (France), Birmingham Royal Ballet (UK), Cardi- Theatrical Services (UK), Coolflight Ltd (UK), Hand & Lock (UK), Inspira Studio (Spain), Lizzie Props Ltd (UK), National Theatre (UK), Odd Studio (Australia), Richard Nutbourne Scenic Studio (UK), Rob's Prop Shop (Netherlands), Rocket Scenery Ltd (UK), Royal Opera House (UK), Seven 9 Signs (UK), Stush Asia Ltd, Tarver Productions Ltd (UK), The Royal Conservatoire of Scotland (UK), The Twins FX (UK), Tiffany's Show Pattaya Co., Ltd (Thailand), Visionlite (Netherlands), West Australian Ballet (Australia), and many local major theatre companies and theme parks.  學院根據不同的主修科目需求,為學生提供本地或海外實習機會。曾與學院合作的機構包括:Atelier Promethee (法國)、伯明罕皇家芭蕾舞團(英國)、卡迪夫劇場服務(英國)、Coolflight Ltd (英國)、Hand & Lock (英國)、Inspira Studio (西班牙)、Lizzie Props Ltd (英國)、國家劇院 (英國)、Odd Studio (澳洲)、Richard Nutbourne Scenic Studio (英國)、羅布道具店 (荷蘭)、Rocket Scenery Ltd (英國)、皇家歌劇院 (英國)、Seven 9 Signs (英國)、Stufish Asia Ltd (香港)、Tarver Productions Ltd (英國)、蘇格蘭皇家音樂學院 (英國)、The Twins FX (英國)、蒂芙妮表演芭堤雅有限公司 (泰國)、Visionlite (荷蘭)、西澳芭蕾舞團 (澳洲),以及香港各大藝團及主題公園。

## **ADMISSION REQUIREMENTS**

# 入學要求

The Academy selects applicants for admission on the basis of the General Admission Requirements (GAR) and Language Admission Requirements specified for respective programmes as well as Programme Specific Admission Requirements such as applicants' talents, attainment and relevant training in the chosen disciplines. Applicants may be asked to attend an audition and/or an interview or to submit a portfolio or to sit an entry test, or a combination of these as deemed necessary by the Schools which offer the respective programmes. Details of audition, interview and selection requirements are given under the School information sections.

除了符合各課程之基本入學要求及語文要求外,申請者在其選修學科的藝術天份和造詣亦是學院收生標準之一。申請者 或須應所報讀學院之要求參加面試、呈交習作或參加入學考試等。有關各學院之詳細面試及遴選要求,可參閱各學院簡 介部份。

## UNDERGRADUATE PROGRAMMES 學士課程

1. GENERAL ADMISSION REQUIREMENTS (GAR) 基本入學要求

COMPLETION OF SENIOR SECONDARY EDUCATION; WITH

完成高中課程;及

(a) Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 香港中學文憑試 (HKDSE)

### The Applicant shall have obtained the following 申請者須取得以下成績:

- (i) Level 3 or above in the English Language subject; and 英文科取得三級或以上;及
- (ii) Level 3 or above in the Chinese Language subject; and 中文科取得三級或以上;及
- (iii) Level 2 or above in the Mathematics subject; and 數學科取得二級或以上;及
- [iv] "Attained" result in the Citizenship and Social Development subject; and 公民與社會發展科成績「達標」;及
- (v) Level 2 or above in at least one of any other subjects ("Attained" result in one Applied Learning subject is considered as fulfilling one HKDSE subject requirement)

其他一科取得二級或以上(應用學習科成績「達標」可計算在內)

- (b) Diploma in (Discipline\*) Foundations awarded by the Academy, subject to meeting specified articulation requirements.

  學院所頒發之基礎 ( 學科 \*) 文憑,並達至學院銜接學士課程的要求。
  - \*Discipline refers to Cantonese Opera or Dance or Drama or Music or Theatre and Entertainment Arts 粵劇或舞蹈或戲劇或音樂或舞台及製作藝術其中一項學科

### (c) Other Recognised Qualifications 其他認可學歷

Qualification 學歷	Grade/Score 成績
i) Studying for an Undergraduate Programme at a locally recognised post-secondary institution 由認可本地高等學院開辦之學士課程	Satisfactory completion of at least one year of an Undergraduate Programme 完成最少一年學士課程並取得滿意成績
ii) Studying for an Associate Degree or Higher Diploma Programme at a locally recognised post-secondary institution 由認可本地高等學院開辦之副學士、高級文憑課程	Satisfactory completion of at least one year of an Associate Degree or Higher Diploma Programme with GPA 2.0 or above 完成最少一年副學士或高級文憑課程並取得滿意成績及其 GPA 需達到 2.0或以上
iii)Hong Kong Advanced Level Examination (HKALE) 香港高級程度會考	<ul> <li>Grade E or above in three A-Level subjects; or 三科高級程度 (A-Level) 科目取得 E 級或以上;或</li> <li>Grade E or above in two A-Level subjects and Grade E or above in two AS Level subjects 兩科高級程度 (A-Level) 科目取得 E 級或以上及兩科高級補充程度 (AS-Level) 科目取得 E 級或以上</li> </ul>
iv) General Certificate of Education Advanced Level Examination (GCE A-Level)	<ul> <li>Grade E or above in three A-Level subjects; or</li> <li>Grade E or above in two A-Level subjects and Grade E or above in two AS Level subjects</li> </ul>
v) International Advanced Level Examination (IAL)	<ul> <li>Grade E or above in three A-Level subjects; or</li> <li>Grade E or above in two A-Level subjects and Grade E or above in two AS Level subjects</li> </ul>
vi) International Baccalaureate (IB) Diploma	24 points or above
vii) Business and Technology Education Council (BTEC)	<ul> <li>BTEC National Extended Diploma at RQF L3 (180 credits) at PPP or above; or</li> <li>BTEC National Diploma at RQF L3 (120 credits) at PP or above plus 2 BTEC Level 3 Certificates (30 credits) at P or above; or</li> <li>A combination of BTEC Level 3 Diplomas/Certificates making up a total of 180 credits with UCAS tariff point 48 or more</li> </ul>

### (d) Recognised International Qualifications (by country/area) 其他國家/地區的學歷

Country/Area 國家/地區	Qualification 學歷
Australia	Australian State or Territory Senior Secondary Certificate of Education (Year 12) with     A minimum score of 50 in Australian Tertiary Admission Rank (ATAR)
Canada	<ul> <li>A recognised High School Diploma such as British Columbia Certificate of Graduation (Dogwood Diploma), Ontario Secondary School Diploma, Quebec Diploma of College Studies with</li> <li>Passes in five Grade 12 academic courses (six for students with the Ontario Secondary School Diploma)</li> </ul>
China 中國	<ul> <li>A satisfactory overall score in National Joint College Entrance Examination (JEE/GaoKao); or 中國國家統一高考文理科取得滿意成績 [ 不適用於藝術類 ]: 或</li> <li>A satisfactory overall score in a Post-secondary Diploma (Zhuanke Certificate of Graduation) 專科畢業證書並取得滿意成績</li> </ul>
India	A minimum average score of 75% at Standard XII (Grade12) in India Senior School Certificate Examination (SSC)/Higher School Certificate (HSC)/Indian School Certificate (ISC)
Indonesia	Completion of SMA Ujian Sekolah and preferably completion of SMA Ujian Nasional
Macau	Senior Secondary School Graduate Certificate
Malaysia	<ul> <li>Grade C or above in at least three subjects (other than language subjects) in Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STMP) in the same sitting; or</li> <li>Grade C7 or above in six subjects passes in Unified Examination Certificate (UEC); or</li> <li>Completion of the Foundation Studies in Creative Arts offered by The Academy of Arts, Culture and Heritage (ASWARA)</li> </ul>
New Zealand	Senior High School Graduate Certificate; and The National Certificate of Educational Achievement (NCEA) Level 3 (three approved subjects at level 3 made up of 14 credits each; plus 10 credits in approved literacy at level 2 or above, consisting of 5 credits in reading and 5 in writing; plus 10 credits in approved numeracy achievement at level 1 or above.)
Philippines	<ul> <li>Senior High School Certificate/Diploma (Grade 12); or</li> <li>Satisfactory completion of the first two years of an undergraduate programme at a recognised university (for applicants who have not completed senior high school Grades 11 and 12)</li> </ul>

Country/Area 國家/地區	Qualification 學歷
Singapore	Diploma awarded by one of the following institutions: Nanyang Polytechnic, Ngee Ann Polytechnic, Republic Polytechnic, Singapore Polytechnic, Temasek Polytechnic, Nanyang Academy of Fine Arts, LASALLE College of the Arts; or
	Senior High School Graduate Certificate and passes in three H2 subjects or passes in two H2 and two H1 subjects in Singapore-Cambridge GCE A-Level
Taiwan 台灣	A satisfactory score in General Scholastic Ability Test (GSAT) overall four subjects; or 台灣學科能力測驗 (GSAT) 4 科取得滿意成績;或
	• Satisfactory completion of Year 3 (Pre-University) of the Taiwanese 7-year programmes 完成第三年台灣七年一貫制課程(大學預備班)並取得滿意成績
Thailand	Completion of Senior Secondary School Leaving Certificate – Mathayom Suksa 6 (Maw 6)
United Kingdom	Senior High School Graduate Certificate; and  • GCE A-level: Grade E or above in three A-Level subjects; or
	GCE A-level: Grade E or above in two A-Level subjects and Grade E or above in two AS Level subjects; or
	IAL: Grade E or above in three A-Level subjects; or
	IAL: Grade E or above in two A-Level subjects and Grade E or above in two AS Level subjects      PREC National Extended Diploma at POE 1.2 (199 and its) at PDP on above on
	<ul> <li>BTEC National Extended Diploma at RQF L3 (180 credits) at PPP or above; or</li> <li>BTEC National Diploma at RQF L3 (120 credits) at PP or above plus 2 BTEC Level 3 Certificates (30 credits) at P or above; or</li> </ul>
	A combination of BTEC Level 3 Diplomas/Certificates making up a total of 180 credits with UCAS tariff point 48 or more
United States of	Senior High School Certificate; and
America	• A composite score of 24 or above in American College Test (ACT); or total score of 1190 out of 1600 in Scholastic Assessment Test (SAT) (from March 2016) or combined score of 1650 or above in (SAT) Test (before March 2016); and
	• Grade 3 or above in two subjects in Advanced Placement (AP); or score 550 or above in two subjects in SAT subject test (excluding Literature in English).

### 2. LANGUAGE ADMISSION REQUIREMENTS 語文入學要求

### (a) Recognised English Language Qualifications for Admission to Undergraduate Programmes

入讀學十課程的認可茁立學歷

人碩字工际任的祕可央又字位	
Examination 考試	Grade/Score 成績
International English Language Testing System (IELTS) Academic Test* 國際英語水平學術類測試 (IELTS 雅思考試 )*	An overall score of 5.5 or above 總成績達 5.5 分或以上
Test of English as a Foreign Language (TOEFL) (not accept MyBest score)* 托福測驗 ( 不接受 MyBest 成績 )*	A score of 59 or above in iBT iBT 成績達到 59 分或以上
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 香港中學文憑試	Level 3 or above in the English Language subject
Hong Kong Advanced Level Examination (A-Level) 香港高級程度會考	Grade E or above in the Use of English subject
National Joint College Entrance Examination (JEE/Gaokao) 中國國家統一高考	A score of 100 or above in the English Language subject 英文科取得 100 分或以上
Taiwan General Scholastic Ability Test (GSAT) 台灣學科能力測試	Top Percentile in the English Language subject 英文科達頂標
International Baccalaureate (IB) Diploma	<ul> <li>IB English A: Language and Literature (Standard Level) – Grade 5 or above; or</li> <li>IB English A: Language and Literature (Higher Level) – Grade 4 or above; or</li> <li>IB English A: Literature (Higher or Standard Level) – Grade 4 or above; or</li> <li>IB English B (Standard Level) – Grade 5 or above; or</li> <li>IB English B (Higher Level) – Grade 4 or above; or</li> <li>IB English Literature and Performance (Standard Level) – Grade 5 or above</li> </ul>
General Certificate of Education Advanced Level Examination (GCE A-Level)	Grade E or above in the English Language or the English Language and Literature subject

Examination 考試	Grade/Score 成績
International Advanced Level Examination (IAL)	Grade E or above in the English Language subject
Australian State or Territory Senior Secondary School Certificate of Education (Year 12)	Grade C or above; or Minimum Band 3 in the English Language subject
Canadian Grade 12 – High School Diploma or equivalent	At least 70% in the English Language subject
India Senior School Certificate Examination (SSC)/Higher School Certificate (HSC)/Indian School Certificate (ISC)	At least 70% in the Standard XII (Grade 12) the English Language subject
Sijil Pelajaran Malaysia (SPM); or Sijil Tinggi Persekolahan Malaysian (STPM) ; or Senior Middle Level Certificate (UEC)	Grade C or above in an English Language subject (SPM or STPM); or B4 or above in an English Language subject (UEC)
Singapore Cambridge GCE A-level	Grade C6 or above in an English Language subject in the H1 General Paper
American College Test (ACT)	23 or above in both the English and Reading subjects
Advanced Placement (AP)	2 or above in the English Language and Composition subject or English Literature and Composition subject
Scholastic Assessment Test (SAT)	590 or above in the Evidence-based Reading and Writing subject

<sup>\*</sup> IELTS or TOEFL results submitted must be within a 2-year period from the date of the test to the date of submission of application for admission.

只接受最近兩年於雅思考試或托福測驗所考獲的成績,從考試日期開始至遞交申請日計算。

The Academy reserves the right to accept language qualifications in conjunction with in-house proficiency tests.

學院保留以學院語文能力測驗作評估申請者的語文能力水平之用。

# (b) Recognised Chinese Language Qualifications for Admission to Undergraduate Programmes (for admission to the Undergraduate Programmes with Chinese as the medium of instruction in Chinese\*)

入讀學士課程的認可中文學歷 (以中文授課的課程入學要求#)

Examination 考試	Grade/Score 成績
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 香港中學文憑試	Level 3 or above in the Chinese Language subject
Hong Kong Advanced Level Examination (HKALE) 香港高級程度會考	Grade E or above in the Chinese Language and Culture subject
General Certificate of Education Advanced Level Examination (GCE A-Level)	Grade E or above in the Chinese Language subject
National Joint College Entrance Examination (JEE/Gaokao) 中國國家統一高考	語文科取獲 100 分或以上
Taiwan General Scholastic Ability Test (GSAT) 台灣學科能力測試	語文科達均標

<sup>#</sup> e.g. Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera 例如戲曲藝術 [ 榮譽 ] 學士

# (c) Alternative Chinese Language Qualifications for Admission to Undergraduate Programmes (only applicable to specified applicants) 入讀學士課程的其他中文學歷 (只適用於特定的申請者)

ス度チェル(11)ス(10 T スチル(スを)) 「 おもり		
Examination 考試	Grade/Score 成績	
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination - Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) 香港中學文憑試應用學習中文科 (非華語學生適用)		
<ul> <li>Students who have learned Chinese Language for less than six years while receiving primary and secondary education; or</li> <li>Students who have learned Chinese Language for six years or more in schools, but have been taught an adapted and simpler Chinese Language curriculum not normally applicable to the majority of students in local schools</li> <li>Not applicable to applicants for the Bachelor of Fine Arts (Honours) in Chinese Opera programme</li> <li>學生在接受中小學教育期間學習中文少於六年時間;或</li> <li>學生在學校學習中國語文已有六年或以上時間,但學習期間是按一個經調適並較淺易的中文課程,而有關課程一般並不適用於其他大部分在本地學校就讀的學生</li> <li>不適用於報讀戲曲藝術 (榮譽)學士課程的申請者</li> </ul>	Attained 達標	

## DIPLOMA IN FOUNDATIONS PROGRAMMES 基礎文憑課程

### 1. GENERAL ADMISSION REQUIREMENTS (GAR) 基本入學要求

### **COMPLETION OF SENIOR SECONDARY EDUCATION, WITH**

完成高中課程;及

# (a) Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 香港中學文憑試 (HKDSE)

### The Applicant shall have obtained the following 申請者須取得以下成績:

- [i] Level 2 or above in the English Language and Chinese Language subjects; and 英文科及中文科取得二級或以上;及
- (ii) Level 2 or above in any other three subjects ("Attained" result in Citizenship and Social Development subject or one Applied Learning subject is considered as fulfilling one HKDSE subject requirement)

其他三科取得二級或以上[公民與社會發展科或應用學習科成績「達標」可計算在內]

### (b) Other Acceptable Qualifications 其他認可入學資格

(i) Diploma Yi Jin; or

毅進文憑;或

(ii) Equivalent qualifications 同等學歷

### 2. LANGUAGE ADMISSION REQUIREMENTS 語文入學要求

### (a) Recognised English Language Qualifications 認可英文學歷

Examination 考試	Grade/Score 成績
International English Language Testing System (IELTS) Academic Test*	An overall score of 5.0 or above
國際英語水平學術類測試 (IELTS 雅思考試 )*	總成績達 5.0 分或以上
Test of English as a Foreign Language (TOEFL) (not accept MyBest score)*	A score of 45 or above in iBT
托福測驗 ( 不接受 MyBest 成績 )*	iBT 成績達到 45 分或以上
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 香港中學文憑試	Level 2 or above in the English Language subject
National Joint College Entrance Examination (JEE/Gaokao)	A score of 90 or above in the English Language subject
中國國家統一高考	英文科取得 90 分或以上

<sup>\*</sup> IELTS or TOEFL results submitted must be within a 2-year period from the date of the test to the date of submission of application for admission. 只接受最近兩年雅思考試或托福測驗所考獲的成績,從考試日期開始至遞交申請日計算。

The Academy reserves the right to accept language qualifications in conjunction with in-house proficiency tests. 學院保留以學院語文能力測驗作評估申請者的語文能力水平之用。

### (b) Recognised Chinese Language Qualifications 認可中文學歷

Examination 考試	Grade/Score 成績
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination 香港中學文憑試	Level 2 or above in the Chinese Language subject
National Joint College Entrance Examination (JEE/Gaokao) 中國國家統一高考	語文科取獲 90 分或以上

### (c) Alternative Chinese Language Qualifications 其他中文學歷

Examination 考試	Grade/Score 成績
Hong Kong Diploma of Secondary Education (HKDSE) Examination - Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) 香港中學文憑試應用學習中文科 (非華語學生適用)	
<ul> <li>Students who have learned Chinese Language for less than six years while receiving primary and secondary education; or</li> <li>Students who have learned Chinese Language for six years or more in schools, but have been taught an adapted and simpler Chinese Language curriculum not normally applicable to the majority of students in local schools</li> <li>Not applicable to applicants for the Diploma in Cantonese Opera Foundations programme</li> <li>學生在接受中小學教育期間學習中國語文少於六年時間;或</li> <li>學生在學校學習中國語文已有六年或以上時間,但期間是按一個經調適並較淺易的課程學習,而有關課程一般並不適用於其他大部分在本地學校就讀的學生</li> <li>不適用於報讀基礎粵劇文憑課程的申請者</li> </ul>	Attained 達標

The Academy reserves the right to accept language qualifications in conjunction with in-house proficiency tests. 學院保留以學院語文能力測驗作評估申請者的語文能力水平之用。

# PROFESSIONAL DIPLOMA PROGRAMMES

### 專業文憑課程

Applicants should have completed senior secondary education with appropriate qualification relevant to the chosen discipline from a recognised professional training institution; or significant work or performance experience in areas relevant to the chosen discipline, and artistic/performance standard.

申請者必須完成中學課程,並在認可的專業培訓機構取得相關資歷;或在所選取學科和藝術/表演範疇有相關的工作或演出經驗。

# CERTIFICATE IN THEATRE AND ENTERTAINMENT ARTS (FAST TRACK VOCATIONAL)

### 舞台及製作藝術 (精研職業訓練)證書

Applicants should have completed secondary school education and also show a genuine passion, interest and desire to work in theatre, the entertainment arts, preferably in one of the specialist areas offered. Acceptance is based on an interview and review of portfolio work where applicable.

申請者需完成中學課程,對舞台藝術、娛樂藝術及演藝各製作層面 工作有濃厚興趣和熱忱,對本課程其中一個主修尤為愛好。學院會 以面試成績、個人履歷及其習作水平作為取錄依據。

# ADMISSION WITH ADVANCED STANDING 按認可學歷入學

The Academy may consider admission with advanced standing for holders of qualifications at required level awarded by the Academy, or a recognised institution elsewhere, or who are in possession of significant professional experience in a relevant arts discipline which in the judgement of the Academy merits exemption from some of the courses within the programmes. The Academy may admit such applicants with advanced standing and grant them credits by exemption for some courses of the programmes, subject to the admission requirements of the respective programmes being met, and to the regulations of the Academy on admission with advanced standing.

Credits by exemption are normally granted for not more than half of the total number of credits required for graduation from the programme concerned. To be considered for graduation, students admitted with advanced standing are required to study at the Academy for a minimum period which is equivalent to half of the normal period of study for the programme and to gain by study at the Academy at least half of the total number of credits required for graduation. A student admitted with advanced standing is required to study on a full-time basis unless special approval for otherwise is granted by the Academy.

如欲申請按認可學歷入學,申請者須在本院或其他認可的大專院校修畢相若的課程,或具備為本院認可的豐富專業經驗。經審核 學生的學歷和經驗後,本院會按學生所申請之課程,允許豁免部份學分入讀,惟學生仍須符合該課程的最基本入學條件,及本院 有關豁免學分入學的基本資格。

學生一般可獲豁免的學分將不能超過該課程指定准予畢業學分總數之一半。獲豁免學分的學生,須在本院修讀不少於該課程要求 之一半年期,而其所讀學分亦不得少於畢業所需學分的一半。獲豁免學分的學生,除非得本院之特別批准,否則得以全日制學生 身份就讀。

### **APPLICATION FOR ADMISSION**

# 入學申請

### APPLICATION PERIOD 報名日期

Application for admission starting from 27 September 2023.

報名日期由 2023 年 9 月 27 日開始。

### APPLICATION 入學申請

Submission of application is via the Online Application System. Each applicant can submit only one application. Please refer to the Academy's website (http://www.hkapa.edu) for details.

入學申請需經由網上申請系統遞交。每位申請者只可遞交一份入學申請。詳情可瀏覽學院網址 [www.hkapa.edu]。

### ENQUIRES 查詢

Registry 教務處		
Office Hours 辦公時間	Monday to Friday 星期一至五	8:30 am - 12:30 pm 1:30 pm - 5:20 pm
	Saturday, Sunday and Public Holiday 星期六、日及公眾假期	Closed 休息
Address 地址	1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔告士打道一號	
Tel 電話	(852) 2584 8330	
Fax 傳真	(852) 2584 8722	
Email 電郵	aso.admission@hkapa.edu	

### APPLICATION FEE 報名費

Applicants are required to pay a non-refundable application fee of HK\$350.

報名費港幣 350 元,概不發還。

## NON-LOCAL APPLICANTS 非本地申請者

### ACCOMMODATION 宿舍

At present the Academy has no hostel facilities. The Academy has quite a number of non-local students. They take the initiative to organise their own private accommodation either on an individual or a sharing basis. Assistance will be provided by the Student Affairs Office in student accommodation matters as and when requested by students.

演藝學院現時沒有提供宿舍。演藝學院的非本地生會自行以個別或合租方式安排住宿。如有需要,學生事務處可在學生自行安排住宿事宜上提供協助。

## **FEES AND FINANCIAL AID**

# 學費及資助

### TUITION FEE 學費

The tuition fees for all levels of study are subject to the announcement by the HKSAR Government in due course. Tuition fees are payable in two equal instalments before the start of each semester. Fees paid are not refundable.

<mark>每年學費有待香港特別行政區政府公佈。學費將分兩期繳交,分別於上學期及下學期開學前繳交。所繳學費,概不退還。</mark>

Programmes	Academic Year 2023/24 Annual Tuition Fees (for reference) 2023/24 年度學費 ( 作參考 )		
課程	Local Students 本地生	Non-local Students 非本地生	
Undergraduate Programmes 學士課程	HK\$42,100	HK\$56,600	
Post-secondary Programmes 大專課程	HK\$31,575	HK\$42,450	

### CAUTION MONEY 保證金

On first registration in a new academic programme, students are required to pay a caution money of HK\$400. Fees paid are not refundable.

學生於首次註冊入讀課程時須繳交港幣 400 元的保證金。所繳費用,概不退還。

### FINANCIAL AID 學生助學金及貸款

Full-time local students who have the right of abode in Hong Kong or have resided or have had their homes in Hong Kong continuously for three complete years prior to the commencement of their studies at the Academy are eligible to apply for financial assistance under the Student Finance Office (SFO)'s Tertiary Student Finance Scheme – Publicly-funded Programmes (TSFS) and/or Non-means-tested Loan Scheme for Full-time Tertiary Students (NLSFT).

The TSFS offers means-tested financial assistance to eligible students in the form of a grant and/or a loan. The grant covers tuition fees, academic expenses and compulsory union fees. The loan is for living expenses and is interest-bearing at 1.0% per annum chargeable from the commencement of the repayment period.

The NLSFT complements the TSFS and offers financial assistance in the form of a loan to eligible students to cover tuition fees without a means test. The maximum amount of the loan is capped at the tuition fees payable. Interest is accrued once the loan is drawn down and throughout the repayment period until the NLSFT loan is fully repaid. Students may visit the website of the NLSFT for the current level of the interest rate.

Both TSFS and NLSFT are open for new students to apply in August. Students are required to submit their application via the "SFO E-link - My Applications" system. The declaration form and supporting documents should be submitted by uploading them to the SFO E-link system, by mail to the SFO or through their drop-in box. For details, please visit the Student Finance Office's website.

擁有香港居留權,或在課程開始前已連續在香港居住或其家在香港已滿三年的學生可向學生資助處申請「資助專上課程學生資助計劃」及/或「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」。

「資助專上課程學生資助計劃」是一項須經過家庭入息及資產審查的計劃,資助包括助學金及/或貸款。助學金用以支付學費、學習支出以及必須繳付的學生會會費,貸款則用以支付學生的生活費。貸款須繳付利息,利率為年息一釐,利息由還款期開始日起計算。

「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」旨在配合「資助專上課程學生資助計劃」,提供貸款以協助就讀學生繳付學費。申請者毋 須接受家庭入息及資產審查,最高貸款額等同於學費總額。利息由全日制大專學生免入息審查貸款發放日起計算,直至申請人償還 全部貸款為止。詳情請瀏覽「全日制大專學生免入息審查貸款計劃」網頁。

新生可於八月申請上述兩項資助。學生須經由「學資處電子通 — 我的申請」網上平台填寫及遞交申報表,並上載、郵寄或於投遞箱遞交聲明書及證明文件。詳情請瀏覽學生資助處網頁。

### SCHOLARSHIPS 獎學金

The Academy offers a significant number of scholarships to students. Applications to various scholarships are open throughout the academic year. Scholarships are awarded to the most deserving students based on their outstanding academic and/or non-academic achievements during their studies at the Academy.

學院提供多項獎學金予學生。學院每年均會邀請學生申請各項獎學金。獎學金根據學生於學院的學業成績及/或其他非學術範疇的 卓越表現作考慮。



## STUDENT COUNSELLING AND DEVELOPMENT SERVICES

### 學生輔導及發展服務

Student counselling service is provided to students to enhance their personal development and capabilities in handling their personal issues in social, psychological, financial and other aspects. Students in need are encouraged to approach the Student Counsellors for help. Through counselling, students may gain better self-awareness, autonomy, and objectiveness in the pursuit of personal goals. All information shared with the Student Counsellors will be kept in strict confidence.

Psychological assessment tools are provided to students for better self-understanding. Areas of assessment include personality, study and career. Talks, workshops and training courses are organised for students to enhance their self-awareness and sensitivity, to acquire social and study skills and to develop their potential.

Information and assistance are also available for students to facilitate their adjustment to the new environment.

學生輔導旨在協助學生的身心發展以及加強他們在處理情緒、 財政、人際關係等問題之能力。我們鼓勵學生遇到困難及需要 幫助時向學生輔導主任求助。透過輔導,學生能有更清晰的自 我認知,能更自主客觀地解決問題。輔導過程的內容將會絕對 保密。

學院為學生提供心理評估服務,協助學生更加了解自己。評估 範圍包括個人性格、學習和職業。學院亦為學生提供講座、工 作坊和培訓課程等活動,以幫助學生對自我有更全面的認知與 體會,增強他們的社交及學習能力。

學院並為學生提供支援,協助他們適應學院的學習生活。



### **CAREER GUIDANCE AND EMPLOYMENT SERVICE**

### 職業指導及就業服務

Career talks, workshops and an annual career fair are organised to provide students opportunities to receive first-hand information from potential employers, industry representatives and alumni. These job opportunities are mostly related to the major studies of students and allow students to familiarise themselves with the requirements and standards of the industry. Internship opportunities are arranged to allow students to be enriched by the learning experiences.

Career guidance is available to help students to formulate and consolidate their plans for future careers. Trainings to graduating students on drafting application letters and resumes and preparation for job interviews are also provided.

學院安排的就業展覽及講座為學生提供從僱主、業界人士及畢業生獲得第一手資訊的機會。這些工作機會大多與 學生的主修有關,讓學生能及早了解行業的期望和要求。

學院會安排實習機會給學生,以豐富他們的學習經驗。

職業指導服務協助學生探討個人職業取向,以計劃畢業後的事業發展。學院亦會提供不同的職前培訓,教導準畢業生撰寫求職信和履歷以及面試技巧。



Academy ICAC Ambassadors joined the ICAC training camp with ambassadors from other tertiary institutes to develop their leadership skills and team working spirits.
演藝廉政大使與其他大專院校的廉政大使一起參與訓練營,建立領導技巧及團隊精神。





The Physiotherapy Clinic 物理治療診所

### STUDENT HEALTH SERVICE

### 醫療服務

The Academy has on campus a registered nurse to provide medical attention, first aid service, health education and dieting advice. In addition, a physician is available on campus during teaching period to attend to students requiring medical treatment.

學院有註冊護士為學生提供醫療、急救、健康教育及營養指導服務。此外,註冊西醫會於教學期到訪學院為學生診病。

### STUDENT PHYSIOTHERAPY SERVICE 學生物理治療服務

Physiotherapy consultations, rehabilitation programs and acute management of musculoskeletal injuries are provided to all students by a registered Physiotherapist. A selection of advanced electrotherapy equipment is available in the Physiotherapy Clinic.

The Academy also has a gymnasium with modern weight training equipment. It is open to all students on a booking basis. Students can seek training advice from the Physiotherapist.

Medical consultations from an Orthopedic Specialist are also available to students on a need basis.

學院的物理治療師除提供一般物理治療服務外,亦會為受傷的 學生作急救治療及制訂復康計劃。物理治療診所設有一系列先 進的電療儀器作治療用途。

學院亦備有現代化健身器材供學生預約使用。學生可向物理治療師查詢有關體能訓練的疑難。

此外,學院亦提供骨科專科醫生服務,向有需要的學生提供專業意見。







Gatherings for newly arrived non-local students and their buddy mentors 非本地新生及師友參與活動

### STUDENTS' UNION SUPPORTING SERVICES

### 學生會支援工作

The Hong Kong Academy for Performing Arts Students' Union (SU), founded in 1996, is an independently registered student body under the Societies Ordinance. All full-time students are eligible for full membership of the SU. The SU is led by an elected Executive Committee and a President. Within the structure of the SU are the Associations of each of the six Schools, as well as affiliated subgroups and clubs. The SU provides a channel for all student members to voice their opinions and suggestions to their Schools and the Academy.

香港演藝學院學生會於一九九六年成立,是一個獨立註冊社團組織,所有全日制學生均符合資格成為其成員。學生會由選舉產生的幹事會及會長領導。學生會組織包括六個學院之學院學生會、屬會及小組。學生會是同學們向學院表達意見之渠道。



## Library Collection 圖書館藏品

The Academy Libraries has built up a sizeable collection of performing scores, plays, audio recordings of music materials, and video recordings in dance, drama and motion pictures. The Library continues to develop the electronic resources on various performing arts subjects; these resources can be accessed in the Library or remotely through the Internet. As of June 2023, the Library collection contains the following resources:

學院圖書館著重收藏演奏樂譜、劇本及與音樂、戲劇、舞蹈、電影電視等相關的影音資料。近年,本館不斷增加 與表演藝術學科相關的電子資源,讀者可經互聯網使用這些資料。截至 2023 年 6 月,圖書館有館藏如下:

Books and bound volumes of periodicals 書籍及期刊合訂本	90,400
Music scores & parts 音樂樂譜和分譜	31,100
Audio visual materials 影音資料	48,500
Printed journals 期刊	215
Computer files (CD-ROM & DVD-ROM) & kits & others 電腦檔案、組合教材及其他	6,800
Digital files 數碼檔案	104,400
Electronic plays 電子劇本	61,100
Electronic journals 電子期刊	14,400
Electronic books 電子書	274,400
Electronic scores 電子樂譜	172,200
Electronic databases 電子資料庫	89
Electronic videos 電子錄像	330,800
Online music discs 線上音樂光碟	182,700

### **HKAPA Digital - Library Digital Repository**

In addition to acquiring physical materials for the library collection, the Library strives to preserve the Academy archive and relevant local resources in its digital repository, namely HKAPA Digital. The Library proactively collects digital objects and retrospectively digitises the Academy archive and local performing arts resources. The repository is available for online access by staff and students for learning, teaching and research. Video previews and some resources are provided for open access, where copyright permits.

### **AudioMiner**

Audio Miner, the digital audio collection, provides access to over 282,270 sound effects and 45,300 production music tracks from recognised audio publishers. Users can search, retrieve and download sound effects and production music tracks from within the Wanchai and Béthanie campuses for educational use. A number of 5.1 surround sound effects libraries were added into the system to meet the requirements of HD productions. In addition, the Library has subscribed to a web-based sound effect platform, Pro Sound Effects® in 2021 which provides access to 357,000 sound files.

### Services & Facilities

Besides providing loan services of library materials, the Academy Libraries has established inter-library loans with all local university libraries and document delivery services with overseas libraries. Reference librarians assist students in finding information, performing online literature searches on their topics, and using different electronic resources.

The Learning Commons is furnished with flexible table settings for collaborative learning and library activities. The three seminar rooms on the Upper Ground Floor are built with acoustic partitions and equipped with advanced educational technology equipment which are ideal for workshops and group study.

The Learning Resources Room opens daily until 11:30 pm, providing a comfortable area for self-learning. It is also equipped with a variety of audiovisual equipment and computers for students to use resources in different formats.

### Film and Television Library

The Library at the Béthanie campus aims to serve the School of Film and Television and houses the books and audio-visual materials relevant to the School. With the permission of the School of FTV, the Learning Resources Area, which opens daily until 11 pm, has been extended in February 2022 to provide more study area, audio-visual equipment and computers for students to use.

### **Music Library**

The Music Library is a closed stack library housing performing music scores and parts, including the unique Ernest Read Orchestral Collection.

### 演藝數碼資源 (HKAPA Digital) -圖書館數碼藏品平台

圖書館除了搜購合用的藏品外,亦致力建立「演藝數碼資源」平台,保存學院檔案及相關本地表演藝術資源。圖書館努力不懈地收集學院製作的數碼檔案,並將學院過往的製作和收集到的本地表演藝術資源數碼化,讓學院師生隨時在網上瀏覽及查閱這些珍貴藏品,作教學、研究或學習之用。在版權擁有人同意下,視頻預覽及部份資源亦會開放予公眾人士瀏覽。

### 聲效檢索系統 (AudioMiner)

系統提供超過 282,270 段數碼聲效及 45,300 段製作音樂供讀者選用。在校師生可在校園內檢索、使用和下載有關音效曲目作教學和研習用途。為配合高清製作的需要,系統亦提供 5.1 環迴立體聲數碼聲效藏品。自 2021 年,圖書館更訂購了 Pro Sound Effects®網上音效平台,額外提供多達 357,000 段數碼聲效資源供讀者選用。

### 服務與設施

除提供一般借還服務外,本館與本地大學和外地圖書館合作,提供館際互借及文獻傳遞服務。參考部館員會協助讀者尋找所需資料,並指導讀者有效地使用各項電子資源。

學習共享空間為圖書館提供一個舒適靈活的學習環境及舉辦活動的場所。地下高層設有三間具有隔音設備的研討室:室內設有先進的教學器材,是工作坊及小組討論之理想空間。

圖書館的學習資源室每日開放至晚上 11 時 30 分,為 讀者提供一個舒適的學習環境,室內設有先進電腦 及影音器材供讀者使用各類格式的資料。

### 電影電視圖書館

位於伯大尼校園的電影電視圖書館旨在為電影電視學院提供服務,並收藏與學院相關的書籍和視聽資料。圖書館徵得電影電視學院同意,於2022年2月完成擴展館內的學習資源區,為學生提供更多空間,電腦及影音器材;此學習資源區每日開放至晚上11時。

### 音樂圖書館

音樂圖書館是一個閉架式圖書館,主要存放表演樂 譜及分譜,包括列特管弦樂樂譜及分譜。

# INFORMATION TECHNOLOGY SERVICES (part of EDuIT) 資訊科技(教育資訊科技的一部分)

### IT HELP DESK 資訊科技服務台

A dedicated IT Help Desk is available to provide students with technical assistance in using the facilities and services provided by the Information Technology Office (part of EDuIT). During office hours, users in need can contact the IT Help Desk by calling the hotline number, sending an email, or visiting the IT Office located in the TML Artist Block of the Academy.

資訊科技 [教育資訊科技部分]為同學們提供一站式的技術支援服務。於辦公時間內,同學可透過電話熱線、電子郵件或親身到訪位於學院 TML 演藝樓之資訊科技辦公室尋求幫助。

### ACADEMY COMPUTER LABORATORY 學院電腦室

The Academy Computer Laboratory has 20 PCs and 4 Mac computers, as well as 2 color printers, for students to access the Internet and to use the latest software for completing school work and learning purposes. Some of the computers are equipped with special educational software. Students are given with a printing quota each year allowing them to print a certain number of copies for free. Students can also use their Octopus cards for charged printing if necessary.

學院電腦室共設有二十台微軟視窗電腦、四台蘋果電腦及二部 彩色打印機,方便同學上網及使用最新軟件作研習之用。部份 電腦更設有特別教學軟件。此外,學生每年可使用打印機免費 打印一定數量的文件。如有需要,學生可使用八達通卡付費打 印。

### EMAIL SERVICE 電郵服務

Each student will be assigned an Academy email account for communication purposes. Students can easily send and receive emails anytime and anywhere using their home computers or mobile phones.

每一位同學會被分配一個學院電郵戶口以作通訊之用。同學們 可隨時隨地利用個人電腦或手提電話收發電郵。

### ACADEMY WI-FI SERVICE 學院無線上網服務

Powered by the latest wireless technology, the Academy's Wi-Fi Service aims to facilitate teaching and learning, and to enhance the on-campus experience of students. The majority of the teaching, learning and open spaces at the Academy, such as the canteen and library, are covered by the Academy Wi-Fi hotspots. Students can use their Academy email password to sign on to the service.

學院無線上網服務支援最新的無線網路規格標準,能更有效地促進教學活動及加強學生之校園體驗。現時學院大部份之教學及公共場地都設有無線上網服務熱點。同學們可利用其個人電郵戶口密碼登入及使用服務。

### "eduroam" WI-FI ROAMING SERVICE 無線上網漫遊服務

"eduroam" is a free Wi-Fi roaming service for users of the international research and education community. Being part of the community, students of the Academy can enjoy free Wi-Fi services at over a thousand education institutions worldwide as well as the eight local universities, with their Academy ID and password.

"eduroam"是一項專為國際研究及學術社群而設的無線上網漫遊服務。學院作為其中一員,同學可利用其演藝戶口及密碼自由登入及免費使用起過一千所世界各地的教育機構及本地八所大學所提供之無線上網服務。

### Office 365 雲端服務

To enhance productivity, mobility and communication, students are provided with free access to Office 365, which is a suite of cloud-based applications with rich collaborative features offered by Microsoft. Users with a valid Academy email account can enjoy a number of advantages including free installation of Microsoft Office applications on up to 5 personal computers (PC or Mac) and 1TB of OneDrive free storage.

為了促進生產力、流動性及溝通,同學可免費使用由微軟公司提供的 Office 365 雲端服務。該服務提供了眾多不同的應用程式及協作工具。同學只需持有有效的學院電郵戶口,便可下載免費微軟辦公室軟件於最多五部個人電腦 [PC 或 Mac] 上安裝使用及擁有 1TB 的免費 OneDrive 儲存空間。



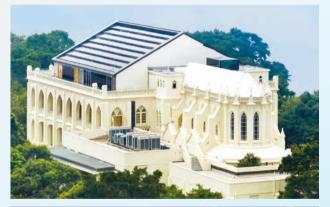
### **CAMPUSES**

### **Wanchai Main Campus**

The Wanchai Main Campus, built in 1985, is located between Wanchai and Admiralty in close proximity of Wanchai Waterfront Promenade. It is an award-winning architectural masterpiece composed of three buildings: the Academy Block, the Theatre Block, and the Administration Block. The Academy Block houses a library, 17 dance/drama/movement studios, 42 teaching rooms, 9 classrooms, and 13 music practice rooms. The Theatre Block has a fully equipped television studio and sophisticated performance venues. The Academy completed an on-campus expansion project in 2018 which added a TML Artist Block to the profile of the Wanchai Main Campus. The TML Artist Block adjoins the Northeastern part of the Theatre Block and blends in the architecture of the existing campus. It is a nine-storey annex building which comprises 12 specialised studios/labs, 20 music rooms, 6 teaching rooms, and 7 seminar rooms. The overall Gross Floor Area (GFA) of Wanchai Main Campus is around 55,000m².

### **Béthanie Campus**

The Academy's Landmark Heritage Campus – the Béthanie in Pokfulam is a Declared Monument built in 1875 which after renovation and addition, houses the Academy's School of Film and Television. Near to Béthanie there is an Annex building which is a Grade 2 historical building and houses some of the School of Theatre and Entertainment Arts' teaching rooms. Equally as Grade 2 historical building is the Dairy Farm Cowshed which houses a performance venue and exhibition space. The overall GFA of Bethanie Heritage Campus is around 5,000m².









### 校園

### 灣仔主校園

演藝學院主校園位於灣仔及金鐘之間,建於1985年,鄰近灣仔海濱長廊。主校園是由三座大樓,分別為教學大樓、劇院大樓及行政大樓組成,並屢獲殊榮的建築群。教學大樓內設有圖書館,17間舞蹈/戲劇/形體排練室,42間教室,9間課室及13間音樂練習室。劇院大樓內有一設備完善的電視錄影廠及多所設計新穎的表演場地。2018年,演藝學院完成了校園擴建工程,新建TML演藝樓緊連劇院大樓的東北部分,融入於演藝學院現有建築群。新建TML演藝樓樓高九層,設有12間排練室/實驗室,20間音樂室,6間教室及7間研討室。灣仔主校園總樓面面積約為55,000平方公尺。

### 伯大尼古蹟校園

演藝學院的分校園為建於 1875 年的薄扶林的伯大尼修院,是法定古蹟,經復修及加建後現成為演藝學院地標式古蹟校園,設有電影電視學院的教室。於伯大尼修院附近,有一座分翼大樓,是二級歷史建築物,設有舞台及製作藝術學院教室。同樣是二級歷史建築物,是由牛棚改建而成的表演及展覽場地。伯大尼古蹟校園總樓面面積約為 5,000 平方公尺。

### PERFORMANCE VENUES 表演場地

Performance Venues 表演場地	Description	Seating 座位
Lyric Theatre 歌劇院	A fully equipped theatre of professional standard, for large scale dance, drama, opera and musical productions 一個設備完善兼且有專業水準的劇院,專為大型舞蹈、戲劇、歌劇及音樂劇演出而設	1,181
Rita Tong Liu Drama Theatre 廖湯慧靄戲劇院	For small to medium scale operas and drama productions 特別為戲劇、中至小型歌劇而設	415
Studio Theatre 實驗劇場	A flexible space with movable seating units 表演範圍之活動座位可作彈性編排	120
Concert Hall 音樂廳	Purpose built for music performance and training, featuring a 41-stop pipe organ 專為音樂表演及練習用途,有一座四十一個音栓的管風琴	382
Recital Hall 演奏廳	A performance, training and lecture hall 一個表演、訓練及演講場所	133-202
Hong Kong Jockey Club Amphitheatre 香港賽馬會演藝劇院	A flexible indoor arena 毗鄰演藝學院大樓的室內演出場所,適合大型舞蹈、音樂及商業展覽等 活動	600
Béthanie Theatre 伯大尼劇院	An intimate performing or seminar venue 場地適合表演或舉行會議	153
Béthanie Chapel 伯大尼校園小教堂	This beautiful neo-gothic chapel has acoustics well-suited to chamber music 一所新哥德式教堂,傳音效果適合室樂演奏	100



Established in 2001, EXCEL (Extension and Continuing Education for Life) is the dynamic and exciting continuing education subsidiary of the Academy. Partnering with the Academy, EXCEL aims to be an innovative and self-sustaining platform that enhances arts literacy, interest, and appreciation by offering high-quality, life-long learning performing arts education programs for students of all ages, as well as customised professional training for corporate and government clients, and the production of corporate events that require performing arts expressions.

EXCEL offers short courses to the public throughout the year. The Summer Musical School (SMS) is one of the most sought-after summer programs for individuals of all ages, from children to adults. EXCEL also runs a full-time musical theatre programme that leads to the Pearson BTEC Level 4 Higher National Certificate in Performing Arts qualification. On the corporate front, EXCEL produces performance productions for corporate events and provides drama-based executive training workshops for corporate training. Since 2013, EXCEL's performances have greeted thousands of travelers at The Hong Kong International Airport. For more information, please visit: https://excel.hkapa.edu/.

### Pearson BTEC Level 4 Higher National Certificate in Performing Arts (Musical Theatre)

EXCEL offers a full-time musical theatre course for interested individuals. Upon completion of the one-year EXCEL musical theatre course, students will obtain a Pearson BTEC National Certificate in Performing Arts (Musical Theatre) (Registration Number: 252301).

The Pearson BTEC Higher National Certificate is an internationally recognised higher education qualification that is equivalent to the first year of a three-year UK university degree. It provides students with opportunities for further education and employment. During the course, students will have the opportunity to collaborate with local industry professionals in Hong Kong, learn from experienced professionals, and apply the knowledge they have learned in the classroom. Students will also be arranged to participate in stage performances, gaining valuable performance experience.

<sup>\*</sup> Individual employers may decide at their discretion whether to recognise any qualification that students may obtain from this course.



演藝進修學院 (EXCEL) 於 2001 年成立, 為香港演藝學院的附屬公司。EXCEL 與演藝學院緊密合作,致力成為大眾接觸表演藝術的平台,透過提供優質的持續教育課程,提升各界人士對表演藝術的認識、興趣及欣賞能力。此外,EXCEL 亦為企業客戶及政府部門設計符合所需的專業培訓,以及製作表演藝術相關之企業活動。

EXCEL 全年向公眾開辦表演藝術短期課程,其中,《暑假音樂劇大搞作》是最受歡迎的暑期課程之一,適合不同年齡人士參與。EXCEL 還開設全日制音樂劇課程,畢業生可獲 Pearson BTEC 表演藝術英國國家高級證書資格。在企業方面,EXCEL 為企業培訓提供以戲劇為基礎的管理培訓工作坊,並為企業製作表演活動。自 2013 年以來,EXCEL 以不同的表演形式在香港國際機場迎接了成千上萬的旅客。 詳情可瀏覽本院網站https://excel.hkapa.edu/。

### Pearson BTEC 表演藝術英國國家高級證書資格 (音樂劇)

本院開設全日制音樂劇課程供有興趣人士報讀。學生完成為期一年的 EXCEL 音樂劇課程後,將獲得 Pearson BTEC 表演藝術英國國家高級證書資格 [ 註冊編號: 252301]。

Pearson BTEC 英國國家高級證書是一個得國際認可高等教育資格,相當於被認可為英國三年制大學的第一年程度,為學生提供升學及就業的機會。課程中學生將獲得與香港本地行內藝術從業者合作的機會,既可從資深專業人士身上學習,亦可實踐課堂上所學到的知識。學員更會被安排參與舞台演出,汲取寶貴的表演經驗。

\* 個別僱主可酌情決定是否承認本課之學歷資格。

Excel (Extension and Continuing Education for Life), The Hong Kong Academy for Performing Arts 香港演藝學院演藝進修學院

Address 地址 : 1 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

香港灣仔告士打道一號

Email 電郵 : sc.excel@hkapa.edu

 Tel 電話
 : 2584 8721

 Fax 傳真
 : 2584 8766







### Registry

The Hong Kong Academy for Performing Arts
I Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

Website: www.hkapa.edu

E-mail: aso.admission@hkapa.edu

### 教務處

### 香港演藝學院

香港灣仔告士打道一號 網址 : www.hkapa.edu

電郵 : aso.admission@hkapa.edu